
叶兴阳
双语音标有声读物
叶兴阳
双语音标
阅读创始人
注音阅读
英语
教育之父
English
注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者： *叶兴阳*

内容来源： *公共领域英文原著*

适用对象： *英语学习者、教师、研究者*

版本日期： *2025 年*

目录

共 3 个章节

1. 《哈珀青少年》1880年索引，(harper's Young People,) 000001

2. 《哈珀青少年》1880年索引，(harper's Young People,) 000002

3. 《哈珀青少年》1880年索引，(harper's Young People,) 000003

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

《哈珀青少年》1880年索引，(Harper's Young People,) 第1/3页

['ɪndeks][tuː; tə] [ɪˌlʌs'treʃən] .
INDEX TO ILLUSTRATIONS .
指数 到 插图 .

插图索引。

['dʒen(ə)rəl]['ɪndeks] .
GENERAL INDEX .
一般的 指数 .

总索引。

['pəʊətri] .
POETRY .
诗 .

诗。

['hɑːrpərz]
HARPER'S
哈珀斯

哈珀斯

[jʌŋ] PEOPLE1880
YOUNG PEOPLE1880
年轻的 PEOPLE1880

年轻人1880

[njuː] [jɔːk]
NEW YORK
新的 约克

纽约

['hɑːpə(r)] & ['brʌðəz] , ['pʌblɪʃəz]
HARPER & BROTHERS , PUBLISHERS
哈珀 & 兄弟 , 出版商

哈珀兄弟出版社

['fræŋklɪn] [skweə(r)]
FRANKLIN SQUARE
富兰克林 正方形

富兰克林广场

['entəd] [ə'kɔːdɪŋ] [tuː; tə][ækt][ɒv; əv] ['kɒŋgres] , [ɪn][ðə; ði][jɪə(r)] - , [baɪ]
Entered according to Act of Congress , in the year 1880 , by
进入 根据 到 行为 的 国会 , 在 这 年 - , 经过

根据国会法案，于1880年登记在册。

['hɑːpə(r)] & ['brʌðəz] ,
HARPER & BROTHERS ,
哈珀 & 兄弟 ,

哈珀兄弟出版社

[ɪn][ðə; ði] ['ɒfɪs] [ɒv; əv][ðə; ði][laɪ'breəriən][ɒv; əv] ['kɒŋgres] , [æt; ət] ['wɒʃɪŋtən] .
In the Office of the Librarian of Congress , at Washington .
在 这 办公室 的 这 图书管理员 的 国会 , 在 华盛顿 .

在华盛顿国会图书馆。

['ɪndeks][tuː; tə] [ɪˌlʌs'treʃən] .
INDEX TO ILLUSTRATIONS .
指数 到 插图 .

插图索引。

[ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] : —
Across the Ocean : —
穿过 这 海洋 : —

跨越大洋：—

['saɪnɪŋ] , - ;
Signing , 233 ;
签名 , - ;

签名，233；

[fræŋk] [miːts] [wɪð] [æn; ən]['æksɪdənt] — ['krɪsməs] ['dɪnə(r)] , - ;
Frank meets with an Accident — Christmas Dinner , 249 ;
坦率 满足 和 一个 事故 — 圣诞节 晚餐 , - ;

弗兰克遭遇意外——圣诞晚餐，249；

[stɔː(r)] - [ruːm] — [fræŋks] [faɪt] [wɪð] " ['mʌŋki] , " - ;
Store - Room — Frank's Fight with " Monkey , " 268 ;
店铺 - 房间 — 弗兰克的 斗争 和 " 猴 , " - ;

储藏室——弗兰克与“猴子”的搏斗，268；

[mæn] ['əʊvəbɔːd] , - ;
Man Overboard , 284 ;
男人 落水 , - ;

有人落水，284；

['ɒɪlɪŋ] [ðə; ði]['aʊtə(r)] ['berɪŋ] , - ;
Oiling the outer Bearings , 285 ;
注油 这 外 轴承 , - ;

给外轴承上油，285；

[fræŋk][ænd; ənd][əʊld] ['herɪk] , - ;
Frank and old Herrick , 300 ;
坦率 和 老的 赫里克 , - ;

弗兰克和老赫里克，300；

['kæptɪnz] [ruːm] , - ;
Captain's Room , 301 ;
船长的 房间 , - ;

船长室，301；

[sɑː'gæsəʊ] [siː] , - ;
Sargasso Sea , 316 ;
萨加索 海 , - ;

萨加索海，316；

['əʊʃ(ə)n] [reɪs] , - ;
Ocean Race , 317 ;
海洋 种族 , - ;

海洋竞赛，317；

[ɪ'klɪps] , - ;
Eclipse , 332 ;
蚀 , - ;

日蚀，332；

[təʊd] [wɪð] [ðə; ði] [spiːd] [ɒv; əv][ə; eɪ][ˌləʊkə'məʊtɪv] , - ;
Towed with the Speed of a Locomotive , 332 ;
被拖走 和 这 速度 的 一个 机车 , - ;

以火车的速度牵引，332；

[dʒɪ'brɔːltə(r)] [fruːt] [bəʊt] , - ;
Gibraltar Fruit Boat , 333 ;
直布罗陀 水果 船 , - ;

直布罗陀水果船，333；

[rɒk] [ɒv; əv][dʒɪ'brɔːltə(r)] , - ;
Rock of Gibraltar , 333 ;
岩石 的 直布罗陀 , - ;

直布罗陀岩，333；

['spæniʃ] ['seɪləz] [ɪn][ə; eɪ] [stɔːm] , - ;
Spanish Sailors in a Storm , 345 ;
西班牙语 水手们 在 一个 风暴 , - ;

暴风雨中的西班牙水手，345；

['mɔːltə] , - , - ;
Malta , 364 , 365 ;
马耳他 , - , - ;

马耳他，364，365；

['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði]['wɔːtə(r)] - [spaʊt] — [ɪn][ðə; ði] ['suːɪz] [kə'næl] , - ;
Shooting the Water - Spout — In the Suez Canal , 380 ;
射击 这 水 - 喷口 — 在 这 苏伊士运河 运河 , - ;

拍摄水龙卷——在苏伊士运河，380；

[ˌsɪŋə'pɔː(r)] ['paɪlət] - [bəʊt] , - ;
Singapore Pilot - Boat , 381 ;
新加坡 飞行员 - 船 , - ;

新加坡引航船，381；

['ləʊdɪŋ] [æt; ət] [ˌsɪŋə'pɔː(r)] , - ;
Loading at Singapore , 393 ;
加载中 在 新加坡 , - ;

在新加坡装货，393；

[ˌtʃaɪ'niːz] [fliːt] , - , - ;
Chinese Fleet , 412 , 413 ;
中国人 舰队 , - , - ;

中国舰队，412，413；

['ləʊdɪŋ] [tiː] [æt; ət] [hɒŋ] - [kɒŋ] , - ;
Loading Tea at Hong - Kong , 428 ;
加载中 茶 在 洪 - 孔 , - ;

香港茶业公司，428；

['lɪt(ə)l]['wɑːm'poʊə] [stɪrz] [tuː; tə] [ʃɔː(r)] , - ;
Little Whampoa Steers to Shore , 429 ;
小的 黄埔 牛 到 支撑 , - ;

小黄埔牛上岸，429；

[striːt] [ɒv; əv] [steəz] , [hɒŋ] - [kɒŋ] , - .
Street of Stairs , Hong - Kong , 429 .
街道 的 楼梯 , 洪 - 孔 , - .

香港楼梯街429号

['ælbətrɒs] , [ðə; ði] , - .
Albatross , The , 336 .
信天翁 , 这 , - .

信天翁，336。

['ælɪˌgeɪtəz] , [ðə; ði]['mɒrəl] , - .
Alligators , The Moral , 741 .
鳄鱼 , 这 道德 , - .

鳄鱼，寓意，741。

[ə'merɪkən] ['neɪvi] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] : —
American Navy , The Story of the : —
美国人 海军 , 这 故事 的 这 : —

美国海军的故事：——

['bæt(ə)l] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] " [bɒn] [ɔːm] ['rɪtʃəd] " [ænd; ənd][ðə; ði] " [sɪ'repɪs] , " - ;
Battle between the " Bon Homme Richard " and the " Serapis , " 545 ;
战斗 之间 这 " 邦 男士 理查德 " 和 这 " 塞拉皮斯 , " - ;

“好人理查德”号与“塞拉皮斯”号之间的战斗，545；

[də'keɪtə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] - [bəʊt] , - ;
Decatur and his Men boarding the Gun - Boat , 576 ;
迪凯特 和 他的 男人 登机 这 枪 - 船 , - ;

迪凯特和他的部下登上炮艇，576；

[ɪ'skeɪp] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] , " - ;
Escape of the " Constitution , " 589 ;
逃脱 的 这 " 宪法 , " - ;

《宪法》的逃脱，589；

[ðə; ði] " [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] " [ænd; ənd][ðə; ði] " - , " - ;
The " Constitution " and the " Guerrière , " 612 ;
这 " 宪法 " 和 这 " - , " - ;

《宪法》和《游击队》，612；

" ['esɪks] , "
" Essex , "
" 埃塞克斯 , "

“埃塞克斯，”

" , " [ænd; ənd] " ['tʃerəb] , " - ;
" Phœbe , " and " Cherub , " 628 ;
" 菲比 , " 和 " 小天使 , " - ;

“菲比”和“基路伯”628；

['kɒmədɔː(r)] ['pɛriz] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv]['dʒɛdoʊ] , - ;
Commodore Perry's Ships in the Bay of Jeddo , 644 ;
准将 佩里的 船舶 在 这 湾 的 杰多 , - ;

佩里准将的船只在杰多湾，644；

[faɪt] [bɪ'twiːn] [ðə; ði] " ['mɒnɪtə(r)] " [ænd; ənd] " ['meriˌmæk] , " - ;
Fight between the " Monitor " and " Merrimac , " 656 ;
斗争 之间 这 " 监视器 " 和 " 梅里马克 , " - ;

“监视者”号与“梅里马克”号之间的战斗，656；

['sɪŋkɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] " [ˌælə'bæmə] " [baɪ][ðə; ði] " ['kɪrsɑːrdʒ] , " - .
Sinking of the " Alabama " by the " Kearsarge , " 673 .
下沉 的 这 " 阿拉巴马州 " 经过 这 " 基尔萨奇 , " - .

“基尔萨奇”号击沉“阿拉巴马”号，673 年。

['ɑːndrei; ɔŋ'drei] , ['kæptʃə(r)][ɒv; əv] — ['hɪstri; 'hɪstəri][ˌɑːr 'iː] - [ɪ'næktɪd] , - .
André , Capture of — History re - enacted , 744 .
安德烈 , 捕获 的 — 历史 关于 - 已颁布 , - .

安德烈，《俘获——历史重演》，744。

[ə'neməni] , [siː] - , - .
Anemone , Sea - , 606 .
海葵 , 海 - , - .

海葵，海葵，606。

['eɪndʒl][ɪn][ðə; ði] ['lɪli] ['fæməli] , [ðə; ði] ([faɪv] [ɪˌlʌs'treʃən]) , - .
Angel in the Lilly Family , The (five Illustrations) , 757 .
天使 在 这 莉莉 家庭 , 这 (五 插图) , - .

莉莉家族的天使（五幅插图），757。

['ænɪmlz] , [waɪld] , ['lʊkɪŋ] [æt; ət]['piːp(ə)l][ɪn]['keɪdʒɪz] , - .
Animals , Wild , looking at People in Cages , 29 .
动物 , 荒野 , 寻找 在 人们 在 笼子 , - .

动物，野生动物，看着笼中的人，29。

['æp(ə)l] - ['smɛlərz] , - .
Apple - Smellers , 620 .
苹果 - 嗅觉 , - .

苹果嗅觉者，620。

['eɪprəl] , - .
April , 752 .
四月 , - .

752年4月。

['eɪprəl] - [fuːl] [ræt] , - .
April - fool Rat , 281 .
四月 - 傻子 鼠 , - .

愚人节老鼠，281。

[ə'kweəriəm] , [sɔːlt] - ['wɔːtə(r)] , ['spesəmən] [frɒm; frəm][ə; eɪ] , - - - ;
Aquarium , Salt - water , Specimens from a , 604 - 606 ;
水族馆 , 盐 - 水 , 标本 从 一个 , - - - ;

水族箱，海水，标本来自 a，604-606；

['spesəmən] [frɒm; frəm][ə; eɪ] [freʃ] - ['wɔːtə(r)][ə'kweəriəm] , - .
Specimens from a Fresh - water Aquarium , 620 .
标本 从 一个 新鲜的 - 水 水族馆 , - .

淡水水族馆标本，620。

[ə'kwætɪk][plɑːnts] , - .
Aquatic Plants , 620 .
水 植物 , - .

水生植物，620。

['ɑːtʃəri] — ['məʊhɔːk] ['bəʊmən] , - .
Archery — Mohawk Bowmen , 505 .
射箭 — 莫霍克 弓箭手 , - .

射箭——莫霍克弓箭手，505。

['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , ['hʌntɪŋ] [ɪn][ðə; ði] , - .
Arctic Regions , Hunting in the , 377 .
北极 地区 , 打猎 在 这 , - .

北极地区，狩猎，377。

['ɑːtɪst] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Artist , The little , 144 .
艺术家 , 这 小的 , - .

艺术家，小，144。

[ə'sliːp] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst] , - .
Asleep at his Post , 709 .
睡着了 在 他的 邮政 , - .

709号岗位睡着了。

['ɔːgəst] , - .
August , 753 .
八月 , - .

753年8月。

['eɪviəri] , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] , - - - .
Aviary , How to make an , 415 - 16 .
鸟舍 , 如何 到 制作 一个 , - - - .

乌舍，如何制作，415-16。

[beɪb] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] —
Babe in the Woods —
宝贝 在 这 伍兹 —

森林里的孩子——

" [ai] - [ænt][tuː; tə][duː; də] [həʊm] ! " - ;
" I ' ant to do Home ! " 533 ;
" 我 - 蚂蚁 到 做 家 ! " - ;

"我想回家！"533；

[beɪb] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] , - .
Babe in the Wood , 677 .
宝贝 在 这 木头 , - .

《森林里的孩子》，677。

['beɪbi] , - .
Baby , 228 .
婴儿 , - .

婴儿，228。

['beɪbi] [kɪŋ] , [ðə; ði] , - .
Baby King , The , 269 .
婴儿 国王 , 这 , - .

宝贝国王，269。

[bæg] , ['trævəlɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [pets] , - .
Bag , Travelling , for Pets , 46 .
包 , 旅行 , 为了 宠物 , - .

宠物旅行包，46。

[bɔːl] , [beɪs] - , ['siːz(ə)n] , ['əʊpənɪŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Ball , Base - , Season , Opening of the , 732 .
球 , 根据 - , 季节 , 开幕 的 这 , - .

棒球，垒球，赛季，开幕，732。

[bə'luːn] ['vɔɪɪdʒ] , ['tʃɑːrliz] , - .
Balloon Voyage , Charley's , 457 .
气球 航程 , 查理的 , - .

热气球之旅，查理，457。

['bæləstəz] , ['raɪdɪŋ] [ɒn][ðə; ði] , - .
Balusters , Riding on the , 661 .
栏杆 , 骑术 在 这 , - .

栏杆，骑在上面，661。

[bæp'taiz] ['kɒptɪk] ['beɪbiz] , - .
Baptizing Coptic Babies , 732 .
洗礼 科普特 婴儿 , - .

为科普特婴儿施洗，732。

['bɑːnək(ə)lz] , - .
Barnacles , 606 .
藤壶 , - .

藤壶，606。

[bɑːn] , [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] [ɪn][ðə; ði] , - .
Barn , A good Time in the , 516 .
谷仓 , 一个 好的 时间 在 这 , - .

谷仓，美好时光，516。

['bærəl] , [bɔɪz] [ɪn][ə; eɪ] — ['pleɪɪŋ] " ['hʊki] , " - .
Barrel , Boys in a — Playing " Hookey , " 440 .
桶 , 男孩们 在 一个 — 玩耍 " 钩子 , " - .

Barrel，男孩们在玩“Hooky”，440。

['bæt(ə)lz] .
Battles .
战斗 .

战斗。

([siː] " [ə'merɪkən] ['neɪvi] , ['stɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] , " [ænd; ənd] " [əʊld] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] . ")
(See " American Navy , Story of the , " and " Old Times in the Colonies . ")
(看 " 美国人 海军 , 故事 的 这 , " 和 " 老的 《时代周刊》 在 这 殖民地 . ")

（参见《美国海军史》和《殖民地旧时光》。）

[beəz] : —
Bears : —
熊 : —

熊：—

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] [twɪnz] , - ;
Feeding the Twins , 33 ;
喂养 这 双胞胎 , - ;

喂养双胞胎，33；

" [ə; eɪ][pɔː(r); pʊə(r)] , [duːd] , [ded] [beə(r)] , " - ;
" A poor , dood , dead Bear , " 537 ;
" 一个 贫穷的 , 伙计 , 死的 熊 , " - ;

“一只可怜的、死掉的熊，”537；

['pəʊlə(r)][beə(r)][sleɪn][ɪn] [dɪ'fens] [ɒv; əv][hɜː(r); hə(r)] [jʌŋ] , - ;
Polar Bear slain in Defense of her Young , 128 ;
极性 熊 被杀 在 防御 的 她 年轻的 , - ;

北极熊为保护幼崽而被杀，128；

['ʃuːtɪŋ] [ə; eɪ]['pəʊlə(r)][beə(r)] , - ;
Shooting a Polar Bear , 377 ;
射击 一个 极性 熊 , - ;

射杀北极熊，377；

['grɪzli] [beə(r)][ænd; ənd] ['bʌfələuz] , - .
Grizzly Bear and Buffaloes , 448 .
灰熊 熊 和 野牛 , - .

灰熊和野牛，448。

[beə(r)] - [skɪn] , ['tʃɪldrən] ['pleɪɪŋ] [ɒn][ə; eɪ] , - .
Bear - skin , Children Playing on a , 597 .
熊 - 皮肤 , 孩子们 玩耍 在 一个 , - .

熊皮，孩子们在熊皮上玩耍，597。

['biːt(ə)lz] , [æn; ən] ['iːvnɪŋ] [flaɪt] [ɒv; əv] , - .
Beetles , An Evening Flight of , 544 .
甲虫 , 一个 晚上 航班 的 , - .

甲虫，傍晚的飞行，544。

[bɪ'siːdʒd] , - .
Besieged , 488 .
被围困 , - .

围城，488。

['besi] ['meɪnəd] [ɒn][ðə; ði] [brɪdʒ] , - .
Bessie Maynard on the Bridge , 565 .
贝西 梅纳德 在 这 桥 , - .

贝西·梅纳德在桥上，565。

['baɪsɪk(ə)l] , [bɔɪz] [ɒn][ə; eɪ] — ['brekər] [ə'hed] , - .
Bicycle , Boys on a — Breakers Ahead , 408 .
自行车 , 男孩们 在 一个 — 断路器 前方 , - .

自行车，男孩们在——前方有浪，408。

['baɪsɪklz] , [ðə; ði] [miːt] [ɒv; əv] , [æt; ət] ['njuːpɔːt] — [ðə; ði] [jʌŋ] ['kæptɪn] , - .
Bicycles , The Meet of , at Newport — The young Captain , 481 .
自行车 , 这 见面 的 , 在 纽波特 — 这 年轻的 队长 , - .

自行车，纽波特聚会——年轻的船长，481。

['bɪdi] - : —
Biddy O'Dolan : —
比迪 - : —

比迪·奥多兰：——

['mendɪŋ] [ðə; ði] [dɒl] , - ;
Mending the Doll , 204 ;
修补 这 玩具娃娃 , - ;

修补玩偶，204；

" [bles] [ˌem 'iː] !
" Bless me !
" 保佑 我 !

“保佑我！”

[ɪf] [ˌaɪ 'tiː]['ɪz(ə)nt] ['fɪl] ['kenədi] ! " - ;
if it isn't Phil Kennedy ! " 220 ;
如果 它 不是 菲尔 肯尼迪 ! " - ;

如果不是菲尔·肯尼迪的话！“220；

['tʃɑːrli] [ɪn][ðə; ði]['hɒspɪt(ə)l] , - ;
Charley in the Hospital , 244 ;
查理 在 这 医院 , - ;

查理在医院，244；

" ['bɪdi] [sæt] [daʊn] [ɒn][ðə; ði] [steps] [baɪ]['keɪtɪ] , " - .
" Biddy sat down on the Steps by Katy , " 260 .
" 比迪 卫星 向下 在 这 步骤 经过 凯蒂 , " - .

“比迪坐在凯蒂旁边的台阶上,”260。

['bɜːdi] [ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)]['lɪt(ə)l] [frendz] , - .
Birdie and her little Friends , 192 .
小鸟 和 她 小的 朋友们 , - .

Birdie 和她的小朋友们，192。

['bɜːdi] , ['lɪt(ə)l] , - .
Birdie , Little , 101 .
小鸟 , 小的 , - .

Birdie，Little，101。

[bɝdz] : —
Birds : —
鸟类 : —

鸟类：—

['fiːdɪŋ] [ðə; ði] ['spærəʊz] , - ;
Feeding the Sparrows , 153 ;
喂养 这 麻雀 , - ;

喂麻雀，153；

['bɜːrdz] ['mɔːnɪŋ] ['mesɪdʒ] , - ;
Bird's Morning Message , 453 ;
鸟类 早晨 信息 , - ;

鸟儿的晨间讯息，453；

['kætʃɪŋ] [ə; eɪ][kə'neəri] , - ;
Catching a Canary , 616 ;
捕捉 一个 金丝雀 , - ;

捕捉金丝雀，616；

['piːkɒk] [ænd; ənd] ['leɪdi] , - ;
Peacock and Lady , 721 ;
孔雀 和 女士 , - ;

孔雀与淑女，721；

[ðə; ði] [stɔːm] - ['petrəl] , - .
The Storm - Petrel , 736 .
这 风暴 - 海燕 , - .

暴风海燕，736。

['bɜːrdz] [nest] [ə'drɪft] , - .
Bird's Nest adrift , 613 .
鸟类 巢 漂流 , - .

漂流的鸟巢，613。

['bɜːθdeɪ] ['pɑːti] , ['eɪdə] [prɪ'peərɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][hɜː(r); hə(r)] , - .
Birthday Party , Ada preparing for her , 200 .
生日 派对 , 艾达 准备 为了 她 , - .

生日派对，艾达正在为她准备，200。

['bɜːθdeɪ] [præŋks] , [dɪks] , - .
Birthday Pranks , Dick's , 168 .
生日 恶作剧 , 迪克的 , - .

生日恶作剧，迪克，168。

['bɜːθdeɪ] , [tuː] [mʌtʃ] , - .
Birthday , Too much , 504 .
生日 , 也 很多 , - .

生日，太多了，504。

[bɔː(r)] , [waɪld] , ['spɪərɪŋ] [ə; eɪ] , - ;
Boar , wild , Spearing a , 108 ;
公猪 , 荒野 , 长矛刺 一个 , - ;

野猪，野生，用矛刺，108；

[waɪld][bɔː(r)][æt; ət] [beɪ] , - .
Wild Boar at Bay , 193 .
荒野 公猪 在 湾 , - .

野猪围困，193。

[bəʊt] - [flaɪz] , - .
Boat - Flies , 620 .
船 - 苍蝇 , - .

船蝇，620。

['bəʊtɪŋ] , - .
Boating , 409 .
划船 , - .

划船，409。

[boʊts] : —
Boats : —
船 : —

船只：—

[ə; eɪ] ['gɒndələ] , - ;
A Gondola , 253 ;
一个 贡多拉 , - ;

贡多拉，253；

[ə; eɪ] [tʃiːp] [kə'nuː] , - ;
A cheap Canoe , 351 ;
一个 便宜的 独木舟 , - ;

廉价独木舟，351；

[bɑbz] ['neɪvi] , - ;
Bob's Navy , 361 ;
鲍勃的 海军 , - ;

鲍勃的海军，361；

[ˌsɪŋə'pɔː(r)] ['paɪlət] - [bəʊt] , - ;
Singapore Pilot - Boat , 381 ;
新加坡 飞行员 - 船 , - ;

新加坡引航船，381；

[ðə; ði] - ['lɒŋʃɔː] [klʌb] [ɒn] [ɪts] ['ænjuəl] [kruːz] , - .
The ' Longshore Club on its Annual Cruise , 668 .
这 - 码头工人 俱乐部 在 它是 年度的 巡航 , - .

"码头工人俱乐部年度游轮之旅，668。

([siː] " ['mɒrəl] ['paɪrəts] . ")
(See " Moral Pirates . ")
(看 " 道德 海盗 . ")

（参见"道德海盗"。）

[ˌbiː 'əʊ] - [piːp] [ænd; ənd] ['sæntə] [klɔːz] , - .
Bo - Peep and Santa Claus , 65 .
波 - 窥视 和 圣诞老人 克劳斯 , - .

牧羊女波比和圣诞老人，65岁。

" [bɒs] " [fɪʃ] , [ðə; ði] — [dʒef] [ænd; ənd] ['tʃɑːrli] ['fɪʃɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] , - .
" Boss " Fish , The — Jeff and Charley fishing before Breakfast , 592 .
" 老板 " 鱼 , 这 — 杰夫 和 查理 钓鱼 前 早餐 , - .

"老板"鱼——杰夫和查理在早餐前钓鱼，592。

['bɒtəni] : —
Botany : —
植物学 : —

植物学：—

[hɪ'pætɪkə] , - ;
Hepatica , 322 ;
肝菌 , - ;

Hepatica，322；

[dræbə] ['vəːnə] , - .
Draba Verna , 322 .
德拉巴 维尔纳 , - .

Draba Verna，322。

['bɒtld] ['ʃaʊə(r)] - [bæθ.bɑːθ] , - .
Bottled Shower - Bath , 504 .
瓶装 淋浴 - 洗澡 , - .

瓶装淋浴浴，504。

['bɒt(ə)l] , [ðə; ði] ['mædʒɪk] , ['sɛvən] .
Bottle , The Magic , 7 .
瓶子 , 这 魔法 , 7 .

瓶子，魔法，7。

[bɔɪ] , [dɒg] , [kæt] , [ænd; ənd] ['kɪtnz] . - .
Boy , Dog , Cat , and Kittens . 488 .
男生 , 狗 , 猫 , 和 小猫 . - .

男孩、狗、猫和小猫。488。

[bɔɪz] , [ðə; ði] , [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] [dʒɒʃ] , - .
Boys , The , and Uncle Josh , 160 .
男孩们 , 这 , 和 叔叔 乔什 , - .

男孩们，还有乔什叔叔，160。

[breɪv] [swɪs] [bɔɪ] , [ðə; ði] : —
Brave Swiss Boy , The : —
勇敢的 瑞士 男生 , 这 : —

勇敢的瑞士男孩：——

" ['təuni]['hɜːrzəl] ['heɪs(ə)nd] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] ['kɒtɪdʒ] , " [wʌn] ;
" Toni Hirzel hastened out of the Cottage , " 1 ;
" 托尼 赫泽尔 加快 出去 的 这 小屋 , " 1 ;

"托尼·赫泽尔匆匆离开了小屋,"1;

" [æz; əz][hiː; hi] [stʊd] [ðeə(r)] , ['liːnɪŋ] [ɒn][hɪz; ɪz] ['ælpənstɒk] , " [naɪn] ;
" As he stood there , leaning on his Alpenstock , " 9 ;
" 作为 他 站立 那里 , 倾斜 在 他的 登山杖 , " 9 ;

"他站在那里，倚着登山杖,"9;

" ['wɔːltə] [eɪmd] [tuː] [ɔː(r)] [θriː] [bləʊz] [æt; ət][ðə; ði] ['kriːtʃərz] [brest] , " - ;
" Walter aimed two or three Blows at the Creature's Breast , " 18 ;
" 沃尔特 旨在 二 或者 三 打击 在 这 生物的 胸部 , " - ;

"沃尔特朝怪物的胸部打了两三拳,"18;

['wɑːti] [ænd; ənd][hɪz; ɪz]['fɑːðə(r)] ['hʌntɪŋ] , - ;
Watty and his Father hunting , 26 ;
瓦蒂 和 他的 父亲 打猎 , - ;

Watty 和他的父亲一起打猎，26;

" [let] [ˌem 'iː][gəʊ] , " [hiː; hi][kraɪd] : " [ai][mʌst; məst] [seɪv] [maɪ]['fɑːðə(r)] ! " - ;
" Let me go , " he cried : " I must save my Father ! " 34 ;
" 让 我 去 , " 他 哭 : " 我 必须 节省 我的 父亲 ! " - ;

"放开我,"他喊道："我必须救我的父亲！"34;

" [hiː; hi] [ʌn'bʌkld] [ðə; ði] ['mʌni] - [belt] , " - ;
" He unbuckled the Money - Belt , " 43 ;
" 他 解开 这 钱 - 腰带 , " - ;

"他解开了钱袋,"43;

" [pɪnd] [tuː; tə][ðə; ði] [ɜːθ] [baɪ][ðə; ði] [sə'geɪʃəs] ['ænɪm(ə)l] , " - ;
" Pinned to the Earth by the sagacious Animal , " 51 ;
" 已置顶 到 这 地球 经过 这 明智 动物 , " - ;

"被睿智的动物钉在地球上,"51;

" [hiː; hi] [ræpt] [hɪm'self] [ɪn][hɪz; ɪz] ['dresɪŋ] - [gaʊn] , [ænd; ənd] [wɔːkt] ['heɪstɪli] [tuː; tə][ænd; ənd] [frəʊ] , " - .
" He wrapped himself in his Dressing - Gown , and walked hastily to and fro , " 76 .
" 他 包装 他自己 在 他的 敷料 - 袍 , 和 步行 草草 到 和 弗 , " - .

"他裹上睡袍，匆匆地来回走动,"76。

['brekər] [ə'hed] !
Breakers Ahead !
断路器 前方 !

前方有巨浪！

[bɔɪz] [ɒn][ə; eɪ]['baɪsɪk(ə)l] , - .
Boys on a Bicycle , 408 .
男孩们 在 一个 自行车 , - .

骑自行车的男孩，408。

['bʌfələuz] [ænd; ənd] ['grɪzli] [beə(r)] , - .
Buffaloes and Grizzly Bear , 448 .
野牛 和 灰熊 熊 , - .

野牛和灰熊，448。

['bʌfələʊ] [reɪndʒ] , [kʌt] [ɒf] [ɒn][ðə; ði] , - .
Buffalo Range , Cut off on the , 433 .
水牛 范围 , 切 离开 在 这 , - .

布法罗山脉，433号公路拐弯处。

[bʌmps] , [ə; eɪ] ['stʌdi] [ɒv; əv] , - .
Bumps , A Study of , 641 .
颠簸 , 一个 学习 的 , - .

肿块，一项研究，641。

['bʌni] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] - [waʊ] , - .
Bunny and Bow - wow , 16 .
兔子 和 弓 - 哇 , - .

兔子和汪汪，16岁。

['bjʊərəʊ] [drɔːz] , ['tʃɪldrən] ['rʌmɪdʒɪŋ] [ɪn] , - .
Bureau Drawers , Children rummaging in , 424 .
局 抽屉 , 孩子们 翻找 在 , - .

抽屉柜，孩子们在里面翻找，424。

['bʌtəflaɪ] [ænd; ənd]['flaʊə(r)] , - .
Butterfly and Flower , 577 .
蝴蝶 和 花 , - .

蝴蝶与花，577。

['bʌtəflaɪ] [ɒn][ðə; ði] [træk] , - .
Butterfly on the Track , 149 .
蝴蝶 在 这 追踪 , - .

跑道上的蝴蝶，149。

['kædɪs] - [wərmz] , - .
Caddis - Worms , 620 .
石蛾 - 蠕虫 , - .

石蛾，620。

" ['kædi] [liːnd] [ə'genst] [hɜː(r); hə(r)] [tɔːl] [frend] , " - .
" Caddy leaned against her tall Friend , " 132 .
" 球童 倾斜 反对 她 高的 朋友 , " - .

“凯蒂靠在她高大的朋友身上，”132。

[kə'det] [greɪ] , [ðə; ði] [læd] [ɪn] , - .
Cadet Gray , The Lad in , 405 .
学员 灰色的 , 这 小伙子 在 , - .

格雷学员，《少年》405。

['kæm(ə)l][ænd; ənd][hɪz; ɪz]['raɪdə(r)] , [ðə; ði] , - .
Camel and his Rider , The , 577 .
骆驼 和 他的 骑士 , 这 , - .

骆驼和他的骑手，577。

['kæmpɪŋ] [aʊt] , [ted] [ænd; ənd] ['kɪti] , - .
Camping out , Ted and Kitty , 681 .
野营 出去 , 泰德 和 猫咪 , - .

露营，泰德和凯蒂，681。

[kæmp] [laɪf] , - .
Camp Life , 400 .
营 生活 , - .

营地生活，400。

[kə'neəri] , ['kætʃɪŋ] [ə; eɪ] , - .
Canary , Catching a , 616 .
金丝雀 , 捕捉 一个 , - .

金丝雀，捕捉，616。

[kə'nuː] , [ə; eɪ] [tʃiːp] , - ;
Canoe , A cheap , 351 ;
独木舟 , 一个 便宜的 , - ;

独木舟，便宜，351；

['wɜːkɪŋ] [plænz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] , - .
Working Plans for a , 352 .
在职的 计划 为了 一个 , - .

工作计划，352。

[ˌkætəmə'ræn] , [ə; eɪ] , - .
Catamaran , A , 617 .
双体船 , 一个 , - .

双体船，A，617。

[kæts] : —
Cats : —
猫 : —

猫：—

[pet][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt] , - ;
Pet and her Cat , 82 ;
宠物 和 她 猫 , - ;

宠物和她的猫，82；

[kæts] [nəʊz] [aʊt][ɒv; əv][dʒɔɪnt] , - ;
Cat's Nose out of Joint , 152 ;
猫的 鼻子 出去 的 联合的 , - ;

猫鼻子脱臼，152；

[kæt][ænd; ənd] ['mʌŋki] , - ;
Cat and Monkey , 185 ;
猫 和 猴 , - ;

猫和猴子，185；

[kæt][ænd; ənd] [tɔɪ] [ræt] , - ;
Cat and Toy Rat , 200 ;
猫 和 玩具 鼠 , - ;

猫和玩具鼠，200；

[kæt] , [tʃaɪld] , [ænd; ənd] [dɒl] — ['redi] [tuː; tə] [muːv] , - ;
Cat , Child , and Doll — Ready to move , 356 ;
猫 , 孩子 , 和 玩具娃娃 — 准备好 到 移动 , - ;

猫、孩子和娃娃——准备搬家，356；

[əʊld][kæt] ['wɒʃɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] - ['feɪsɪz] , - ;
Old Cat washing the Babies ' Faces , 596 ;
老的 猫 洗涤 这 婴儿 - 面孔 , - ;

老猫给婴儿洗脸，596；

[kæt] , ['mʌŋki] , [ænd; ənd] ['pærət] ([faɪv] [ɪˌlʌs'treʃən]) , - , - .
Cat , Monkey , and Parrot (five Illustrations) , 772 , 773 .
猫 , 猴 , 和 鹦鹉 (五 插图) , - , - .

猫、猴子和鹦鹉（五幅插图），772、773。

[kæts] - [miːt] : —
Cat's - Meat : —
猫的 - 肉 : —

猫肉：—

[prɪ'peərɪŋ] [ðə; ði] [miːt] , - ;
Preparing the Meat , 256 ;
准备 这 肉 , - ;

准备肉，256；

['stɑrtɪŋ] [aʊt] , - ;
Starting out , 257 ;
开始 出去 , - ;

起始值为 257；

[sʌm; səm] [daʊn] - [taʊn] [kæts] , - ;
Some down - town Cats , 257 ;
一些 向下 - 镇 猫 , - ;

市中心的一些猫，257；

[ə; eɪ] ['tʃærəti] [kæt] , - ;
A Charity Cat , 257 ;
一个 慈善 猫 , - ;

一只慈善猫，257；

[ðə; ði] ['mɔːnɪŋ] [kɔːl] , - ;
The Morning Call , 257 ;
这 早晨 称呼 , - ;

《晨报》，257；

['kɑːləʊ] , - .
Carlo , 257 .
卡洛 , - .

卡洛，257。

[kɔːt] [ɪn][ðə; ði][ækt] , - .
Caught in the Act , 593 .
捕捉 在 这 行为 , - .

当场抓获，593。

['kæv(ə)lri] [rɪ'vjuːd] [baɪ] ['ɪnfəntri] , - .
Cavalry reviewed by Infantry , 497 .
骑兵 已审核 经过 步兵 , - .

骑兵由步兵审查，497。

[ˌsentɪ'neəriən] , [ə; eɪ] [jʌŋ] , - .
Centenarian , A young , 24 .
百岁老人 , 一个 年轻的 , - .

百岁老人，一位24岁的年轻人。

['ʃæmwɑː] , ['bæt(ə)l][ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Chamois , Battle of the , 272 .
麂皮 , 战斗 的 这 , - .

羚羊之战，272。

[tʃɔː'tɔːkwə; ʃ-] [leɪk] , [siːnz] [ɒn][ænd; ənd][ə'baʊt] , - , - .
Chautauqua Lake , Scenes on and about , 624 , 625 .
肖托夸 湖 , 场景 在 和 关于 , - , - .

肖托夸湖，湖上及周边景色，624，625。

- , [fɔːr] .
Chestnutting , 4 .
- , 4 .

栗子，4.

['tʃɪkɪnz] , ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] — [ə; eɪ]['wɪntə(r)] ['mɔːnɪŋ] , - .
Chickens , Feeding the — A Winter Morning , 169 .
鸡 , 喂养 这 — 一个 冬天 早晨 , - .

喂鸡——冬日清晨，169。

['tʃaɪnəmənz] ['pɪgteɪl] — " [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [rɪŋ] , ['mæmə; mə'mɑː] ? " - .
Chinaman's Pigtail — " Will it ring , Mamma ? " 232 .
中国人的 猪尾巴 — " 将要 它 戒指 , 妈妈 ? " - .

中国人的辫子——“妈妈，它会响吗？”232.

[ˌtʃaɪ'niːz] [skuːl] , [fʌn] [ɪn][ə; eɪ] , - .
Chinese School , Fun in a , 372 .
中国人 学校 , 乐趣 在 一个 , - .

中国学校，乐趣无穷，372。

[ˌtʃaɪ'niːz] [ʃɪps] , - , - .
Chinese Ships , 412 , 413 .
中国人 船舶 , - , - .

中国船只，412，413。

['krɪsməs] : —
Christmas : —
圣诞节 : —

圣诞节：-

['brɪŋɪŋ] [həʊm] ['krɪsməs] [griːn] , - ;
Bringing Home Christmas Green , 60 ;
带来 家 圣诞节 绿色的 , - ;

把圣诞节带回家，绿色，60；

['krɪsməs] ['pʌz(ə)l] , - ;
Christmas Puzzle , 61 ;
圣诞节 谜 , - ;

圣诞拼图，61；

['brɪŋɪŋ] ['krɪsməs] [tʃɪə(r)] , - ;
Bringing Christmas Cheer , 64 ;
带来 圣诞节 欢呼 , - ;

带来圣诞欢乐，64；

[bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] ['lʊkɪŋ] [æt; ət] ['krɪsməs] ['prez(ə)nts][ɪn][ə; eɪ] [ʃɒp] ['wɪndəʊ] , - ;
Boy and Girl looking at Christmas Presents in a Shop Window , 72 ;
男生 和 女孩 寻找 在 圣诞节 礼物 在 一个 店铺 窗户 , - ;

男孩和女孩在商店橱窗里看圣诞礼物，72；

['krɪsməs] [triː] , [wɒt] [bɪ'keɪm] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Christmas Tree , What became of the , 77 .
圣诞节 树 , 什么 成为 的 这 , - .

圣诞树，后来怎么样了，77。

[tʃɜːtʃ] , ['trɪnəti] , ['ruːɪnz][ɒv; əv] , - .
Church , Trinity , Ruins of , 181 .
教会 , 三位一体 , 废墟 的 , - .

教堂，三一教堂，遗址，181。

['sɜːkəs][æt; ət] [həʊm] , [ə; eɪ] , - ;
Circus at Home , A , 200 ;
马戏团 在 家 , 一个 , - ;

在家看马戏，A，200；

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðə; ði]['sɜːkəs] , - .
Waiting for the Circus , 504 .
等待 为了 这 马戏团 , - .

等待马戏团，504。

[klɔdiːnz] [dʌvz; dəʊvz] , - .
Claudine's Doves , 633 .
克劳迪娜的 鸽子 , - .

克劳迪娜的鸽子，633。

[klɒk] , ['kædi] [ænd; ənd][ðə; ði] , - .
Clock , Caddy and the , 132 .
钟 , 球童 和 这 , - .

时钟、球童和，132。

['kəʊtʃɪŋ] [klʌb] , - .
Coaching Club , 600 .
教练 俱乐部 , - .

教练俱乐部，600。

['koʊtʃi] — " ['besi] [riˈkʌvə] [ðə; ði] [rɪ'meɪnz] , " - .
Coachy — " Bessie recovers the Remains , " 729 .
教练 — " 贝西 恢复 这 遗迹 , " - .

Coachy——“贝西找回了遗骸”，729。

['kəʊstə(r)] , [rek] [ɒv; əv][ə; eɪ] , - .
Coaster , Wreck of a , 209 .
杯垫 , 破坏 的 一个 , - .

过山车，残骸，209。

['kəʊstɪŋ] , [bɔɪ] [ænd; ənd][gɜːl] , - ;
Coasting , Boy and Girl , 46 ;
滑行 , 男生 和 女孩 , - ;

海岸，男孩和女孩，46;

['kəʊstɪŋ] [ɒn] [njuː] - [jɪrz] [iːv] , - ;
Coasting on New - Year's Eve , 73 ;
滑行 在 新的 - 年 前夕 , - ;

跨年夜滑行，73岁;

[ə; eɪ] [rek] , - .
A Wreck , 209 .
一个 破坏 , - .

残骸，209。

['kəʊni] ['aɪlənd] ['sketʃɪz] : —
Coney Island Sketches : —
科尼 岛 草图 : —

康尼岛素描：—

[æn; ən]['aɪlənd] ['njuːzˌbɔɪ] — [ɒn] [ðə; ði] [wei] [tuː; tə][ðə; ði]['aɪlənd] — [weɪɪŋ] ['beɪbi] — [ðə; ði] ['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] — [ə; eɪ]
An Island Newsboy — On the Way to the Island — Weighing Baby — The Merry - go - round — A
一个 岛 报童 — 在 这 方式 到 这 岛 — 称重 婴儿 — 这 欢乐 - 去 - 圆形的 — 一个

岛上的报童——去岛上的路上——给婴儿称重——旋转木马——一个

['stʌdi] [ɒv; əv] [bʌmps] — [ðə; ði]['pəuniz] — ['fɔːtʃənz] [təʊld][ænd; ənd] [kɔːnz] [kjʊəd] , - .
Study of Bumps — The Ponies — Fortunes told and Corns cured , 641 .
学习 的 颠簸 — 这 小马 — 财富 讲述 和 玉米 治愈 , - .

颠簸研究——小马——算命和治疗鸡眼，641。

['kɒnstənsi] ([tʃaɪld] [ænd; ənd] [dɒl]) , - .
Constancy (Child and Doll) , 396 .
恒常性 (孩子 和 玩具娃娃) , - .

恒常（儿童与玩偶），396。

- [kuːn] , [fræŋk] [ænd; ənd][ðə; ði] , - .
' Coon , Frank and the , 700 .
- 浣熊 , 坦率 和 这 , - .

'库恩，弗兰克和，700。

[kɔːn] , ['rəʊstɪŋ] [ɪəz] [ɒv; əv] , - .
Corn , Roasting Ears of , 725 .
玉米 , 烘焙 耳朵 的 , - .

烤玉米棒，725。

[kaʊ] (" ['bɒsi] ") ['pʌz(ə)l] , - , - .
Cow (" Bossy ") Puzzle , 312 , 360 .
奶牛 (" 专横跋扈 ") 谜 , - , - .

奶牛（“霸道”）谜题，312，360。

['kræbɪŋ] — ['setɪŋ] [ðə; ði] [net] , - .
Crabbing — Setting the Net , 521 .
捕蟹 — 环境 这 网 , - .

捕蟹——撒网，521。

['krɪmz(ə)n] - ['spɒtɪd] [njuːt] , - .
Crimson - spotted Newt , 620 .
赤红 - 斑 蝾螈 , - .

红斑蝾螈，620。

[krəʊz] , [tuː] , [ɒn][ə; eɪ] [triː] , - .
Crows , Two , on a Tree , 321 .
乌鸦 , 二 , 在 一个 树 , - .

两只乌鸦在树上，321。

- , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] , - .
Cucuius , How to make a , 680 .
- , 如何 到 制作 一个 , - .

Cucuius，如何制作，680。

['kʌnɪŋəm] [ænd; ənd]['mɪsɪz] . [deɪ] , - .
Cunningham and Mrs . Day , 384 .
坎宁安 和 太太 . 天 , - .

坎宁安和戴夫人，384。

[dɑːns] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [ðə; ði] , - .
Dance in the Kitchen , The , 126 .
舞蹈 在 这 厨房 , 这 , - .

厨房里的舞蹈，126。

['dændɪlaɪən][ænd; ənd] [tʃaɪld] , - .
Dandelion and Child , 421 .
蒲公英 和 孩子 , - .

蒲公英与孩子，421。

- , [ðə; ði] , - .
Darwinogram , The , 248 .
- , 这 , - .

达尔文图，第248页。

[də'keɪtə(r)][ænd; ənd][hɪz; ɪz][men] ['bɔːdɪŋ] [ðə; ði] [gʌn] - [bəʊt] , - .
Decatur and his Men boarding the Gun - Boat , 576 .
迪凯特 和 他的 男人 登机 这 枪 - 船 , - .

迪凯特和他的部下登上炮艇，576。

[dɪ'sembə(r)] , - .
December , 753 .
十二月 , - .

753年12月。

[dɒgz] : —
Dogs : —
狗 : —

狗：—

[dɒg] [ænd; ənd] [tɔɪ] ['ræbɪt] , - ;
Dog and Toy Rabbit , 16 ;
狗 和 玩具 兔子 , - ;

狗和玩具兔，16；

[dɒg] [æt; ət] [skuːl] , - ;
Dog at School , 56 ;
狗 在 学校 , - ;

学校里的狗，56；

[dɒg] [ænd; ənd] [tʃaɪld] — ['taɪəd] [aʊt] , - ;
Dog and Child — Tired out , 112 ;
狗 和 孩子 — 疲劳的 出去 , - ;

狗和孩子——累了，112；

[dɒgz] ['triːɪŋ] [ə; eɪ] [lɪŋks] , - ;
Dogs treeing a Lynx , 113 ;
狗 树木 一个 山猫 , - ;

猎犬追赶猞猁上树，113；

['kɒli] [ænd; ənd] ['teriə(r)] — " [kʌm] [aʊt] [ænd; ənd] [hæv; həv] [sʌm; səm] [fʌn] , " - ;
Collie and Terrier — " Come out and have some Fun , " 164 ;
柯利犬 和 梗犬 — " 来 出去 和 有 一些 乐趣 , " - ;

柯利犬和梗犬——“出来玩玩吧”，164；

[dɒg] [drɒpt] [frɒm; frəm] ['elɪveɪtə(r)] , - ;
Dog dropped from Elevator , 188 ;
狗 掉落 从 电梯 , - ;

狗从电梯上掉下来，188；

[dɒg] [ɒn] [gɑːd] , - ;
Dog on Guard , 252 ;
狗 在 警卫 , - ;

警犬，252；

['kɑːləʊ] , - ;
Carlo , 257 ;
卡洛 , - ;

卡洛，257；

[ðə; ði] ['dʒɒli] [dɔːgz] ['præktɪkl] [dʒəʊk] , - ;
The jolly Dog's Practical Joke , 293 ;
这 快乐的 狗的 实际的 开玩笑 , - ;

快乐的狗的恶作剧，293；

['daɪəgræm] ['ʃəʊɪŋ] [pɔɪnts] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [dɒg] , - ;
Diagram showing Points of a Dog , 402 ;
图表 显示 积分 的 一个 狗 , - ;

狗的部位示意图，402；

[ðə; ði] [tuː] [dɒgz] (['pʌz(ə)l]) , - ;
The two Dogs (Puzzle) , 440 ;
这 二 狗 (谜) , - ;

两只狗（拼图），440；

[dɒg] [ænd; ənd] [kæts] , - ;
Dog and Cats , 560 ;
狗 和 猫 , - ;

狗和猫，560；

[ə; eɪ] ['nɔːti] ['lɪt(ə)l] [dɒg] , - ;
A naughty little Dog , 584 ;
一个 淘气 小的 狗 , - ;

一只淘气的小狗，584；

['mæti] [ænd; ənd][ðə; ði] [dɒg] , - ;
Matty and the Dog , 597 ;
马蒂 和 这 狗 , - ;

马蒂和狗，597；

[dɒg] , ['mʌŋki] , [ænd; ənd] ['fɪdlə(r)] , - ;
Dog , Monkey , and Fiddler , 628 ;
狗 , 猴 , 和 小提琴手 , - ;

狗、猴子和提琴手，628；

['mæstɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] , - .
Mastiff and Children , 688 .
獒 和 孩子们 , - .

獒犬与儿童，688。

[dɒlz] : —
Dolls : —
娃娃 : —

玩偶：—

[dɒlz] - ['wedɪŋ] , - ;
Dolls ' Wedding , 22 ;
娃娃 - 婚礼 , - ;

玩偶婚礼，22；

" [eɪnt] [ðeɪ] ['lʌvli] ? " - ;
" Ain't they lovely ? " 49 ;
" 不是 他们 迷人的 ? " - ;

“它们真可爱！” 49;

['mendɪŋ] [ðə; ði] [dɒl] , - ;
Mending the Doll , 204 ;
修补 这 玩具娃娃 , - ;

修补玩偶，204；

[dɒl] [ænd; ənd] [tʃaɪld] (['kɒnstənsi]) , - ;
Doll and Child (Constancy) , 396 ;
玩具娃娃 和 孩子 (恒常性) , - ;

玩偶与孩子（恒常），396；

[ə'dɛlz] [dɒl] , [wɪð] [ə; eɪ] " [frɪz] , " - .
Adele's Doll , with a " Friz , " 648 .
阿黛尔的 玩具娃娃 , 和 一个 " 弗里兹 , " - .

阿黛尔的娃娃，带有“Friz”，648。

['dɒŋki] , [ðə; ði] ['weɪwəd] , - .
Donkey , The wayward , 389 .
驴 , 这 任性的 , - .

驴，任性的，389。

[du:; də][ju:; jʊ] [nəʊ] [hɪm] ? - .
Do you know him ? 588 .
做 你 知道 他 ? - .

你认识他吗？588.

[dræbə] ['və:nə] , - .
Draba Verna , 322 .
德拉巴 维尔纳 , - .

Draba Verna，322。

['drægən] - [flai] , - .
Dragon - Fly , 620 .
龙 - 飞 , - .

蜻蜓，620。

['driːmɪŋ] , - .
Dreaming , 252 .
做梦 , - .

梦境，252。

['draɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] (['draɪvɪŋ] - [tʃeəz]) , - .
Driving in the Park (Driving - Chairs) , 136 .
驾驶 在 这 公园 (驾驶 - 椅子) , - .

公园里的驾驶（驾驶椅），136。

['dʌklɪŋ] [ænd; ənd] [frɒg] , - .
Duckling and Frog , 728 .
小鸭 和 青蛙 , - .

小鸭和青蛙，728。

[dʌk] - [wiːd] , - .
Duck - Weed , 620 .
鸭子 - 杂草 , - .

浮萍，620。

['igl] ['faɪtɪŋ] ['əʊvə(r)][ə; eɪ] ['ʃæmwɑː] , - .
Eagles fighting over a Chamois , 176 .
老鹰队 斗争 超过 一个 麂皮 , - .

老鹰争抢羚羊，176。

['iːstə(r)] [eg] , [æn; ən] , - ;
Easter Egg , An , 277 ;
复活节 蛋 , 一个 , - ;

复活节彩蛋，An，277；

['iːstə(r)] [ri'vəːsiz] , - .
Easter Reverses , 280 .
复活节 反转 , - .

复活节反转，280。

[ɪ'klɪps] , [ðə; ði] , - .
Eclipse , The , 332 .
蚀 , 这 , - .

日蚀，332。

['ɛfiz] [wɪʃ] , - .
Effie's Wish , 600 .
艾菲的 希望 , - .

艾菲的愿望，600。

[eg] [tɒm'bəʊlə] , [ðə; ði] , - .
Egg Tombola , The , 120 .
蛋 抽奖 , 这 , - .

鸡蛋抽奖，120。

['elɪfənt] ['pʌz(ə)l] , [ðə; ði] , - , - .
Elephant Puzzle , The , 152 , 168 .
大象 谜 , 这 , - , - .

大象拼图，152，168。

['elɪfənts] , [ðə; ði] [ɪk'saɪtɪd] , - .
Elephants , The excited , 292 .
大象 , 这 兴奋的 , - .

大象，兴奋的，292。

['elɪveɪtə(r)] , ['məʊzɪz] ['drɒpɪŋ] [ðə; ði] [dɒg] [frɒm; frəm][ðə; ði] , - .
Elevator , Moses dropping the Dog from the , 188 .
电梯 , 摩西 下降 这 狗 从 这 , - .

电梯，摩西把狗从上面扔下去，188。

[ɪm'brɔɪdəri] [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] ([sɪks] ['fɪgəz]) , - .
Embroidery for Girls (six Figures) , 771 .
刺绣 为了 女孩们 (六 数据) , - .

女孩刺绣（六个人物），771。

['iːmjuː][ænd; ənd]['zebrə] [wʊlvz] , - .
Emu and Zebra Wolves , 224 .
鸸 和 斑马 狼 , - .

鸸鹋和斑马狼，224。

['ɜːmɪn] [ænd; ənd] [braʊn] [ræt] ['faɪtɪŋ] , - .
Ermine and Brown Rat fighting , 417 .
貂 和 棕色的 鼠 斗争 , - .

白鼬和褐家鼠打架，417。

['iːvlɪn] , - .
Evelyn , 188 .
伊芙琳 , - .

伊芙琳，188。

" ['feriz] [braʊ] , [ə; eɪ] [fraʊn] [wɒz; wəz][ɒn][ðə; ði] , " - .
" Fairy's Brow , A Frown was on the , " 96 .
" 仙女的 眉头 , 一个 皱眉 曾是 在 这 , " - .

“仙女的眉毛，皱着眉头，”96。

[fɔːl] ['sentɪmənt] , [ə; eɪ] , - .
Fall Sentiment , A , 32 .
落下 情绪 , 一个 , - .

秋季情怀，A，32。

[fæn] , [ə; eɪ] , - .
Fan , A , 485 .
扇子 , 一个 , - .

范，A，485。

['fænsi] - [wɜːk] : —
Fancy - Work : —
想要 - 工作 : —

花式作品：—

[glʌv] [keɪs] , - ;
Glove Case , 14 ;
手套 案件 , - ;

手套盒，14；

[im'brɔidəd] ['kænvəs] [rʌg] , - ;
Embroidered Canvas Rug , 38 ;
绣花 帆布 小地毯 , - ;

刺绣帆布地毯，38；

['trævəlɪŋ] [bæg][fɔː(r); fə(r)] [pets] , - ;
Travelling Bag for Pets , 46 ;
旅行 包 为了 宠物 , - ;

宠物旅行包，46；

['krəʊʃeɪ] [pɜːs] , - ;
Crochet Purse , 100 ;
钩针编织 钱包 , - ;

钩针编织钱包，100；

[wɒt] [kæn; kən][biː; bi] [dʌn] [wɪð] [ə; eɪ] ['tʃesnʌt] , - ;
What can be done with a Chestnut , 136 ;
什么 能 是 完毕 和 一个 板栗 , - ;

栗子能做什么，136；

[ə; eɪ] ['nɪtɪd] [skɑːf] , - ;
A knitted Scarf , 228 ;
一个 针织 围巾 , - ;

针织围巾，228；

[im'brɔidəd] [wɜːk] - [bæg] , - ;
Embroidered Work - Bag , 404 ;
绣花 工作 - 包 , - ;

刺绣工作包，404；

[ɪm'brɔɪdəri] [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] , - .
Embroidery for Girls , 771 .
刺绣 为了 女孩们 , - .

女孩刺绣，771。

['fɑːmɪŋ] , ['beɪbi] - , - .
Farming , Baby - , 392 .
农业 , 婴儿 - , - .

农业，宝贝-，392。

['februəri] , - .
February , 752 .
二月 , - .

752年2月。

['fɪlbət] , - , - .
Filbert , 772 , 773 .
榛子 , - , - .

菲尔伯特，772，773。

" ['faɪə(r)] [ə'weɪ] ! " - .
" Fire away ! " 125 .
" 火 离开 ! " - .

“开火吧！”125。

['faɪə(r)] - [flai] [geɪm] , [ðə; ði] , - .
Fire - fly Game , The , 216 .
火 - 飞 游戏 , 这 , - .

萤火虫游戏，216。

[fɜːst] [drɒp] [ɒv; əv] ['bɪtənəs] , [ðə; ði] , - .
First Drop of Bitterness , The , 20 .
第一的 降低 的 苦味 , 这 , - .

第一滴苦涩，20。

['fɪʃərmənz] [lʌk] , - .
Fisherman's Luck , 493 .
渔民的 运气 , - .

渔夫的运气，493。

[fɪʃ] , [gəʊld] - , - ;
Fish , Gold - , 44 ;
鱼 , 金子 - , - ;

鱼，金-，44；

[grɑːs] - [fɪʃ] , - ;
Grass - Fish , 133 ;
草 - 鱼 , - ;

草鱼，133；

[ə; eɪ] [fɜːst] - [ɒv; əv] - ['eɪprəl] [fɪʃ] , - ;
A First - of - April Fish , 292 ;
一个 第一的 - 的 - 四月 鱼 , - ;

四月一日鱼，292；

['stɪklbæk] , - .
Sticklebacks , 620 .
刺鱼 , - .

刺鱼，620。

([siː] " [ʃel] - [fɪʃ] . ")
(See " Shell - Fish . ")
(看 " 壳 - 鱼 . ")

（参见“贝类”。）

['fɪʃɪŋ] , - , - ;
Fishing , 409 , 493 ;
钓鱼 , - , - ;

钓鱼，409，493；

['fɪʃɪŋ] [bɪ'fɔː(r)] ['brekfəst] , [dʒef][ænd; ənd] ['tʃɑːrli] , - .
Fishing before Breakfast , Jeff and Charley , 592 .
钓鱼 前 早餐 , 杰夫 和 查理 , - .

早餐前钓鱼，杰夫和查理，592。

[,fəuntə'nælis] , - .
Fontinalis , 620 .
丰蒂纳利斯 , - .

Fontinalis，620。

['fɔːtʃuːn] - ['telə(r)][æt; ət] ['kəʊni] ['aɪlənd] , - .
Fortune - Teller at Coney Island , 641 .
财富 - 出纳员 在 科尼 岛 , - .

康尼岛算命先生，641。

[fɔːθ] - [ɒv; əv] - [dʒʊ'laɪ] ['naɪtmeə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Fourth - of - July Nightmare , A , 520 .
第四 - 的 - 七月 恶梦 , 一个 , - .

七月四日噩梦，A，520。

[fɒks] , [heə(r)] , [,et 'setərə; ,ɪt 'setərə] . , ['bəʊlɪŋ] [huːps] , - ;
Fox , Hare , etc . , bowling Hoops , 229 ;
狐狸 , 野兔 , ETC . , 保龄球 篮球 , - ;

Fox、Hare 等，保龄球圈，229；

[fɒks] , [heə(r)] , [ænd; ənd] [stɔːk] [skɪpɪŋ] , - ;
Fox , Hare , and Stork skipping , 276 ;
狐狸 , 野兔 , 和 鹳 跳过 , - ;

狐狸、野兔和鹳跳跃，276；

['gɪvɪŋ] [ðə; ði] ['beɪbiz] [æn; ən] ['eərɪŋ] , - ;
Giving the Babies an Airing , 328 ;
给予 这 婴儿 一个 播出 , - ;

让婴儿透透气，328；

['swɪŋɪŋ] " [breə(r)] ['ræbɪt] , " - .
Swinging " Brer Rabbit , " 452 .
摇摆 " 布雷尔 兔子 , " - .

摇摆的“布雷尔兔”，452。

['fræŋklɪn] [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [ləʊf] [ɒv; əv] [bred] , - ;
Franklin and his Loaf of Bread , 28 ;
富兰克林 和 他的 面包 的 面包 , - ;

富兰克林和他的面包，28；

['fræŋklɪn] [ɒn][hɪz; ɪz] [wei] [tuː; tə] [frɑːns] , - .
Franklin on his Way to France , 524 .
富兰克林 在 他的 方式 到 法国 , - .

富兰克林前往法国的路上，524。

[fræŋks] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] - [kuːnz] , - .
Frank's War with the ' Coons , 700 .
弗兰克的 战争 和 这 - 库恩斯 , - .

弗兰克与"黑奴"的战争，700。

[frentʃ] [feə(r)] , [siːn] [æt; ət][ə; eɪ] — ['kʌtɪŋ] [ðə; ði] [strɪŋ] , - .
French Fair , Scene at a — Cutting the String , 401 .
法语 公平的 , 场景 在 一个 — 切割 这 细绳 , - .

法国集市，场景——剪断绳子，401。

[frɒg] [ænd; ənd] ['dʌklɪŋ] , - .
Frog and Duckling , 728 .
青蛙 和 小鸭 , - .

青蛙和鸭子，728。

[frɒgz] ['θrəʊɪŋ] [stəʊnz] [æt; ət] [bɔɪz] , - .
Frogs throwing Stones at Boys , 536 .
青蛙 投掷 石头 在 男孩们 , - .

青蛙向男孩扔石头，536。

[fʌn] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , - .
Fun in the Woods , 229 .
乐趣 在 这 伍兹 , - .

林中乐趣，229。

[geɪmz] : —
Games : —
游戏 : —

游戏：—

[ðə; ði]['faɪə(r)] - [flai] [geɪm] , - ;
The Fire - fly Game , 216 ;
这 火 - 飞 游戏 , - ;

萤火虫游戏，216；

[tʌg] [ɒv; əv][wɔː(r)] , - .
Tug of War , 704 .
拖船 的 战争 , - .

拔河，704。

['gɑːdnə(r)] , ['dʒeni] [ænd; ənd][ðə; ði] , - .
Gardener , Jennie and the , 492 .
园丁 , 珍妮 和 这 , - .

园丁，珍妮和，492。

[giːs] , [haʊ] [ðə; ði] , [seɪvd] [ðə; ði]['beɪbi] , - .
Geese , How the , saved the Baby , 629 .
鹅 , 如何 这 , 已保存 这 婴儿 , - .

鹅，如何，救了婴儿，629。

['dʒiːniəs] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Genius , The little , 13 .
天才 , 这 小的 , - .

天才，小家伙，13。

['getɪŋ] [ə'kweɪntɪd] , - .
Getting acquainted , 660 .
获得 熟人 , - .

相互认识，660。

['getɪŋ] [wei] , - .
Getting weighed , 672 .
获得 称重 , - .

称重，672。

[gəʊst] ['stɔːri] , ['tʃɑːrli] ['bɛnɪts] — " - [ðeə(r)]

Ghost Story , Charley Bennet's — " ' There

鬼 故事 , 查理 班尼特的 — " - 那里

鬼故事，查理·贝内特的——“那里

[ˌaɪ ˈtiː][ɪz] , - [sez] ['bɑːni] , " - .

it is , ' says Barney , " 116 .

它 是 , - 说道 巴尼 , " - .

“是的，”巴尼说，“116。

[dʒɪ'brɔːltə(r)] [fruːt] [bəʊt] , - ;

Gibraltar Fruit Boat , 333 ;

直布罗陀 水果 船 , - ;

直布罗陀水果船，333；

[rɒk] [ɒv; əv][dʒɪ'brɔːltə(r)] , - .

Rock of Gibraltar , 333 .

岩石 的 直布罗陀 , - .

直布罗陀岩，333。

[glʌv] [keɪs] , - .

Glove Case , 14 .

手套 案件 , - .

手套盒，14。

[gəʊt] [ænd; ənd] [dɒg] — " [kʌm] [ɒn] ! " - .

Goat and Dog — " Come on ! " 700 .

山羊 和 狗 — " 来 在 ! " - .

山羊和狗——“来吧！”700。

[gəʊt] - ['kærɪdʒ] [ænd; ənd][pɪgz] , - .

Goat - Carriage and Pigs , 424 .

山羊 - 运输 和 猪 , - .

山羊车和猪，424。

[gəʊts] [ænd; ənd] [sled] — " [juː; jʊ]['bʌtə(r)] [stɒp] ! "

Goats and Sled — " You butter stop ! "

山羊 和 雪橇 — " 你 黄油 停止 ! "

山羊和雪橇——“你这黄油停下！”

" [juː; jʊ]['bʌtə(r)] [get] [aʊt] [ɒv; əv][ðə; ði] [wei] ! " - .

" You butter get out of the Way ! " 120 .

" 你 黄油 得到 出去 的 这 方式 ! " - .

“你这黄油，快让开！”120.

['gəʊldən] [glʌv] , [ðə; ði] , [θriː] .

Golden Glove , The , 3 .

金的 手套 , 这 , 3 .

金手套奖，第3届。

[gəʊld] - ['fɪʃɪz] , [streɪndʒ] , - .

Gold - Fishes , Strange , 44 .

金子 - 鱼类 , 奇怪的 , - .

金鱼，奇怪，44。

['gɒndələ] [ɒn][ðə; ði][grænd][kə'næl] , - .

Gondola on the Grand Canal , 253 .

贡多拉 在 这 盛大 运河 , - .

大运河上的贡多拉，253。

[gʊd] - [naɪt] [ænd; ənd] [gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , - .

Good - Night and Good - Morning , 30 .

好的 - 夜晚 和 好的 - 早晨 , - .

晚安，早安，30。

['gɔsip] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Gossips , The little , 436 .
八卦 , 这 小的 , - .

闲言碎语，小，436。

['grænmɑː] [ænd; ənd][lə'renzəʊ] — " [ðɪs] ['bɒt(ə)l] [kən'teɪnz] [ðə; ði] ['sʌd(ə)n] ['remədi] , " - ;
Grandma and Lorenzo — " This Bottle contains the Sudden Remedy , " 172 ;
奶奶 和 洛伦佐 — " 这 瓶子 包含 这 突然 补救 , " - ;

奶奶和洛伦佐——“这瓶药里装着速效药”，172；

[ðə; ði] [leɪm] ['mʌŋki] , - ;
The Lame Monkey , 172 ;
这 瘸 猴 , - ;

跛脚猴，172；

[ðə; ði] [tuː] - [sent] [saɪd] [ʃəʊ] , - .
The Two - cent Side Show , 173 .
这 二 - 中心 边 展示 , - .

两分钱杂耍，173。

['grænd,mɑːmə] [ænd; ənd] [meɪ] , - .
Grandmamma and May , 133 .
奶奶 和 可能 , - .

祖母和五月，133。

[grɑːnt] , ['dʒen(ə)rəl] , ['tʃɪldrənz] ['welkəm] [tuː; tə] , - .
Grant , General , Children's Welcome to , 97 .
授予 , 一般的 , 孩子们的 欢迎 到 , - .

格兰特将军，欢迎来到儿童，97。

['graɪndstəʊn] , [bɒb] ['tɜːnɪŋ] [ðə; ði] , - .
Grindstone , Bob turning the , 613 .
磨石 , 鲍勃 转弯 这 , - .

磨石，鲍勃转动着，613。

['gʌnpaʊdə(r)] [plɒt] , [ə; eɪ] , - .
Gunpowder Plot , A , 632 .
火药 阴谋 , 一个 , - .

火药阴谋，A，632。

[hɑːf] [ə'freɪd] , - .
Half Afraid , 688 .
一半 害怕的 , - .

半信半疑，688。

['hæmək] , ['tʃɪldrən] [ɪn] , - ;
Hammock , Children in , 509 ;
吊床 , 孩子们 在 , - ;

吊床，儿童，509；

[gɜːl][ɪn] ['hæmək] , - .
Girl in Hammock , 609 .
女孩 在 吊床 , - .

吊床上的女孩，609。

['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] , - .
Hanging by a Thread , 713 .
绞刑 经过 一个 线 , - .

命悬一线，713。

['hænə] ['dʌstɪn] , [ðə; ði] [ɪ'skeɪp] [ɒv; əv] , - .
Hannah Dustin , The Escape of , 601 .
汉娜 达斯汀 , 这 逃脱 的 , - .

汉娜·达斯汀，《逃脱》，601。

['hæpi] [æz; əz][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [lɒŋ] , - .
Happy as the Day is long , 749 .
快乐的 作为 这 天 是 长的 , - .

快乐如白昼漫长，749。

[heə(r)][ænd; ənd] [haʊndz] , - ;
Hare and Hounds , 93 ;
野兔 和 猎犬 , - ;

《野兔与猎犬》，93；

[heəz] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] ['sʌpə(r)] , - ;
Hares hunting for Supper , 145 ;
野兔 打猎 为了 晚餐 , - ;

野兔捕猎晚餐，145；

[heə(r)] [skɪpɪŋ] , - ;
Hare skipping , 276 ;
野兔 跳过 , - ;

跳兔，276；

[ðə; ði][heə(r)][ænd; ənd][ðə; ði]['bædʒə(r)] , - ;
The Hare and the Badger , 476 ;
这 野兔 和 这 獾 , - ;

野兔和獾，476；

[ðə; ði]['pɪtɪf(ə)l][heə(r)] , - .
The pitiful Hare , 565 .
这 可怜 野兔 , - .

可怜的兔子，565。

[hæt] [trɪk] , - .
Hat Trick , 360 .
帽子 诡计 , - .

帽子戏法，360。

[hɔːk] [ænd; ənd] ['ræbɪt] — [ə; eɪ] [dæʃ] [fɔː(r); fə(r)] [laɪf] , - .
Hawk and Rabbit — A Dash for Life , 208 .
鹰 和 兔子 — 一个 短跑 为了 生活 , - .

鹰与兔——一场生死搏斗，208。

[heɪ] [fiːld] , ['raɪdɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][ðə; ði] , - .
Hay Field , Riding Home from the , 500 .
干草 场地 , 骑术 家 从 这 , - .

干草场，骑马回家，500。

" [ˌɑ̃ːri'ɛt] , " [ðə; ði] [jɒt] , - .
" Henriette , " The Yacht , 76 .
" 亨利埃特 , " 这 游艇 , - .

“亨利埃特”，“游艇”，76。

[hɪ'pætɪkə] , - .
Hepatica , 322 .
肝菌 , - .

Hepatica，322。

['heti] [ænd; ənd][dʒɪm] , - .
Hetty and Jim , 240 .
赫蒂 和 吉姆 , - .

Hetty 和 Jim，240。

[ˌhɪpə'pɒtəməs] , [faɪt] [wɪð] [ə; eɪ] , - .
Hippopotamus , Fight with a , 256 .
河马 , 斗争 和 一个 , - .

河马，与 a 战斗，256。

['hɒbi] - [hɔːs] ['redʒɪmənt] , [ðə; ði] , - .
Hobby - horse Regiment , The , 304 .
爱好 - 马 团 , 这 , - .

业余马术团，304。

[həʊm] , [ðə; ði] [əʊld] , [ə; eɪ] ['vɪzɪt] [tuː; tə] , - ;
Home , the old , A Visit to , 321 ;
家 , 这 老的 , 一个 访问 到 , - ;

家，旧，拜访，321；

[həʊm] [rɪ'tɜːnɪŋ] , - .
Home returning , 712 .
家 返回 , - .

回家，712。

[hɒŋ] - [kɒŋ] , ['ləʊdɪŋ] [tiː] , - ;
Hong - Kong , Loading Tea , 428 ;
洪 - 孔 , 加载中 茶 , - ;

香港，装茶，428；

[striːt] [ɒv; əv] [steəz] , - .
Street of Stairs , 429 .
街道 的 楼梯 , - .

楼梯街，429号。

" ['hʊki] , " ['pleɪɪŋ] , - .
" Hookey , " Playing , 440 .
" 钩子 , " 玩耍 , - .

“Hooky,”玩耍，440。

[haʊs] [ðæt] [bel] [bɪlt] , - .
House that Bell built , 117 .
房子 那 钟 建造 , - .

贝尔建造的房子，117。

['hʌndrəd] [j'iəz] [ə'gəʊ] , [ə; eɪ] , - .
Hundred Years Ago , A , 81 .
百 年 前 , 一个 , - .

一百年前，A，81。

['hʌskɪŋ] [kɔːn] , - .
Husking Corn , 741 .
去壳 玉米 , - .

剥玉米，741。

[haɪ'iːnəz] [ænd; ənd] ['mærəbuː] , - .
Hyenas and Marabous , 385 .
鬣狗 和 马拉布斯 , - .

鬣狗和秃鹰，385。

['ɪndiənz] ['hʌntɪŋ] [fɔː(r); fə(r)] [fuːd] , - ;
Indians hunting for Food , 214 ;
印度人 打猎 为了 食物 , - ;

印第安人狩猎食物，214；

['ɪndiənz] [ænd; ənd] [red] ['wɪləʊ] , - ;
Indians and Red Willow , 273 ;
印度人 和 红色的 柳 , - ;

印第安人和红柳，273；

['ɪndiən] [ænd; ənd] [waɪf] [ɪn] [ɒks] - [kɑːt] , - ;
Indian and Wife in Ox - Cart , 433 ;
印度 和 妻子 在 牛 - 大车 , - ;

印第安人和妻子乘坐牛车，433；

['ɪndiən] ['ʃu:tɪŋ] ['ɪntu:][ðə; ði][eə(r)] , - ;
Indian shooting into the Air , 464 ;
印度 射击 进入 这 空气 , - ;

印度人向空中射击，464；

[ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪndiənz] - ['gʌnpaʊdə(r)] [plɒt] , - ;
The young Indians ' Gunpowder Plot , 632 ;
这 年轻的 印度人 - 火药 阴谋 , - ;

印第安青年的火药阴谋，632；

[pɔ:l] ['greɪsn] [æz; əz][æn; ən]['ɪndiən] , - .
Paul Grayson as an Indian , 748 .
保罗 格雷森 作为 一个 印度 , - .

保罗·格雷森饰演印第安人，748。

([si:] " [əʊld] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] " .)
(See " Old Times in the Colonies " .)
(看 " 老的 《时代周刊》 在 这 殖民地 " .)

（参见《殖民地旧时光》）

[ɪn] [lʌk] — " ['bɪdi] [held] [ˌaɪ 'ti:] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ][kaɪnd][ɒv; əv]['stju:pɪfaɪd] [dɪ'laɪt] , " - .
In Luck — " Biddy held it out in a kind of stupefied Delight , " 54 .
在 运气 — " 比迪 握住 它 出去 在 一个 种类 的 目瞪口呆 喜 , " - .

在《幸运》中——“比迪带着一种茫然的喜悦拿着它”，54。

[dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [bi:n] [stɔ:k] , [ə; eɪ][ˌdʒæpə'ni:z] , - .
Jack and the Bean Stalk , A Japanese , 469 .
杰克 和 这 豆 茎 , 一个 日本人 , - .

杰克与豆茎，日本，469。

['dʒænjuəri] , - .
January , 752 .
一月 , - .

752年1月。

[ˌdʒæpə'ni:z] [waɪn] - ['flaʊəz] [ɪn][ə; eɪ] [tʌb] , - ;
Japanese Wine - Flowers in a Tub , 421 ;
日本人 葡萄酒 - 花朵 在 一个 浴缸 , - ;

日本酒花盆，421；

[ˌdʒæpə'ni:z] ['tʃɪldrən] , - ;
Japanese Children , 532 ;
日本人 孩子们 , - ;

日本儿童，532；

[ˌdʒæpə'ni:z][dʒæk][ænd; ənd][ðə; ði] [bi:n] [stɔ:k] , - ;
Japanese Jack and the Bean Stalk , 469 ;
日本人 杰克 和 这 豆 茎 , - ;

日本版《杰克与豆茎》，469；

[ˌdʒæpə'ni:z] ['pɪktʃəz] , - , - , - , - .
Japanese Pictures , 476 , 532 , 565 , 676 .
日本人 图片 , - , - , - , - .

日本图片，476、532、565、676。

['dʒi:ni] [ænd; ənd][ðə; ði] [ʌm'brelə] , - .
Jeanie and the Umbrella , 105 .
珍妮 和 这 伞 , - .

珍妮和雨伞，105。

['dʒeli] - [fɪʃ] , ['kæptʃə(r)][ɒv; əv][ə; eɪ] , - ;
Jelly - Fish , Capture of a , 19 ;
果冻 - 鱼 , 捕获 的 一个 , - ;

水母，捕获，19；

['haɪdrɔɪd][frɒm; frəm] [wɪtʃ] [ˌaɪ 'tiː] [grəuz] , - .
Hydroid from which it grows , 19 .
水螅 从 哪个 它 生长 , - .

它所生长的水螅，19。

[hwɑːn; 'dʒuːən]['fɜːrnændɛz] , ['aɪlənd][ɒv; əv] : —
Juan Fernandez , Island of : —
胡安 费尔南德斯 , 岛 的 : —

胡安·费尔南德斯，岛屿：—

[ðə; ði] [lʊk] - [aʊt] , - ;
The Look - out , 528 ;
这 看 - 出去 , - ;

瞭望台，528；

['kʌmbələnd] [beɪ] , - ;
Cumberland Bay , 529 ;
坎伯兰 湾 , - ;

坎伯兰湾，529；

['kruːsoʊz] [keɪv] , - .
Crusoe's Cave , 529 .
克鲁索的 洞穴 , - .

克鲁索的洞穴，529。

[dʒʊ'laɪ] , - .
July , 753 .
七月 , - .

753年7月。

[dʒuːn] , - .
June , 752 .
六月 , - .

752年6月。

[keɪt] [æt; ət][ðə; ði] [geɪt] , - .
Kate at the Gate , 741 .
凯特 在 这 门 , - .

Kate at the Gate，741。

['ket(ə)l] , [bes] [ænd; ənd][ðə; ði] , - .
Kettle , Bess and the , 137 .
壶 , 贝丝 和 这 , - .

Kettle, Bess 和, 137。

[kɪŋ] , [lɒŋ] [lɪv; laɪv][ðə; ði] , - .
King , Long live the , 269 .
国王 , 长的 居住 这 , - .

国王万岁，269。

[kaɪts] , [bɔɪz] ['flaɪɪŋ] , - .
Kites , Boys flying , 329 .
风筝 , 男孩们 飞行 , - .

风筝，男孩们在放风筝，329。

['kɪtnz] [ɪn]['bɑːskɪt] , [eit] ;
Kittens in Basket , 8 ;
小猫 在 篮子 , 8 ;

篮子里的小猫，8；

['kɪt(ə)n][ɪn] [mʌf] , - ;
Kitten in Muff , 68 ;
小猫 在 耳罩 , - ;

毛茸茸的小猫，68；

['kɪt(ə)n][ænd; ənd]['beɪbi] — " [pɔː(r); pʊə(r)] ['pʊsi] ['kɒmz] [æt; ət] [breɪk] [ɒv; əv] [deɪ] , " - ;
Kitten and Baby — " Poor Pussy comes at Break of Day , " 121 ;
小猫 和 婴儿 — " 贫穷的 猫 来 在 休息 的 天 , " - ;
小猫和婴儿——“可怜的小猫在破晓时分到来”，121；

" ['kɪti] , [juː; jʊ] [kænt] [hæv; həv] [maɪ] ['æp(ə)l] , " - ;
" Kitty , you can't have my Apple , " 337 ;
" 猫咪 , 你 不能 有 我的 苹果 , " - ;
“Kitty，你不能拿走我的苹果,”337;

" ['kɪti] , [wɒt] [meɪks] [juː; jʊ] [səʊ] [krɒs] ? " - .
" Kitty , what makes you so cross ? " 549 .
" 猫咪 , 什么 制作 你 所以 叉 ? " - .
“Kitty，你为什么这么生气？” 549.

['leɪdi] ['prɪmrəʊz] : —
Lady Primrose : —
女士 报春花 : —
普里姆罗斯夫人：——

" [ai] [ˌeɪ 'em] [ðə; ði] [kɪŋ] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['mɪnərəl] - ['wɜːkəz] , " - ;
" I am the King of the Mineral - Workers , " 124 ;
" 我 是 这 国王 的 这 矿物 - 工人 , " - ;
“我是矿工之王,”124;

[ˌprɪn'ses] - [ænd; ənd] ['ælɪk] , - .
Princess Bébè and Aleck , 140 .
公主 - 和 阿莱克 , - .
贝贝公主和亚历克，140。

['læntən] - [flai] , [ðə; ði] , - .
Lantern - Fly , The , 680 .
灯笼 - 飞 , 这 , - .
灯笼蝇，680。

[lɑːst] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] , [ðə; ði] — " ['kʌnɪŋəm] [siːzd] [ðə; ði] ['hæljəd] , " - .
Last Battle of the Revolution , The — " Cunningham seized the Halyards , " 384 .
最后的 战斗 的 这 革命 , 这 — " 坎宁安 查获 这 升帆索 , " - .
美国独立战争的最后一战——“坎宁安夺取了吊索”，384。

[liːvz] , - .
Leaves , 261 .
树叶 , - .
叶子，261。

[laɪf] - [bəʊt] [frɒm; frəm] [æn; ən] [eg] - [ʃel] , - .
Life - Boat from an Egg - Shell , 616 .
生活 - 船 从 一个 蛋 - 壳 , - .
蛋壳里的救生艇，616。

[lait] - [haʊs] ['sketʃɪz] : —
Light - house Sketches : —
光 - 房子 草图 : —
灯塔素描：—

['ɛlsiz] [sketʃ] , ['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [lait] .
Elsie's Sketch , Starting the Light .
艾尔西的 草图 , 开始 这 光 .
艾尔西的素描，点亮光明。

[ə; eɪ] ['sɪgnəl] , [wɑːliz] [həʊm] , - .
A Signal , Wally's Home , 649 .
一个 信号 , 沃利的 家 , - .
信号，沃利的家，649。

['lɪt(ə)l] [dɪ'lɪŋkwənt] , [ðə; ði] , - .
Little Delinquent , The , 148 .
小的 不良少年 , 这 , - .

《小罪犯》，148。

[[ˌpiː 'dʒiː][ˌaɪ 'viː]]
[Pg iv]
[页 四]

[第 iv 页]

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['tɜːnə(r)] , - .
Little Miss Turner , 725 .
小的 错过 车工 , - .

小特纳小姐，725。

['lɪt(ə)l] ['pɒli] , - .
Little Polly , 40 .
小的 波莉 , - .

小波莉，40岁。

['laɪvli] [tiːm] , [ə; eɪ] , - .
Lively Team , A , 653 .
热闹 团队 , 一个 , - .

活力团队，A，653。

[lɒst] [tʃek] , [ðə; ði] — [wɪl] [kən'sidə] [ðə; ði][ˌsɪtʃu'eɪʃ(ə)n] , - .
Lost Check , The — Will considers the Situation , 349 .
丢失的 查看 , 这 — 将要 考虑 这 情况 , - .

丢失支票，《遗嘱》考虑了这种情况，349。

[lɒst] [tʃaɪld] , [ə; eɪ] , - .
Lost Child , A , 661 .
丢失的 孩子 , 一个 , - .

失落的孩子，A，661。

[lɪŋks] [triːd] [baɪ] [dɒgz] , - .
Lynx treed by Dogs , 113 .
山猫 树木 经过 狗 , - .

猞猁被狗追赶上树，113。

['mædʒɪk] ['læntən] , [ə; eɪ] [həʊm] - [meɪd] , - .
Magic Lantern , A home - made , 232 .
魔法 灯笼 , 一个 家 - 制成 , - .

魔灯，自制，232。

['mɔːltə] : —
Malta : —
马耳他 : —

马耳他： -

[grænd]['hɑːbə(r)] , - [bəʊt] , ['lændɪŋ] - [pleɪs] , [kə'lɪʒ(ə)n] , [striːt] , - ;
Grand Harbor , Agozo Boat , Landing - Place , Collision , Street , 364 ;
盛大 港口 , - 船 , 降落 - 地方 , 碰撞 , 街道 , - ;

大港，阿戈佐船，登陆点，碰撞，街道，364；

['kætəkuːmz] , - .
Catacombs , 365 .
地下墓穴 , - .

地下墓穴，365。

['mændərɪn][ænd; ənd][ræt] , - ;
Mandarin and Rat , 693 ;
普通话 和 鼠 , - ;

普通话和老鼠，693；

['mændərɪn][ænd; ənd]['wɒmbæt] , - .
Mandarin and Wombat , 728 .
普通话 和 袋熊 , - .

普通话和袋熊，728。

['meɪp(ə)l]['ʃʊgə(r)] : —
Maple Sugar : —
枫 糖 : —

枫糖：—

[ə; eɪ]['ʃʊgə(r)] [bʊʃ] [ænd; ənd][kæmp] , ['sɪrəp] [daʊn] , ['emptiɪŋ] [ðə; ði] ['bʌkit] , - .
A Sugar Bush and Camp , Syruping Down , Emptying the Buckets , 369 .
一个 糖 衬套 和 营 , 糖浆 向下 , 清空 这 水桶 , - .

枫树林和营地，糖浆制作，清空桶，369。

['mærəbu:] ['faɪtɪŋ] [wɪð] [haɪ'i:nəz] , - .
Marabou fighting with Hyenas , 385 .
鹳 斗争 和 鬣狗 , - .

秃鹳与鬣狗搏斗，385。

[mɑ:tʃ] , - .
March , 752 .
行进 , - .

752年3月。

[mɑ:tʃ] [deɪ] , [wʌn] , - .
March Day , One , 661 .
行进 天 , 一 , - .

三月一日，661年。

['mæstɪf] [ænd; ənd] ['tʃɪldrən] — " [hɑ:f] [ə'freɪd] , " - .
Mastiff and Children — " Half Afraid , " 688 .
獒 和 孩子们 — " 一半 害怕的 , " - .

獒犬和孩子——“半害怕”，688。

[meɪ] , - .
May , 752 .
可能 , - .

752年5月。

" ['meɪflaʊə(r)] , " [ðə; ði] , - .
" Mayflower , " The , 161 .
" 五月花号 , " 这 , - .

“五月花号”，161。

['mɜːmeɪd] - [wi:d] , - .
Mermaid - Weed , 620 .
美人鱼 - 杂草 , - .

美人鱼草，620。

['meri] - [gəʊ] - [raʊnd] [æt; ət] ['kəʊni] ['aɪlənd] , - .
Merry - go - round at Coney Island , 641 .
欢乐 - 去 - 圆形的 在 科尼 岛 , - .

康尼岛的旋转木马，641。

[mɪd] - [deɪ] [naɪt] , [ðə; ði] , - .
Mid - day Night , The , 288 .
中 - 天 夜晚 , 这 , - .

正午之夜，288。

['mɪdnaɪt] [deɪ] , [ðə; ði] , - .
Midnight Day , The , 289 .
午夜 天 , 这 , - .

午夜之日，289。

['mɪlkmən] , [ðə; ði] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] , - .
Milkman , The disappointed , 597 .
送奶工 , 这 失望的 , - .

送奶工，失望的，597。

[mɪl] , [ðə; ði][ræt] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ðə; ði] , - .
Mill , The Rat that lived in the , 277 .
磨 , 这 鼠 那 居住地 在 这 , - .

米尔，《住在老鼠》277。

['maɪzə(r)] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l] , - .
Miser , A little , 465 .
吝啬鬼 , 一个 小的 , - .

吝啬鬼，一点点，465。

['mɪsfɪts] , - .
Misfits , 296 .
格格不入的人 , - .

异类，296。

['məʊhɔːk] ['bəʊmən] , - .
Mohawk Bowmen , 505 .
莫霍克 弓箭手 , - .

莫霍克弓箭手，505。

- ['pʌz(ə)l] , - , - .
Monddia Puzzle , 520 , 568 .
- 谜 , - , - .

Monddia 拼图，520，568。

[mʌŋk] [ænd; ənd][meɪd] , - .
Monk and Maid , 517 .
僧 和 女佣 , - .

僧侣与女仆，517。

['mʌŋki] , [dɒg] , [ænd; ənd] ['fɪdlə(r)] , - ;
Monkey , Dog , and Fiddler , 628 ;
猴 , 狗 , 和 小提琴手 , - ;

猴子、狗和提琴手，628；

['mʌŋki] [ɒn] [gɑːd] , - ;
Monkey on Guard , 12 ;
猴 在 警卫 , - ;

守卫的猴子，12；

[ðə; ði] [leɪm] ['mʌŋki] , - ;
The lame Monkey , 172 ;
这 瘸 猴 , - ;

跛脚的猴子，172；

['mʌŋki] [ænd; ənd][lə'renzəʊ][ɪn][ðə; ði][saɪd] [ʃəʊ] , - ;
Monkey and Lorenzo in the Side Show , 173 ;
猴 和 洛伦佐 在 这 边 展示 , - ;

猴子和洛伦佐在杂耍表演中，173；

['mʌŋki] [ænd; ənd][kæt] — " [dəʊnt][juː; jʊ] [wɪʃ] [juː; jʊ][kʊd; kəd][get][ˌaɪ 'tiː] ? " - .
Monkey and Cat — " Don't you wish you could get it ? " 185 .
猴 和 猫 — " 不 你 希望 你 可以 得到 它 ? " - .

猴子和猫——“你难道不想得到它吗？”185.

[mʌnθs] , [ðə; ði] ([twelv] [ɪˌlʌs'treʃən]) , - , - .
Months , The (twelve Illustrations) , 752 , 753 .
几个月 , 这 (十二 插图) , - , - .

月，（十二幅插图），752，753。

['muːnˌʃaɪnə(r)] : —
Moonshiners : —
私酒贩 : —

私酒贩子：—

" [ðeɪ] [keɪm] [ə'pɒn] [ə; eɪ] [smɔːl] ['weðə(r)] - ['biːt(ə)n] ['kæbɪn] , " - ;
" They came upon a small weather - beaten Cabin , " 692 ;
" 他们 来了 之上 一个 小的 天气 - 被打败 舱 , " - ;

“他们发现了一间饱经风霜的小木屋，”692；

['kɑːni] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['muːnˌʃaɪnə(r)] [ɪn] [ðə; ði] [glen] , - ;
Conny and the Moonshiner in the Glen , 708 ;
康妮 和 这 私酒贩 在 这 格伦 , - ;

康妮和峡谷里的私酒贩，708；

" ['kɑːni] [went] ['spɪnɪŋ] [ə'weɪ] [ɪn] [ðə; ði] [dʌsk] , " - .
" Conny went spinning away in the Dusk , " 724 .
" 康妮 去 旋转 离开 在 这 黄昏 , " - .

“康妮在黄昏中旋转着飞走了，”724。

['mɒrəl] ['paɪrəts] , [ðə; ði] : —
Moral Pirates , The : —
道德 海盗 , 这 : —

道德海盗：—

[ðeɪ] [ɪg'zæmɪn] [ðeə(r)] [krɑːft] , - ;
They examine their Craft , 425 ;
他们 检查 他们的 工艺 , - ;

他们审视他们的技艺，425；

" [ðə; ði] [taɪd] [wɒz; wəz] [ə'genst] [ðem; ðəm] , " - ;
" The Tide was against them , " 441 ;
" 这 潮 曾是 反对 他们 , " - ;

“当时的形势对他们不利，”441；

['hæri] [swɪmz] [fɔː(r); fə(r)] [ðə; ði] ['edi] , - ;
Harry swims for the Eddy , 460 ;
哈里 游泳 为了 这 涡流 , - ;

哈里为艾迪游泳，460；

['seɪlɪŋ] [baɪ] [ðə; ði] [ˌpælɪ'seɪdz] , - ;
Sailing by the Palisades , 461 ;
帆船 经过 这 帕利塞兹 , - ;

乘船经过帕利塞兹，461；

[tɒm] [meɪks] [ə; eɪ] [ˌkælkju'leɪʃ(ə)n] , - ;
Tom makes a Calculation , 477 ;
汤姆 制作 一个 计算 , - ;

汤姆进行了一次计算，477；

[ə; eɪ] [suːp] [ɪk'spləʊʒ(ə)n] , - ;
A Soup Explosion , 489 ;
一个 汤 爆炸 , - ;

汤爆炸，489；

['traɪɪŋ] [tuː; tə] [kiːp] [wɔːm] , - ;
Trying to keep warm , 509 ;
尝试 到 保持 温暖的 , - ;

努力保暖，509；

[æn; ən] [ˌʌnɪk'spektɪd] [kætʃ] , - ;
An unexpected Catch , 525 ;
一个 意外 抓住 , - ;

意外收获，525；

['pleɪɪŋ] ['mʌmb(ə)l] - [tiː] - [peg] , - ;
Playing Mumble - te - Peg , 541 ;
玩耍 咕哝 - te - 佩格 , - ;

玩 Mumble-te-Peg，541；

['getɪŋ] [aʊt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [træp] , - ;
Getting out of the Trap , 557 ;
获得 出去 的 这 陷阱 , - ;

摆脱陷阱，557；

['gəʊɪŋ] [θruː] [ðə; ði] [lɒk] , - ;
Going through the Lock , 569 ;
去 通过 这 锁 , - ;

通过船闸，569；

[ə'tækt] [baɪ] [træmp] , - ;
Attacked by Tramps , 585 ;
遭到攻击 经过 流浪汉 , - ;

被流浪汉袭击，585；

[ə; eɪ] [prɪ'dɪkəmənt] , - ;
A Predicament , 608 ;
一个 困境 , - ;

困境，608；

['hæri] [sets] [aʊt] [ɪn] [pə'sjuːt] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bəʊt] , - ;
Harry sets out in Pursuit of the Boat , 621 ;
哈里 套 出去 在 追逐 的 这 船 , - ;

哈利在《追船记》第621章中出发；

['bɪdɪŋ] [dʒɪm] [gʊd] - [baɪ] , - ;
Bidding Jim Good - by , 637 ;
投标 吉姆 好的 - 经过 , - ;

向吉姆道别，637；

['bləʊɪŋ] [ʌp] [ðə; ði] [kæmp] , - .
Blowing up the Camp , 652 .
吹 向上 这 营 , - .

炸毁营地，652。

['mʌðə(r)] , [ænd; ənd] ['beɪbi] [ɪn] [ə; eɪ] ['kreɪd(ə)l] , - .
Mother , and Baby in a Cradle , 56 .
母亲 , 和 婴儿 在 一个 摇篮 , - .

母亲和摇篮里的婴儿，56。

['mʌðərz] [æŋ'zaiətiz] , [ə; eɪ] , - .
Mother's Anxieties , A , 409 .
母亲的 焦虑 , 一个 , - .

母亲的焦虑，A，409。

[maʊs] ['helpɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [keɪk] , - ;
Mouse helping himself to Cake , 221 ;
老鼠 帮助 他自己 到 蛋糕 , - ;

老鼠偷吃蛋糕，221；

['beɪbi] [maʊs] , - .
Baby Mouse , 776 .
婴儿 老鼠 , - .

小老鼠，776。

[muːv] , ['redi] [tuː; tə] — [meɪ] - [deɪ] [ɪn] [ðə; ði] ['sɪti] , - .
Move , Ready to — May - Day in the City , 356 .
移动 , 准备好 到 — 可能 - 天 在 这 城市 , - .

行动起来，准备就绪——城市里的五一节，356。

[ænd; ənd] [ɪ'kɪdnə] , - .
Mullingong and Echidna , 392 .
穆林贡 和 针鼹 , - .

Mullingong 和 Echidna，392。

['nænsi] ['hænsənz] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] — [mɪs] ['nænsi] [teɪks] [liːv] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɒfɪsəz] , - .
Nancy Hanson's Project — Miss Nancy takes Leave of the Officers , 313 .
南希 汉森的 项目 — 错过 南希 需要 离开 的 这 警官 , - .

南希·汉森的项目——南希小姐向军官们告别，313。

['niːgrəuz] : —
Negroes : —
黑人 : —

黑人：—

[ə; eɪ] [jʌŋ] [ˌsentɪ'neəriən] , - ;
A young Centenarian , 24 ;
一个 年轻的 百岁老人 , - ;

一位年轻的百岁老人，24岁；

[ðə; ði] [ˌθæŋks'gɪvɪŋ] ['tɜːki] , - ;
The Thanksgiving Turkey , 25 ;
这 感恩 火鸡 , - ;

感恩节火鸡，25；

" [wɒt] [dəʊs] ['tʃɪlən] [bɪn] [ə'baʊt] ? " - ;
" What dose Chillen bin about ? " 47 ;
" 什么 剂量 孩子们 垃圾桶 关于 ? " - ;

“Chillen bin 的剂量是多少？” 47;

['niːgrəʊ] [bɔɪ] ['stiːlɪŋ] ['tʃɪkɪnz] , - ;
Negro Boy stealing Chickens , 48 ;
黑人 男生 偷窃 鸡 , - ;

黑人男孩偷鸡，48；

[ðə; ði][væn]['dʒɒnsənz] , - ;
The Van Johnsons , 80 ;
这 范 约翰逊 , - ;

范·约翰逊一家，80岁；

[gɜːl] [wɪð] ['ɒprə] - [glɑːs] , - ;
Girl with Opera - Glass , 152 ;
女孩 和 歌剧 - 玻璃 , - ;

持歌剧望远镜的少女，152；

" [boʊf][ˌdiː iː 'em] - [waɪt] , " - ;
" Bofe dem Chillen's white , " 265 ;
" 波菲 民主 - 白色的 , " - ;

“Bofe dem Chillen 的白色”，265；

[əʊld]['niːgrəʊ] ['wʊmən] — " ['maɪti] [k'wɔː] , " - ;
Old Negro Woman — " Mighty quar , " 368 ;
老的 黑人 女士 — " 强大的 夸尔 , " - ;

老黑人妇女——“强大的夸尔”，368；

['niːgrəʊ][ænd; ənd] [waɪt] ['tʃɪldrən] — " ['getɪŋ] [ə'kweɪntɪd] , " - ;
Negro and White Children — " Getting acquainted , " 660 ;
黑人 和 白色的 孩子们 — " 获得 熟人 , " - ;

黑人和白人儿童——“相互认识”，660；

['niːgrəʊ] [bɔɪ] [ə'sliːp] [æt; ət][hɪz; ɪz][pəʊst] , - .
Negro Boy asleep at his Post , 709 .
黑人 男生 睡着了 在 他的 邮政 , - .

黑人男孩在哨所睡着了，709。

[nest] , [ðə; ði] ['fɔːlən] , - .
Nest , The fallen , 580 .
巢 , 这 倒下 , - .

Nest，堕落者，580。

['njuːzˌbɔɪ] , [ə; eɪ] , [æt; ət] ['kəʊni] ['aɪlənd] , - .
Newsboy , A , at Coney Island , 641 .
报童 , 一个 , 在 科尼 岛 , - .

报童，A，在康尼岛，641。

[njuːt] , ['krɪmz(ə)n] - ['spɒtɪd] , - .
Newt , Crimson - spotted , 620 .
蝾螈 , 赤红 - 斑 , - .

蝾螈，绯红斑点，620。

[njuː] - [jɪrz] [kɔːl] — [æn; ən] [ɪm'bærəsmənt] [ɒv; əv] ['rɪtʃɪz] , - .
New - Year's Call — An Embarrassment of Riches , 85 .
新的 - 年 称呼 — 一个 尴尬 的 财富 , - .

新年来电——财富的尴尬，85。

[njuː] - [jɪrz] [kɔːlz] — [ðə; ði] [ˌɪntrə'dʌkʃn] , - .
New - Year's Calls — The Introduction , 88 .
新的 - 年 呼叫 — 这 介绍 , - .

新年来电——引言，88。

[naɪ'tɛlə] , - .
Nitella , 620 .
尼特拉 , - .

Nitella，620。

[nuːn] - [taɪm] [ɪn] [ðə; ði] ['medəʊ] , - .
Noon - Time in the Meadow , 397 .
中午 - 时间 在 这 草地 , - .

草地上的正午，397。

[nəʊ'vembə(r)] , - .
November , 753 .
十一月 , - .

753年11月。

['nʌtɪŋ] ['pɑːti] , [ə; eɪ] — ['bʌmpɪŋ] [ðə; ði] ['hɪkəri] - [triː] , - .
Nutting Party , A — Bumping the Hickory - Tree , 764 .
坚果 派对 , 一个 — 碰撞 这 山核桃 - 树 , - .

坚果派对，A—撞山核桃树，764。

['oʊbɛd] , ['ɔːrə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sməʊkɪŋ] - [kæp] , - , - .
Obed , Orah , and the Smoking - Cap , 156 , 157 .
奥贝德 , 奥拉 , 和 这 吸烟 - 帽 , - , - .

奥贝德、奥拉和吸烟帽，156、157。

[ɒk'təʊbə(r)] , - .
October , 753 .
十月 , - .

753年10月。

[əʊld] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒləniz] : —
Old Times in the Colonies : —
老的 《时代周刊》 在 这 殖民地 : —

殖民地旧时光：—

['setləz] ['gəʊɪŋ] [tuː; tə] ['miːtɪŋ] , - ;
Settlers going to Meeting , 572 ;
定居者 去 到 会议 , - ;

前往集会的定居者，572；

['aɪzək] ['brædli] ['kærɪɪŋ] ['dʒəʊzəf; 'dʒəʊsəf]['ɪntuː][ðə; ði] ['set(ə)lmənt] , - ;
Isaac Bradley carrying Joseph into the Settlement , 573 ;
艾萨克 布拉德利 携带 约瑟夫 进入 这 沉降 , - ;

573年，艾萨克·布拉德利带着约瑟进入定居点；

[ɪ'skeɪp] [ɒv; əv] ['hænə] ['dʌstɪn] , - ;
Escape of Hannah Dustin , 601 ;
逃脱 的 汉娜 达斯汀 , - ;

汉娜·达斯汀的逃亡，601；

[dɪ'fens] [ɒv; əv][ðə; ði]['kæbɪn] , - ;
Defense of the Cabin , 669 ;
防御 的 这 舱 , - ;

保卫小屋，669；

" [lef'tenənt] ['waɪmən] , ['kriːpɪŋ] [ʌp] , [pʊt] [ə; eɪ] ['bʊlɪt] [θruː] [hɪm] , " - ;
" Lieutenant Wyman , creeping up , put a Bullet through him , " 684 ;
" 中尉 怀曼 , 爬行 向上 , 放 一个 子弹 通过 他 , " - ;

“怀曼中尉悄悄靠近，朝他开了一枪，”684;

" [kræk] !
" Crack !
" 裂缝 !

“裂缝！

[kræk] ! [went] [ðə; ði] [gʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['ɪndiənz] , " - ;
Crack ! went the Guns of the Indians , " 720 ;
裂缝 ! 去 这 枪支 的 这 印度人 , " - ;

咔嚓！印第安人的枪声响起，“720；

['kʌtɪŋ] [ɒf] [ə; eɪ] [kjuː] [tuː; tə][baɪnd][ə; eɪ] [wuːnd] , - .
Cutting off a Queue to bind a Wound , 756 .
切割 离开 一个 队列 到 绑定 一个 伤口 , - .

切断队列以包扎伤口，756。

['ɒmlət] , " [ʃəʊ] - [flai] , " - .
Omelet , " Sho - Fly , " 264 .
煎蛋卷 , " 翔 - 飞 , " - .

煎蛋卷，“Sho-Fly”，264。

[ɒn] [gɑːd] ([dɒg]) , - .
On Guard (Dog) , 252 .
在 警卫 (狗) , - .

警戒犬，252。

[ɒn] [gɑːd] (['mʌŋki]) , - .
On Guard (Monkey) , 12 .
在 警卫 (猴) , - .

守卫（猴），12。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《哈珀青少年》1880年索引，(Harper's Young People,)
第2/3页

" [ɒnt] - , " - .
" Ont Daykumboa , " 100 .
" 安大略省 - , " - .

“On Daykumboa，” 100。

['ɒprə] - [glɑːs] , [gɜːl] [wɪð] — " [wɔːr] [ɪz][jə(r)] [gwaɪn] [tuː; tə] , - ? " - .
Opera - Glass , Girl with — " Whar is yer gwine to , Melindy ? " 152 .
歌剧 - 玻璃 , 女孩 和 — " 码头 是 你的 格温 到 , - ? " - .

歌剧望远镜，女孩——“梅琳迪，你要去哪里？” 152.

['ɔːgən] , [ə; eɪ]['fɑːðə(r)] ['pleɪɪŋ] [ðə; ði] , - .
Organ , A Father playing the , 261 .
器官 , 一个 父亲 玩耍 这 , - .

管风琴，一位父亲演奏，261。

['ɔːgən] - ['graɪndə(r)] , [ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] , - .
Organ - Grinder , The Attack on the , 701 .
器官 - 磨床 , 这 攻击 在 这 , - .

Organ-Grinder，《袭击》，701。

['ɔːrfənz] , [ðə; ði] , [eit] .
Orphans , The , 8 .
孤儿 , 这 , 8 .

孤儿，8。

['ɔːfjuːs] , [ə; eɪ]['mɒd(ə)n] , - .
Orpheus , A modern , 740 .
俄耳甫斯 , 一个 现代的 , - .

奥菲斯，现代，740。

['ɒstrɪtʃ] ['drɔːɪŋ] ['kærɪdʒ] , - .
Ostrich drawing Carriage , 697 .
鸵鸟 绘画 运输 , - .

鸵鸟画的马车，697。

['aʊə(r)] ['luːi] , - .
Our Louie , 536 .
我们的 路易 , - .

我们的路易，536。

[aʊl] [ænd; ənd] [frɒgz] — " ['bjuːtɪf(ə)l] [sprɪŋ] , " - .
Owl and Frogs — " Beautiful Spring , " 344 .
猫头鹰 和 青蛙 — " 美丽的 春天 , " - .

猫头鹰和青蛙——“美丽的春天”，344。

[pɑːk] , [ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] , - .
Park , A Ride in the , 225 .
公园 , 一个 骑 在 这 , - .

公园，乘车，225。

['pærət] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] : —
Parrot , The Story of a : —
鹦鹉 , 这 故事 的 一个 : —

鹦鹉，一个故事：——

['pærət] [ænd; ənd] [dɒg] , [faɪv] ;
Parrot and Dog , 5 ;
鹦鹉 和 狗 , 5 ;

鹦鹉和狗，5；

" [pə'pɑː] [brɔːt] [ðə; ði] [mə'tɪəriəlz] , " [faɪv] ;
" Papa brought the Materials , " 5 ;
" 爸爸 带来 这 材料 , " 5 ;

“爸爸带来了材料,”5；

[pə'pɑː] ['fiːdɪŋ] ['mæmə; mə'mɑː] , [sɪks] ;
Papa feeding Mamma , 6 ;
爸爸 喂养 妈妈 , 6 ;

爸爸喂妈妈，6岁；

[pə'pɑː] [faɪts] [ðə; ði] ['sɜːpənt] , - ;
Papa fights the Serpent , 15 ;
爸爸 战斗 这 蛇 , - ;

爸爸大战蛇神，15；

" [maɪ] ['dɑːliŋz] [ɑː(r); ə(r)] [seɪvd] , " - ;
" My Darlings are saved , " 15 ;
" 我的 亲爱的们 是 已保存 , " - ;

“我的宝贝们得救了,”15;

" [ai] [lɪvd; 'laɪvd] [ə'gen] [ɪn] [ðə; ði] ['fɒrɪst] , " - ;
" I lived again in the Forest , " 22 ;
" 我 居住地 再次 在 这 森林 , " - ;

“我又回到了森林里生活,”22;

" ['teərɪŋ] [aʊt] [neɪl] ['ɑːftə(r)] [neɪl] , " - ;
" Tearing out Nail after Nail , " 23 ;
" 撕裂 出去 指甲 后 指甲 , " - ;

“拔出一根又一根钉子”，23；

" [ai] [wɒz; wəz] [bəuθ] ['hɒrəb(ə)l] [ænd; ənd] [rɪ'dɪkjələs] , " - ;
" I was both horrible and ridiculous , " 23 ;
" 我 曾是 两个都 可怕 和 荒谬的 , " - ;

“我既可怕又荒谬,”23；

" [frɪts] [ə'dɔːrd] ['ʃʊgə(r)] , " - ;
" Fritz adored Sugar , " 31 ;
" 弗里茨 受人喜爱 糖 , " - ;

“弗里茨非常喜欢舒格,”31；

" [ai] [gəʊ] ['ɪntuː] [maɪ] [keɪdʒ] , " - .
" I go into my cage , " 31 .
" 我 去 进入 我的 笼 , " - .

“我走进我的笼子,”31.

[pɔːl] ['greɪsn] , [huː] [wɒz; wəz] ? : —
Paul Grayson , Who was ? : —
保罗 格雷森 , WHO 曾是 ? : —

保罗·格雷森是谁？：—

[pɔːl] , - ;
Paul , 665 ;
保罗 , - ;

保罗，665；

['kɔːlɪŋ] [ðə; ði] [rəʊl] , - ;
Calling the Roll , 665 ;
呼叫 这 卷 , - ;

点名，665；

" ['greɪsn] [geɪv] [bɜːt] [ə; eɪ] [bləʊ] [ɒn][ðə; ði] [tʃest] , " - ;
" Grayson gave Bert a Blow on the Chest , " 685 ;
" 格雷森 给予 伯特 一个 吹 在 这 胸部 , " - ;

"格雷森打了伯特胸口一拳,"685;

[ðə; ði] [ˌrekənsɪli'eɪʃ(ə)n] , - ;
The Reconciliation , 687 ;
这 和解 , - ;

和解，687;

[ðə; ði] [ə'tæk] [ɒn][ðə; ði] ['ɔːgən] - ['graɪndə(r)] , - ;
The Attack on the Organ - Grinder , 701 ;
这 攻击 在 这 器官 - 磨床 , - ;

对手摇风琴手的袭击，701;

['beni] ['mæləʊ] [ɪn][ðə; ði] [bɑːn] , - ;
Benny Mallow in the Barn , 716 ;
本尼 锦葵 在 这 谷仓 , - ;

谷仓里的本尼·马洛，716;

" ['mɪstə(r)] . ['mɔːt(ə)n] , [ai][wɒz; wəz][ðeə(r)] , " - ;
" Mr . Morton , I was there , " 717 ;
" 先生 . 莫顿 , 我 曾是 那里 , " - ;

"莫顿先生，我当时在那里,"717;

[ðə; ði] ['wɪndəʊ] [ɒv; əv][ðə; ði] - [sel] , - ;
The Window of the Counterfeiter's Cell , 733 ;
这 窗户 的 这 - 细胞 , - ;

造假者牢房的窗口，733;

[pɔːl] [æz; əz][ə; eɪ] [tʃiːfs] [sʌn] , - ;
Paul as a Chief's Son , 748 ;
保罗 作为 一个 酋长的 儿子 , - ;

保罗是酋长的儿子，748;

" [jʊr; jər][ə; eɪ] [tʃiːfs] [sʌn] , [ɑːrnt] [juː; jʊ] ? " , - .
" You're a Chief's Son , aren't you ? " , 764 .
" 你是 一个 酋长的 儿子 , 不是 你 ? " , - .

"你是酋长的儿子，对吧？"，764。

[piːs] - ['meɪkə(r)] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Peace - Maker , The little , 388 .
和平 - 制造商 , 这 小的 , - .

和平缔造者，小家伙，388。

['piːkɒk] [ænd; ənd] ['leɪdi] , - .
Peacock and Lady , 721 .
孔雀 和 女士 , - .

孔雀与淑女，721。

[pɜːlz] , ['meɪkɪŋ] — [em] . - [ænd; ənd][hɪz; ɪz] ['sɜːvənt] ['bləʊɪŋ]
Pearls , Making — M . Jaquin and his Servant blowing
珍珠 , 制作 — M . - 和 他的 仆人 吹

珍珠的制作——雅金先生和他的仆人吹奏

[ðə; ði] [biːdz] , - .
the Beads , 540 .
这 珠子 , - .

珠子，540。

['pɛriz] [ʃɪps] [ɪn][ðə; ði] [beɪ] [ɒv; əv]['dʒɛdoʊ] , - .
Perry's Ships in the Bay of Jeddo , 644 .
佩里的 船舶 在 这 湾 的 杰多 , - .

佩里在杰多湾的船只，644。

['pɜːʃn] , [ðə; ði][feə(r)] — " [-] ['lɪt(ə)l] [blæk] [feɪs] [prɪ'zentɪd] [ɪt'self] , " - .
Persian , The fair — " Fluff's little black Face presented itself , " 68 .
波斯语 , 这 公平的 — " Fluff's 小的 黑色的 脸 呈现 本身 , " - .

波斯，集市——“毛茸茸的小黑脸出现了”，68。

[pet][ænd; ənd][hɜː(r); hə(r)][kæt] , - .
Pet and her Cat , 82 .
宠物 和 她 猫 , - .

宠物和她的猫，82岁。

['fəʊtədʒen][ænd; ənd] ['nɪktərɪs] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] : —
Photogen and Nycteris , The History of : —
光合 和 夜蛾 , 这 历史 的 : —

Photogen 和 Nycteris，历史： —

" [ɔːl] [deɪ] [hiː; hi][bɑːsk, bæsk][ɪn][ðə; ði] [fʊl] ['splendə(r)][ɒv; əv][ðə; ði] [sʌn] , " - ;
" All Day he basked in the full Splendor of the Sun , " 36 ;
" 全部 天 他 晒太阳 在 这 满的 辉煌 的 这 太阳 , " - ;

“他整天都沐浴在灿烂的阳光下，”36;

" ['nɪktərɪs] ['əʊpənd] [hɜː(r); hə(r)] [aɪz] [tuː; tə] [siː] [hɜː(r); hə(r)] ['vænɪʃ] [θruː] [ə; eɪ]['pɪktʃə(r)] , " - ;
" Nycteris opened her Eyes to see her vanish through a Picture , " 45 ;
" 夜蛾 打开 她 眼睛 到 看 她 消失 通过 一个 图片 , " - ;

“奈克特里斯睁开双眼，透过一幅画看到自己消失了，”45;

" [laɪk] [ə; eɪ] [swɪft] ['ʃædəʊ] [ˌaɪ 'tiː] [sped] ['əʊvə(r)][ðə; ði] [grɑːs] , " - ;
" Like a swift Shadow it sped over the Grass , " 53 ;
" 喜欢 一个 迅速 阴影 它 加速 超过 这 草 , " - ;

“它像一道迅疾的影子，掠过草地。”53;

" [wɒt] [ɪz] [ðɪs] ?
" What is this ?
" 什么 是 这 ?

这是什么?

[ˌaɪ 'tiː][mʌst; məst][biː; bi] [deθ] , " - ;
it must be death , " 84 ;
它 必须 是 死亡 , " - ;

一定是死亡，“84;

" [ˌaɪ 'tiː] ['tʌmbld] [hiːlz] ['əʊvə(r)] [hed] [wɪð] [ə; eɪ] [greɪt] [θʌd] , " - .
" It tumbled Heels over Head with a great Thud , " 92 .
" 它 翻滚 高跟鞋 超过 头 和 一个 伟大的 砰 , " - .

“它重重地摔倒在地，发出巨大的砰的一声巨响。”92.

['pɪknɪk] , ['kʌmɪŋ] [həʊm] [frɒm; frəm][ðə; ði] , - .
Picnic , Coming Home from the , 373 .
野餐 , 未来 家 从 这 , - .

野餐，回家，373。

" [paɪ] - [iː] , [gɪmi] [mɔː(r)] , " - .
" Pie - ee , Gimmee more , " 236 .
" 馅饼 - ee , 吉米 更多的 , " - .

“派，再给我点儿，” 236.

['pɪdʒɪns] , - .
Pigeons , 517 .
鸽子 , - .

鸽子，517。

[pɪgz] [drɔːn] ['blaɪndfəʊld] , - .
Pigs drawn blindfold , 48 .
猪 绘制 眼罩 , - .

蒙住眼睛的猪，48。

['plænɪt]['dʒuːpɪtə(r)] , [ðə; ði] ,   -   .
Planet Jupiter , The , 236 .
行星 木星 , 这 , - .

木星，236。

[plɑːnts] , ['ænɪm(ə)l] - ,   -   .
Plants , Animal - , 320 .
植物 , 动物 - , - .

植物，动物-，320。

['plez(ə)nt] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] ['kʌntri] , [ə; eɪ] ,   -   .
Pleasant Day in the Country , A , 680 .
令人愉快的 天 在 这 国家 , 一个 , - .

乡村的愉快一天，A，680。

['plez(ə)nt] [fɔː(r); fə(r)][dʒɪm] ,   -   .
Pleasant for Jim , 584 .
令人愉快的 为了 吉姆 , - .

吉姆很开心，584。

[p'ɒkɪts] , [ə; eɪ] [bɔɪz] ,   -   .
Pockets , A Boy's , 360 .
口袋 , 一个 男孩们 , - .

口袋，男童款，360。

['pəuniz][æt; ət] ['kəʊni] ['aɪlənd] ,   -   .
Ponies at Coney Island , 641 .
小马 在 科尼 岛 , - .

康尼岛小马，641。

['pɔːrtrəts] : —
Portraits : —
肖像 : —

肖像：—

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . ['krɔːli] ,   -   ;
J . J . Crawley , 11 ;
J . J . 克劳利 , - ;

JJ Crawley，11岁；

[biː] . [siː] . ['fʊlə(r)] ,   -   ;
B . C . Fuller , 11 ;
B . C . 富勒 , - ;

BC Fuller，11；

[dʒeɪ] . [dʒeɪ] . [weɪt] ,   -   ;
J . J . Wait , 11 ;
J . J . 等待 , - ;

JJ Wait，11岁；

['wɒʃɪŋtən] ,   -   ;
Washington , 396 ;
华盛顿 , - ;

华盛顿，396；

[bʌst] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] ,   -   ;
Bust of Washington , 463 ;
摔碎 的 华盛顿 , - ;

华盛顿半身像，463；

['ʃeɪkspɪə(r)] ,   -   .
Shakespeare , 737 .
莎士比亚 , - .

莎士比亚，737。

['pəʊst(ə)l] [kɑːd] , [ə; eɪ] , - .
Postal Card , A , 221 .
邮政 卡片 , 一个 , - .

明信片，A，221。

[prɪn'sesɪs] , [θriː] ['lɪt(ə)l] , - .
Princesses , Three little , 661 .
公主们 , 三 小的 , - .

公主，三个小公主，661。

['prɪz(ə)n][ɪn] ['sɪti] [hɔːl] [pɑːk] , - ;
Prison in City Hall Park , 205 ;
监狱 在 城市 大厅 公园 , - ;

市政厅公园监狱，205；

[əʊld]['ʃʊgə(r)] - [haʊs] , - .
Old Sugar - House , 205 .
老的 糖 - 房子 , - .

老糖屋，205。

['prɒspekt] [pɑːk] , ['brʊklɪn] , - .
Prospect Park , Brooklyn , 433 .
前景 公园 , 布鲁克林 , - .

布鲁克林展望公园，433。

[pʌk] [ænd; ənd] ['blɒsəm] , - , - , - , - .
Puck and Blossom , 324 , 325 , 340 , 341 .
冰球 和 开花 , - , - , - , - .

Puck 和 Blossom，324、325、340、341。

[pɜːs] , ['krəʊʃeɪ] , - .
Purse , Crochet , 100 .
钱包 , 钩针编织 , - .

钱包，钩针编织，100。

['pʊtnəmz] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] , - .
Putnam's narrow Escape , 92 .
普特南 狭窄的 逃脱 , - .

普特南的险些逃脱，92。

[pʌzls] : —
Puzzles : —
谜题 : —

谜题：—

['elɪfənt] , - , - ;
Elephant , 152 , 168 ;
大象 , - , - ;

大象，152，168；

['pɪktʃə(r)] , - ;
Picture , 168 ;
图片 , - ;

图片，168；

['ɒrɪndʒ] , - , - ;
Orange , 216 , 296 ;
橙子 , - , - ;

橙子，216，296；

[træmp] , - , - ;
Tramp , 264 , 312 ;
流浪汉 , - , - ;

流浪汉，264，312；

['bɒsi] , - , - ;
Bossy , 312 , 360 ;
专横跋扈 , - , - ;

专横跋扈，312，360；

['peŋgwɪn] , - , - ;
Penguin , 344 , 392 ;
企鹅 , - , - ;

企鹅出版社，第344、392页；

['pæʃə] , - , - ;
Pasha , 424 , 440 ;
帕夏 , - , - ;

帕夏，424，440；

[dɒg] , - ;
Dog , 440 ;
狗 , - ;

狗，440；

[stʌmp] , - , - ;
Stump , 472 , 520 ;
树桩 , - , - ;

斯图姆普，472，520；

['mɪsɪŋ] [lɪŋk] , - , - ;
Missing Link , 488 , 536 ;
丢失的 关联 , - , - ;

缺失的环节，488，536；

[skweə(r)] , - , - , - , - ;
Square , 600 , 648 , 680 , 728 ;
正方形 , - , - , - , - ;

广场，600，648，680，728；

['rɑːdʒə] , - , - ;
Rajah , 600 , 648 ;
拉惹 , - , - ;

拉贾，600，648；

[hænd][ænd; ənd] ['wɪndmɪl] , - ;
Hand and Windmill , 680 ;
手 和 风车 , - ;

手和风车，680；

['mɛrɪnərz] , - , - ;
Mariner's , 696 , 744 ;
水手的 , - , - ;

水手，696，744；

[faɪv] - ['pɔɪntɪd] [stɑː(r)] , - .
Five - pointed Star , 712 .
五 - 尖 星星 , - .

五角星，712。

['kwægə] [ænd; ənd]['laɪən] , - .
Quagga and Lion , 612 .
斑驴 和 狮子 , - .

Quagga 和 Lion，612。

['ræbɪt] [ænd; ənd] [hɔːk] . - ;
Rabbit and Hawk . 208 ;
兔子 和 鹰 . - ;

兔子和鹰。208；

['swɪŋɪŋ] " [breə(r)] ['ræbɪt] , " - ;
Swinging " Brer Rabbit , " 452 ;
摇摆 " 布雷尔 兔子 , " - ;

摇摆的"布雷尔兔"452；

['ræbɪtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , - ;
Rabbiting in the Woods , 297 ;
兔子 在 这 伍兹 , - ;

林中猎兔，297；

[waɪt] ['ræbɪts] [ænd; ənd][tɑː(r)]['beɪbi] , - ;
White Rabbits and Tar Baby , 309 ;
白色的 兔子 和 焦油 婴儿 , - ;

白兔与焦油娃娃，309；

['ræbɪts] [ɪn][ðə; ði] [kɔːn] , - .
Rabbits in the Corn , 745 .
兔子 在 这 玉米 , - .

玉米地里的兔子，745。

['reɪlrəʊd] [kɑː(r)] , [ten] ['lɪt(ə)l] ['leɪdɪz] [ɪn][ə; eɪ] , - .
Railroad Car , Ten little Ladies in a , 484 .
铁路 车 , 十 小的 女士们 在 一个 , - .

铁路车厢，十位小女士，484。

['ræpɪdz] , [fred] ['krɒsɪŋ] [ðə; ði] , [baɪ][ə; eɪ] [rəʊp] , - .
Rapids , Fred crossing the , by a Rope , 713 .
急流 , 弗雷德 过境 这 , 经过 一个 绳索 , - .

急流，弗雷德用绳子过河，713。

[ræts] ['dɑːnsɪŋ] — " [ˌwʊdnt] [juː; jʊ][laɪk][tuː; tə] [kʌm] [ɪn] ? " - .
Rats dancing — " Wouldn't you like to come in ? " 216 .
老鼠 跳舞 — " 不会 你 喜欢 到 来 在 ? " - .

老鼠跳舞——"你不想进来吗？" 216.

[ræt] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd][ɪn][ə; eɪ] [mɪl] , [ðə; ði] , - .
Rat that lived in a Mill , The , 277 .
鼠 那 居住地 在 一个 磨 , 这 , - .

住在磨坊里的老鼠，277。

['reɪv(ə)n] , [næ'net] ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] , - .
Raven , Nannette feeding the , 141 .
乌鸦 , 南内特 喂养 这 , - .

乌鸦，南内特喂食，141。

['riːses; rɪ'ses][æt; ət][ðə; ði] [ə'kædəmi] , - .
Recess at the Academy , 472 .
休息 在 这 学院 , - .

学院课间休息，472。

[ˌretrɪ'bjuːʃ(ə)n] — [frɒgz] ['θrəʊɪŋ] [stəʊnz] , - .
Retribution — Frogs throwing Stones , 536 .
报应 — 青蛙 投掷 石头 , - .

报应——青蛙扔石头，536。

[raɪ'nɒsərəs] [ænd; ənd]['zebrəz; 'ziːbrəz] ['drɪŋkɪŋ] , - .
Rhinoceros and Zebras drinking , 640 .
犀牛 和 斑马 喝 , - .

犀牛和斑马在喝水，640。

['raɪvlz] , [ðə; ði] — ['leɪdi] [ænd; ənd] ['piːkɒk] , - .
Rivals , The — Lady and Peacock , 721 .
竞争对手 , 这 — 女士 和 孔雀 , - .

对手，《淑女与孔雀》，721。

['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ] , [bɔɪz] ['pleɪɪŋ] , - .
Robinson Crusoe , Boys playing , 21 .
罗宾逊 克鲁索 , 男孩们 玩耍 , - .

鲁滨逊漂流记，男孩们玩耍，21。

['rɑːbɪnsən]['kruːsəʊ][dʒæp] , - .
Robinson Crusoe Jap , 357 .
罗宾逊 克鲁索 日本 , - .

鲁滨逊漂流记（日文版），357。

[rəʊz] - [bæd] , ['sekʃ(ə)n][ɒv; əv] , - .
Rose - Bad , Section of , 492 .
玫瑰 - 坏的 , 部分 的 , - .

Rose-Bad，第 492 节。

" ['rəʊzɪz] [bləʊ] , [sʌm; səm][wʌn] [k'eəz] [haʊ] , " - .
" Roses blow , Some one cares how , " 661 .
" 玫瑰 吹 , 一些 一 关心 如何 , " - .

“玫瑰凋零，有人在乎如何凋零。” 661.

[rʌg] , ['kænvəs] , [im'brɔidəd] , - .
Rug , Canvas , Embroidered , 38 .
小地毯 , 帆布 , 绣花 , - .

地毯，帆布，刺绣，38。

['seɪləz] , [jʌŋ] , [frɒm; frəm][ðə; ði] " [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] , " - ;
Sailors , Young , from the " St . Mary's , " 11 ;
水手们 , 年轻的 , 从 这 " 英石 . 玛丽的 , " - ;

来自“圣玛丽”号的11名年轻水手；

['seɪlə(r)] [bɔɪ] , - ;
Sailor Boy , 245 ;
水手 男生 , - ;

水手男孩，245；

[wʌn] - [legd] ['seɪlə(r)] , - .
One - legged Sailor , 361 .
一 - 腿 水手 , - .

独腿水手，361。

['sæntə] [klɔːz] ['redi] [tuː; tə] [stɑːt] , - ;
Santa Claus ready to start , 57 ;
圣诞老人 克劳斯 准备好 到 开始 , - ;

圣诞老人准备出发，57；

['sæntə] [klɔːz] [ænd; ənd][ˌbiː 'əʊ] - [piːp] , - ;
Santa Claus and Bo - Peep , 65 ;
圣诞老人 克劳斯 和 波 - 窥视 , - ;

圣诞老人和牧羊女，65岁；

['lʊkɪŋ] [fɔː(r); fə(r)]['sæntə] [klɔːz] , - ;
Looking for Santa Claus , 72 ;
寻找 为了 圣诞老人 克劳斯 , - ;

寻找圣诞老人，72岁；

['sæntə] [klɔːz] [æt; ət][ðə; ði][væn]['dʒɒnsənz] - — " [lɔː(r)] - [brɛs] [juː; jʊ] , !
Santa Claus at the Van Johnsons ' — " Lor ' bress you , Honeybugs !
圣诞老人 克劳斯 在 这 范 约翰逊 - — " 洛尔 - 布雷斯 你 , 蜜蜂 !

范·约翰逊家的圣诞老人——“愿上帝保佑你们，小宝贝们！”

[jəʊ] - [hæz; həz][gɒt] [tɪŋz] [mɪkst] , " - .
yo ' has got Tings mixed , " 80 .
哟 - 有 得到 事物 混合 , " - .

yo' 把 Tings 混在一起了，“80。

['sɒsɪdʒ] ['pʌz(ə)l] , - .
Sausage Puzzle , 488 .
香肠 谜 , - .

香肠拼图，488。

" [seɪvd] [æt; ət][lɑːst] ! " - .
" Saved at last ! " 129 .
" 已保存 在 最后的 ! " - .

“终于得救了！”129.

[skɑːf] , ['nɪtɪd] , - .
Scarf , Knitted , 228 .
围巾 , 针织 , - .

围巾，针织，228。

[skuːl] - [bɔɪz] ['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tɜːn] , - .
School - Boys waiting for their Turn , 37 .
学校 - 男孩们 等待 为了 他们的 转动 , - .

等待轮到自己的男学生，37。

[skuːl] , [kəʊld] ['mɔːnɪŋ] [ɪn] , - .
School , Cold Morning in , 201 .
学校 , 寒冷的 早晨 在 , - .

学校，寒冷的早晨，201。

[skruː] - [hedz] , [ˌɪmɪ'teɪʃn] , - .
Screw - Heads , Imitation , 744 .
拧紧 - 头部 , 模仿 , - .

仿制螺丝头，744。

[siː] - ['briːzɪz] : — - , - , - , - .
Sea - Breezes : — 533 , 565 , 595 , 675 .
海 - 微风 : — - , - , - , - .

海风：—533、565、595、675。

[siː] - ['kjuːkʌmbəz] , - ;
Sea - Cucumbers , 27 ;
海 - 黄瓜 , - ;

海参，27;

['gæðərɪŋ] [ðem; ðəm] , - ;
Gathering them , 27 ;
采集 他们 , - ;

聚集他们，27;

[ðə; ði]['prəʊses][ɒv; əv] ['skɔːldɪŋ] , - ;
The Process of Scalding , 27 ;
这 过程 的 烫 , - ;

烫伤过程，27;

['bɔɪlɪŋ] [ænd; ənd]['kjʊərɪŋ] , - .
Boiling and Curing , 27 .
沸腾 和 养护 , - .

煮沸和腌制，27。

[siːlz] , ['ʃuːtɪŋ] , - .
Seals , Shooting , 377 .
海豹 , 射击 , - .

海豹，射击，377。

[siː] - [saɪd] [əd'ventʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Sea - side Adventure , A , 533 .
海 - 边 冒险 , 一个 , - .

海滨探险，A，533。

[siː] - [saɪd] , ['tʃɪldrən] [æt; ət][ðə; ði] , - .
Sea - Side , Children at the , 657 .
海 - 边 , 孩子们 在 这 , - .

海边，孩子们，657。

[siːd] , [ə; eɪ]['taɪni] , - .
Seed , A tiny , 420 .
种子 , 一个 微小的 , - .

种子，微小的，420。

[siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] , - .
Seeking his Fortune , 109 .
寻求 他的 财富 , - .

寻找财富，109。

['sɛlˌkɜːrks] , [ˌælɪg'zɑːndə(r); ˌælɪg'zændə(r)] , ['mɒnjumənt] , - .
Selkirk's , Alexander , Monument , 528 .
塞尔柯克的 , 亚历山大 , 纪念碑 , - .

塞尔柯克，亚历山大，纪念碑，528。

[sep'tembə(r)] , - .
September , 753 .
九月 , - .

753年9月。

['ʃædəʊz] [ɒv; əv] [greɪt] [men] — [nə'pəʊlɪən] [θriː] .
Shadows of Great Men — Napoleon III .
阴影 的 伟大的 男人 — 拿破仑 三、 .

伟人的阴影——拿破仑三世。

[ænd; ənd] ['welɪŋtən] , - .
and Wellington , 200 .
和 惠灵顿 , - .

惠灵顿，200。

['ʃeɪkspɪə(r)] [æt; ət][ðə; ði][eɪdʒ][ɒv; əv] [twelv] , - .
Shakespeare at the age of Twelve , 737 .
莎士比亚 在 这 年龄 的 十二 , - .

莎士比亚十二岁时，公元737年。

[ʃel] - [fɪʃ] : —
Shell - Fish : —
壳 - 鱼 : —

贝类：—

['ʌlvə] , - ;
Ulva , 604 ;
浒苔 , - ;

浒苔，604；

['skɔləps] , - ;
Scallops , 604 ;
扇贝 , - ;

扇贝，604；

[ʃrɪmp] , - ;
Shrimp , 604 ;
虾 , - ;

虾，604；

['hɜːmɪt] - [kræb] , - ;
Hermit - Crab , 604 ;
隐士 - 螃蟹 , - ;

寄居蟹，604；

[paɪp] - [fɪʃ] , - ;
Pipe - Fish , 605 ;
管道 - 鱼 , - ;

海龙鱼，605；

['dændi] - [kræb] , - ;
Dandy - Crab , 605 ;
花花公子 - 螃蟹 , - ;

Dandy-Crab，605；

[swel] - [fɪʃ] , - ;
Swell - Fish , 605 ;
膨胀 - 鱼 , - ;

Swell-Fish，605；

[siː] - ['rɒbɪn] , - ;
Sea - Robin , 605 ;
海 - 罗宾 , - ;

海罗宾，605；

['ɔɪstə(r)] [drɪl] , - ;
Oyster Drill , 605 ;
牡蛎 钻头 , - ;

牡蛎钻，605；

[siː] - [hɔːs] , - .
Sea - Horse , 605 .
海 - 马 , - .

海马，605。

['ʃɪni] [ɒn][ðə; ði][aɪs] , - .
Shinny on the Ice , 237 .
闪亮 在 这 冰 , - .

冰上闪光，237。

[ʃɪps] : —
Ships : —
船舶 : —

船舶：—

['brɪŋɪŋ] [həʊm] ['krɪsməs] [griːn] , - ;
Bringing home Christmas Green , 60 ;
带来 家 圣诞节 绿色的 , - ;

把圣诞绿带回家，60；

[jɒt] " [ˌɑ̃ːri'ɛt] , " - ;
Yacht " Henriette , " 76 ;
游艇 " 亨利埃特 , " - ;

游艇“亨利埃特”号，76；

[ʃɪps] [pɑːst][ænd; ənd]['prez(ə)nt] — [ʃɪps] [ɒv; əv] [kə'lʌmbəs] , - ;
Ships Past and Present — Ships of Columbus , 161 ;
船舶 过去的 和 展示 — 船舶 的 哥伦布 , - ;

昔日与今日的船只——哥伦布的船只，161；

[nɔː'wiːdʒən] [ʃɪp] [ɒv; əv] [tenθ] ['sentʃəri] , - ;
Norwegian Ship of tenth Century , 161 ;
挪威 船 的 第十 世纪 , - ;

10 世纪挪威船，161 年；

" ['meɪflaʊə(r)] , " - ;
" Mayflower , " 161 ;
" 五月花号 , " - ;

“五月花号”，161；

['əʊʃ(ə)n] [stiːm] - [ʃɪp] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] , - ;
Ocean Steam - Ship of to - day , 161 ;
海洋 蒸汽 - 船 的 到 - 天 , - ;

今日远洋轮船，161；

[ə'merɪkən] ['klɪpə(r)] , - ;
American Clipper , 161 ;
美国人 快船 , - ;

美国快船，161；

[laɪf] [ɒn][ə; eɪ] ['treɪnɪŋ] - [ʃɪp] , - ;
Life on a Training - Ship , 211 ;
生活 在 一个 训练 - 船 , - ;

训练舰上的生活，211；

[ɪn][ðə; ði]['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , - ;
In the Arctic Regions , 377 ;
在 这 北极 地区 , - ;

在北极地区，377；

" [bɒn] [ɔːm] ['rɪtʃəd] " [ænd; ənd] " [sɪ'repɪs] " [faɪt] , - ;
" Bon Homme Richard " and " Serapis " fight , 545 ;
" 邦 男士 理查德 " 和 " 塞拉皮斯 " 斗争 , - ;

"Bon Homme Richard"和"Serapis"之战，545；

" [ˌkɒnstə'leɪʃ(ə)n] " [ænd; ənd] " [lɑː] ['vendʒəns] " [faɪt] , - ;
" Constellation " and " La Vengeance " fight , 561 ;
" 星座 " 和 " 拉 复仇 " 斗争 , - ;

《星座》和《复仇》之战，561；

" [ˌkɒnstɪ'tjuːʃ(ə)n] " [ænd; ənd] " - , " - ;
" Constitution " and " Guerrière , " 612 ;
" 宪法 " 和 " - , " - ;

《宪法》和《游击队》，612；

" ['esɪks] , "
" Essex , "
" 埃塞克斯 , "

"埃塞克斯，"

" , " [ænd; ənd] " ['tʃerəb] , " - .
" Phœbe , " and " Cherub , " 628 .
" 菲比 , " 和 " 小天使 , " - .

"菲比"和"小天使"628。

([siː] " [ə'krɒs] [ðə; ði]['əʊʃ(ə)n] . ")
(See " Across the Ocean . ")
(看 " 穿过 这 海洋 . ")

（参见《跨越海洋》。）

['ʃɪprek] — " [seɪvd] [æt; ət][lɑːst] ! " - .
Shipwreck — " Saved at last ! " 129 .
海难 — " 已保存 在 最后的 ! " - .

沉船——"终于得救了！"129.

['ʃuːtɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , - .
Shooting in the Woods , 297 .
射击 在 这 伍兹 , - .

林中枪战，297。

[ˌsɪŋə'pɔː(r)] , ['ləʊdɪŋ] [æt; ət] , - .
Singapore , Loading at , 393 .
新加坡 , 加载中 在 , - .

新加坡，正在加载，393。

[sɪks]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] , - .
Six little People , 40 .
六 小的 人们 , - .

六个小矮人，40。

['skeɪtɪŋ] : —
Skating : —
溜冰 : —

滑冰：—

" [sɪs][ænd; ənd][ai] [wɪl] [həʊld][juː; jʊ][ʌp] , " - ;
" Sis and I will hold you up , " 136 ;
" 妹妹 和 我 将要 抓住 你 向上 , " - ;

“我和姐姐会扶着你，”136;

" [hɜːt] ?
" Hurt ?
" 伤害 ?

“伤害?

[nəʊ] , [ɪn'diːd] ! " - ;
no , indeed ! " 160 ;
不 , 的确 ! " - ;

不，确实如此！“160；

[ə; eɪ] [raɪd] [ɪn][ðə; ði] [pɑːk] , - ;
A Ride in the Park , 225 ;
一个 骑 在 这 公园 , - ;

公园骑行，225；

['ʃɪni] [ɒn][ðə; ði] [aɪs] , - ;
Shinny on the Ice , 237 ;
闪亮 在 这 冰 , - ;

冰上闪闪，237；

[ə; eɪ] ['mʌðərz] [æŋ'zaiətiz] , - .
A Mother's Anxieties , 409 .
一个 母亲的 焦虑 , - .

一位母亲的焦虑，409。

[skɪpɪŋ] , [fɒks] , [heə(r)] , [ænd; ənd] [stɔːk] , - .
Skipping , Fox , Hare , and Stork , 276 .
跳过 , 狐狸 , 野兔 , 和 鹳 , - .

跳跳狐、野兔和鹳，276。

[skaɪ] - ['rɒkɪt] , ['dʒɒni] ['raɪdɪŋ][ɒn][ə; eɪ] , - .
Sky - Rocket , Johnny riding on a , 520 .
天空 - 火箭 , 约翰尼 骑术 在 一个 , - .

天空火箭，约翰尼骑着，520。

[sled] , [ə; eɪ] [tʃiːp] , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] , - ;
Sled , a cheap , How to make , 104 ;
雪橇 , 一个 便宜的 , 如何 到 制作 , - ;

雪橇，便宜，如何制作，104；

[bɔɪz] [ɒn][ə; eɪ][sled] — ['blɪsfəli] [ʌn'kɒnʃəs] , - ;
Boys on a Sled — Blissfully unconscious , 152 ;
男孩们 在 一个 雪橇 — 幸福地 无意识 , - ;

雪橇上的男孩——幸福地昏迷，152；

['peɪnfəli] ['kɒnʃəs] , - ;
Painfully conscious , 152 ;
痛苦地 有意识的 , - ;

痛苦地清醒着，152；

['tʃɪldrən] [ɒn][ə; eɪ] [sled] — [mɔː(r)] ['wɪlɪŋ] [ðæn; ðən]['eɪb(ə)l] , - .
Children on a Sled — More willing than able , 232 .
孩子们 在 一个 雪橇 — 更多的 愿意的 比 有能力的 , - .

雪橇上的孩子们——意愿大于能力，232。

['sleɪɪŋ] : —
Sleighing : —
雪橇 : —

雪橇：—

['getɪŋ] [ə; eɪ] [hɪtʃ] , - ;
Getting a Hitch , 136 ;
获得 一个 拴住 , - ;

搭便车，136；

[ɑːnt] - [fɜːst] [raɪd] , - ;
Aunt Sukey's First Ride , 180 ;
阿姨 - 第一的 骑 , - ;

苏琪阿姨的第一次骑行，180；

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['bætəris] , - .
Passing the Batteries , 217 .
通过 这 电池 , - .

传递电池，217。

[sluːp] , - ;
Sloop , 307 ;
单桅帆船 , - ;

单桅帆船，307；

[plænz][fɔː(r); fə(r)] [sluːp] , - .
Plans for Sloop , 308 .
计划 为了 单桅帆船 , - .

单桅帆船308号的设计图。

[sneɪlz] , - .
Snails , 620 .
蜗牛 , - .

蜗牛，620。

[snəʊ] - ['bɔːlɪŋ] — " ['faɪə(r)] [ə'weɪ] ! " - ;
Snow - balling — " Fire away ! " 125 ;
雪 - 球 — " 火 离开 ! " - ;

滚雪球效应——“放马过来！”125；

['pɑːsɪŋ] [ðə; ði] ['bætəris] , - .
Passing the Batteries , 217 .
通过 这 电池 , - .

传递电池，217。

[snəʊ] - ['krɪstlz] , - .
Snow - Crystals , 177 .
雪 - 晶体 , - .

雪晶，177。

[snəʊ] - ['flaʊə(r)] , [ðə; ði] , - .
Snow - Flower , The , 55 .
雪 - 花 , 这 , - .

雪花，55。

[snəʊ] - ['ʃuːz] , [æt; ət] [pleɪ] [ɒn] , - .
Snow - Shoes , At Play on , 374 .
雪 - 鞋 , 在 玩 在 , - .

雪鞋，玩耍中，374。

- , [ðə; ði] , - .
Soapboxticon , The , 232 .
- , 这 , - .

Soapboxticon，第 232 页。

['səʊldʒəz] ['mɑːrtʃɪŋ] — ['wɑːʃɪŋtənz] ['bɜːθdeɪ] , - ;
Soldiers marching — Washington's Birthday , 197 ;
士兵 行军 — 华盛顿的 生日 , - ;

士兵行进——华盛顿诞辰197周年；

['kæv(ə)lri] [rɪ'vjuːd] [baɪ][ðə; ði] ['ɪnfəntri] , - .
Cavalry reviewed by the Infantry , 497 .
骑兵 已审核 经过 这 步兵 , - .

骑兵经步兵审查，497。

([siː] " [əʊld] [taɪmz] [ɪn][ðə; ði] ['kɒləniz] . ")
(See " Old Times in the Colonies . ")
(看 " 老的 《时代周刊》 在 这 殖民地 . ")

（参见《殖民地旧时光》。）

" [sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] , " - , - .
" Sons of the Brave , " 768 , 769 .
" 儿子们 的 这 勇敢的 , " - , - .

《勇敢者之子》768、769。

['spæniʃ] ['dɑːnsə(r)] , [ðə; ði] , - .
Spanish Dancer , The , 248 .
西班牙语 舞蹈家 , 这 , - .

西班牙舞者，248。

['spærəʊz] , ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] , - .
Sparrows , Feeding the , 153 .
麻雀 , 喂养 这 , - .

麻雀，喂食，153。

['spaɪdə(r)] , [bɜːd] - ['iːtɪŋ] , - .
Spider , Bird - eating , 648 .
蜘蛛 , 鸟 - 吃 , - .

食鸟蛛，648。

['spaɪdə(r)] , ['tɑːmiz] [ɪk'sperɪmənt] [wɪð] [ə; eɪ] [tɔɪ] , - .
Spider , Tommy's Experiment with a Toy , 344 .
蜘蛛 , 汤米的 实验 和 一个 玩具 , - .

蜘蛛，汤米的玩具实验，344。

[spuːn] - ['feɪsɪz] , - .
Spoon - Faces , 56 .
勺子 - 面孔 , - .

勺脸，56。

[spɔːts] , [fɔːl] ([θriː] [ɪˌlʌs'treʃən]) , - .
Sports , Fall (three Illustrations) , 776 .
运动的 , 落下 (三 插图) , - .

体育，秋季（三幅插图），776。

[spɔːts] : —
Sports : —
运动的 : —

运动的：-

[siː] " ['ɑːtʃəri] , "
See " Archery , "
看 " 射箭 , "

参见“射箭”

" ['bəʊtɪŋ] , "
" Boating , "
" 划船 , "

"划船,"

" ['kəʊstɪŋ] , "
" Coasting , "
" 滑行 , "

"滑行,"

" ['fɪʃɪŋ] , "
" Fishing , "
" 钓鱼 , "

"钓鱼， "

" [geɪmz] , "
" Games , "
" 游戏 , "

"游戏,"

" ['skeɪtɪŋ] .
" Skating .
" 溜冰 .

"溜冰。

" ['skwirəlz] [ænd; ənd][waɪld] - [kæts] , - .
" Squirrels and Wild - Cats , 89 .
" 松鼠 和 荒野 - 猫 , - .

"松鼠和野猫，89。

['steɪb(ə)l] [tɔːk] , - .
Stable Talk , 501 .
稳定的 讲话 , - .

稳定谈话，501。

[steɪnd] [glɑːs] , [ˌɪmɪ'teɪʃn] ([faɪv] ['fɪgəz]) , - .
Stained Glass , Imitation (five Figures) , 776 .
染色 玻璃 , 模仿 (五 数据) , - .

彩色玻璃，仿制品（五幅人物像），776。

[stæmps] , ['pəʊstɪdʒ] , - .
Stamps , Postage , 444 .
邮票 , 邮资 , - .

邮票，邮资，444。

[stɑː(r)] , [haʊ] [tuː; tə] [kʌt] [ə; eɪ] [faɪv] - ['pɔɪntɪd] , - .
Star , How to cut a five - pointed , 712 .
星星 , 如何 到 切 一个 五 - 尖 , - .

星形，如何切割五角星，712。

['stiːmbəʊt] , [frɛdz] , - .
Steamboat , Fred's , 484 .
汽船 , 弗雷德的 , - .

汽船，弗雷德，484。

[stiːm] - ['endʒɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɪn] [kæn; kən] , - .
Steam - Engine out of a Tin Can , 715 .
蒸汽 - 引擎 出去 的 一个 锡 能 , - .

罐头里的蒸汽机，715。

[stiːm] - [ʃɪp] , [ðə; ði] [fɜːst] ['əʊʃ(ə)n] , - ;
Steam - Ship , The first Ocean , 161 ;
蒸汽 - 船 , 这 第一的 海洋 , - ;

蒸汽船，第一大洋，161；

['əʊʃ(ə)n] [stiːm] - [ʃɪp] [ɒv; əv][tuː; tə] - [deɪ] , - .
Ocean Steam - Ship of to - day , 161 .
海洋 蒸汽 - 船 的 到 - 天 , - .

今日远洋轮船，161。

[stiːm] - [jɒt] , ['mɒd(ə)l][ænd; ənd][plænz][fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] , - .
Steam - Yacht , Model and Plans for a , 512 .
蒸汽 - 游艇 , 模型 和 计划 为了 一个 , - .

蒸汽游艇，模型和图纸，512。

['stɪklbæk] , - .
Sticklebacks , 620 .
刺鱼 , - .

刺鱼，620。

" [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] , " ['grædʒueɪts; 'grædʒuəts][ɒv; əv][ðə; ði] , - .
" St . Mary's , " Graduates of the , 11 .
" 英石 . 玛丽的 , " 毕业生 的 这 , - .

“圣玛丽学院”，11届毕业生。

[stɔːm] ['petrəl] , [ðə; ði] , - .
Storm Petrel , The , 736 .
风暴 海燕 , 这 , - .

暴风海燕，736。

" [streɪz] " — [tʃaɪld] [ænd; ənd][pɪg] , - .
" Strays " — Child and Pig , 241 .
" 流浪者 " — 孩子 和 猪 , - .

“流浪者”——儿童与猪，241。

[stʌmp] ['pʌz(ə)l] , - , - .
Stump Puzzle , 472 , 520 .
树桩 谜 , - , - .

树桩谜题，472，520。

['suːɪz] [kə'næl] , [ɪn][ðə; ði] , - .
Suez Canal , In the , 380 .
苏伊士运河 运河 , 在 这 , - .

苏伊士运河，在，380。

['sʌmə(r)] ['bɔːdə(r)] , [ðə; ði] , ['məʊzɪz] , [ænd; ənd] [tuː] ['vɪzɪtəz] , - , - .
Summer Boarder , The , Moses , and two Visitors , 188 , 189 .
夏天 边境 , 这 , 摩西 , 和 二 访客 , - , - .

夏季寄宿生，摩西和两位访客，188，189。

[sʌn] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ðə; ði] , - .
Sun at Midnight , The , 288 .
太阳 在 午夜 , 这 , - .

午夜的太阳，288。

[sʌn] - ['bɒnɪts] , [tuː] ['lɪt(ə)l] , - .
Sun - Bonnets , Two little , 468 .
太阳 - 引擎盖 , 二 小的 , - .

遮阳帽，两顶小帽子，468。

[sʌn] - ['daɪəl] , [ə; eɪ] , - .
Sun - Dial , A , 299 .
太阳 - 拨号 , 一个 , - .

日晷，A，299。

[sə'spens] , - .
Suspense , 437 .
悬念 , - .

悬念，437。

" [swɪm] , [aɪz] ['lɜːnɪŋ] [tuː; tə] , " - .
" Swim , I's learning to , " 581 .
" 游泳 , 是 学习 到 , " - .

“游泳，我正在学习，”581。

['swɪmɪŋ] , - ;
Swimming , 409 ;
游泳 , - ;

游泳，409；

[ə; eɪ] [friː] ['swɪmɪŋ] [bæθ.bɑːθ] , - ;
A free Swimming Bath , 553 ;
一个 自由的 游泳 洗澡 , - ;

免费游泳池，553；

[bɔɪz] ['swɪmɪŋ] — ['sʌd(ə)n] [ə'pɪərəns] [ɒv; əv][ðə; ði] [skuːl] - ['mɪstrəs] , - .
Boys swimming — Sudden Appearance of the School - Mistress , 568 .
男孩们 游泳 — 突然 外貌 的 这 学校 - 情妇 , - .

男孩游泳——女教师突然出现，568。

[swɪŋ] , [gɜːl][ɪn][ə; eɪ] , - .
Swing , Girl in a , 749 .
摇摆 , 女孩 在 一个 , - .

摇摆，女孩在，749。

[saɪs] [ɒn]['djuːti] , [ðə; ði] , - .
Syce on Duty , The , 353 .
赛斯 在 责任 , 这 , - .

值班的Syce，353。

['tædpəʊl] , - .
Tadpole , 620 .
蝌蚪 , - .

蝌蚪，620。

[teɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ][teɪl] , [ðə; ði] ([θriː] [ɪˌlʌs'treʃən]) , - .
Tale of a Tail , The (three Illustrations) , 277 .
故事 的 一个 尾巴 , 这 (三 插图) , - .

尾巴的故事（三幅插图），277。

[tə'ræntʃələ] , [tɔɪ] , - .
Tarantula , Toy , 408 .
狼蛛 , 玩具 , - .

玩具狼蛛，408。

[tiː] , ['ləʊdɪŋ] , [æt; ət] [hɒŋ] - [kɒŋ] , - .
Tea , Loading , at Hong - Kong , 428 .
茶 , 加载中 , 在 洪 - 孔 , - .

Tea，Loading，香港，428。

[tiː] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] , [ə; eɪ] —
Tea Plantation , A —
茶 种植园 , 一个 —

茶园，A—

['gæðərɪŋ] [ðə; ði] [liːvz] , ['draɪɪŋ] [tiː] [ɪn][ðə; ði] [sʌn] , ['draɪɪŋ] ['əʊvə(r)] ['tʃɑːkəʊl] , - .
Gathering the Leaves , Drying Tea in the Sun , Drying over Charcoal , 556 .
采集 这 树叶 , 烘干 茶 在 这 太阳 , 烘干 超过 木炭 , - .

采摘茶叶，晒干茶叶，用木炭烘干，556。

['telɪgrɑːf] [pəʊl] , [bɔɪ] [ʌp] [ə; eɪ] , - .
Telegraph Pole , Boy up a , 437 .
电报 极 , 男生 向上 一个 , - .

电线杆，男孩向上，437。

['telɪskəʊp] , [ðə; ði] [greɪt] [ˌekwə'tɔːriəl] , - .
Telescope , The great Equatorial , 35 .
望远镜 , 这 伟大的 赤道 , - .

望远镜，大型赤道仪，35。

[ˌθæŋks'gɪvɪŋ] [driːm] , [ə; eɪ] ['griːdi] [bɔɪz] , - .
Thanksgiving Dream , A Greedy Boy's , 32 .
感恩 梦 , 一个 贪婪的 男孩们 , - .

感恩节之梦，一个贪婪男孩的，32。

[ðæt] [bɔɪ] , - .
That Boy , 741 .
那 男生 , - .

那个男孩，741。

" [θriː] ['tʃɪldrən] , " [ðə; ði] , - .
" Three Children , " The , 564 .
" 三 孩子们 , " 这 , - .

"三个孩子"，564。

[θriː] ['tæbi] , - .
Three Tabbies , 40 .
三 虎斑猫 , - .

三只虎斑猫，40。

['taɪgə(r)] , ['rɔɪəl] [ˌben'gɔːl] , - .
Tiger , Royal Bengal , 480 .
老虎 , 皇家 孟加拉 , - .

虎，皇家孟加拉虎，480。

['taɪəd] [aʊt] , - .
Tired out , 112 .
疲劳的 出去 , - .

累了，112。

[tɒps] , ['pleɪɪŋ] —
Tops , Playing —
最高额 , 玩耍 —

顶部，播放—

[tuː] ['ɛpɪsˌəʊdz] [ɒv; əv] [tɒp] - [taɪm] , - ;
Two Episodes of Top - Time , 248 ;
二 剧集 的 顶部 - 时间 , - ;

《Top-Time》两集，248；

" [wɪl] [ˌaɪ 'tiː] [baɪt] ? " - .
" Will it Bite ? " 264 .
" 将要 它 咬 ? " - .

"它会咬人吗？" 264.

[tɒp] - [saɪ] - ['tɜːrvi] , - .
Top - sy - turvy , 312 .
顶部 - sy - 颠簸 , - .

颠倒乾坤，312。

['tɔːtəs] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['wɔːlnʌt] [ʃel] , - .
Tortoise made out of a Walnut Shell , 136 .
龟 制成 出去 的 一个 核桃 壳 , - .

用核桃壳制成的乌龟，136。

['tʊənəmənt] , [ðə; ði] , - .
Tournament , The , 17 .
比赛 , 这 , - .

锦标赛，第 17 届。

[træk] , ['bʌtəflaɪ] [ɒn][ðə; ði] , - .
Track , Butterfly on the , 149 .
追踪 , 蝴蝶 在 这 , - .

赛道，蝴蝶在，149。

['treɪnɪŋ] - [ʃɪp] , [laɪf] [ɒn] [bɔːd] [ə; eɪ] —
Training - Ship , Life on board a —
训练 - 船 , 生活 在 木板 一个 —

训练舰，船上生活——

['fɜːlɪŋ] [seɪl] , - ;
Furling Sail , 211 ;
卷卷 帆 , - ;

卷帆，211；

[bæθ.bɑːθ] - [ruːm] , - ;
Bath - Room , 211 ;
洗澡 - 房间 , - ;

浴室，211；

[skuːl] - [ruːm] , - ;
School - Room , 212 ;
学校 - 房间 , - ;

教室，212；

['daɪnɪŋ] - [ruːm] , - ;
Dining - Room , 212 ;
用餐 - 房间 , - ;

餐厅，212；

['ɔːlɒp] [dek] , - ;
Orlop Deck , 212 ;
奥洛普 甲板 , - ;

Orlop Deck，212；

[bred] [ænd; ənd] ['triːkl] , - ;
Bread and Treacle , 213 ;
面包 和 糖浆 , - ;

面包和糖浆，213；

[gʌn] ['præktɪs] . - ;
Gun Practice . 213 ;
枪 实践 . - ;

枪械练习.213；

['faɪərɪŋ][ə; eɪ] [sə'luːt] , - .
Firing a Salute , 213 .
射击 一个 礼炮 , - .

鸣放礼炮，213。

([siː] " [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] . ")
(See " St . Mary's . ")
(看 " 英石 . 玛丽的 . ")

（参见“圣玛丽教堂”。）

[træmp] , [ɑːnt] ['pæti] [ænd; ənd][ðə; ði] , - ;
Tramp , Aunt Patty and the , 120 ;
流浪汉 , 阿姨 帕蒂 和 这 , - ;

流浪汉，帕蒂阿姨和，120；

[ðə; ði] [træmp] ['pʌz(ə)l] , - .
The Tramp Puzzle , 264 .
这 流浪汉 谜 , - .

流浪汉谜题，264。

['trɒtɪ] [gɒt][hɪz; ɪz]['dʒʌmpɪŋ] - [dʒæk] , [haʊ] ([eɪt] [ɪ,lʌs'treʃən]) , - .
Trotty got his Jumping - Jack , How (eight Illustrations) , 548 .
小火车 得到 他的 跳 - 杰克 , 如何 (八 插图) , - .

Trotty 得到了他的 Jumping-Jack，如何（八幅插图），548。

[trʌŋk] , ['lɪt(ə)l] [gɜːl] [ɒn] [ə; eɪ] — " [aɪm] [ɔːl] ['redi] , " - .
Trunk , Little Girl on a — " I'm all ready , " 328 .
树干 , 小的 女孩 在 一个 — " 我是 全部 准备好 , " - .

行李箱，小女孩在——“我已经准备好了，” 328。

[tjuːb] - ['flaʊə(r)] , - .
Tube - Flower , 606 .
管子 - 花 , - .

管花，606。

[tʌb] , ['tʃɪldrən] ['rəʊɪŋ] [ɪn] , - .
Tubs , Children rowing in , 40 .
浴缸 , 孩子们 划船 在 , - .

浴缸，孩子们在里面划船，40。

[tʌg] [ɒv; əv][wɔː(r)] , [ðə; ði] , - .
Tug of War , The , 704 .
拖船 的 战争 , 这 , - .

拔河，704。

['tʌmblə(r)] [trɪk] , - .
Tumbler Trick , 360 .
不倒翁 诡计 , - .

翻滚技巧，360。

['tɜːki] [meɪd] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] ['tʃesnʌt] , - .
Turkey made out of a Chestnut , 136 .
火鸡 制成 出去 的 一个 板栗 , - .

栗子做的火鸡，136。

['tɜːki] , [ðə; ði] [,θæŋks'gɪvɪŋ] , - ;
Turkey , The Thanksgiving , 25 ;
火鸡 , 这 感恩 , - ;

火鸡，感恩节，25；

[tuː] [mʌtʃ] ['tɜːki] — [ðə; ði] ['kiːpərz] [driːm] , - ;
Too much Turkey — The Keeper's Dream , 29 ;
也 很多 火鸡 — 这 守门员 梦 , - ;

火鸡太多了——守门人的梦，29；

" [θriː] ['bɒtlz] [ɒv; əv]['ænti] - [fæt] , [ɪf] [juː; jʊ] [pliːz] , " - ;
" Three Bottles of Anti - fat , if you please , " 32 ;
" 三 瓶子 的 反对 - 胖的 , 如果 你 请 , " - ;

“请给我三瓶抗脂肪饮料，”32；

" [ænd; ənd] [ðeɪ] [gɒt][ðə; ði] ['tɜːki] , " - .
" And they got the Turkey , " 69 .
" 和 他们 得到 这 火鸡 , " - .

“他们得到了火鸡，”69。

[twɪnz] , ['fiːdɪŋ] [ðə; ði] , - .
Twins , Feeding the , 33 .
双胞胎 , 喂养 这 , - .

双胞胎，喂养，33。

[ʌm'brelə] , ['dʒiːni] [ænd; ənd][ðə; ði] , - .
Umbrella , Jeanie and the , 105 .
伞 , 珍妮 和 这 , - .

雨伞，珍妮和，105。

[ʌn'welkəm] [gest] , [æn; ən] , - .
Unwelcome Guest , An , 560 .
不受欢迎 客人 , 一个 , - .

不速之客，安，560。

[veɪ'keɪʃ(ə)n] [deɪz] , - .
Vacation Days , 613 .
假期 天 , - .

假期天数，613天。

['væləntaɪn] , [tu:; tə][maɪ] , - ;
Valentine , To my , 181 ;
情人节 , 到 我的 , - ;

情人节，致我的，181；

[hɪz; ɪz] [fɜːst] ['væləntaɪn] , - ;
His first Valentine , 184 ;
他的 第一的 情人节 , - ;

他的第一张情人节贺卡，184；

[ðə; ði] [fɜːst] ['væləntaɪn] , - .
The first Valentine , 196 .
这 第一的 情人节 , - .

第一个情人节，196年。

[vaɪ'oʊ.ləz] [sketʃ] — [suː'zet] , - .
Viola's Sketch — Suzette , 636 .
中提琴的 草图 — 苏泽特 , - .

薇奥拉的素描——苏泽特，636。

['vaiəlits] , [tʃaɪld] ['gæðərɪŋ] , - .
Violets , Child gathering , 404 .
紫罗兰 , 孩子 采集 , - .

紫罗兰，儿童聚会，404。

[ˌvaɪə'lɪn] — ['təuni] ['pleɪɪŋ] [ə; eɪ] ['krɪsməs] ['ænθəm] , - .
Violin — Toni playing a Christmas Anthem , 61 .
小提琴 — 托尼 玩耍 一个 圣诞节 国歌 , - .

小提琴——托尼演奏圣诞颂歌，61。

['weɪtɪŋ] [fɔː(r); fə(r)][ðeə(r)] [tɜːn] , - .
Waiting for their Turn , 37 .
等待 为了 他们的 转动 , - .

等待轮到他们，37。

['wɔːkɪŋ] [mætʃ] , ['tʃɪldrənz] , - .
Walking Match , Children's , 597 .
步行 匹配 , 孩子们的 , - .

步行比赛，儿童，597。

['wɒli] , [ðə; ði] [rek] - [bɔɪ] —
Wally , The Wreck - Boy —
沃利 , 这 破坏 - 男生 —

沃利，破坏小子——

['ɛlsiz] [sketʃ] , - ;
Elsie's Sketch , 649 ;
艾尔西的 草图 , - ;

艾尔西的素描，649；

['stɑrtɪŋ] [ðə; ði] [lait] , - ;
Starting the Light , 649 ;
开始 这 光 , - ;

开启光明，649；

[ə; eɪ] ['sɪgnəl] , - ;
A Signal , 649 ;
一个 信号 , - ;

信号，649；

[wɑːliz] [həʊm] , - .
Wally's Home , 649 .
沃利的 家 , - .

沃利的家，649。

[wɔːlts] ['feəri] , - .
Waltzing Fairy , 696 .
华尔兹 仙女 , - .

华尔兹仙子，696。

['wɒʃə(r)] - ['wʊmən] , [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] , - .
Washer - Woman , The little , 472 .
垫圈 - 女士 , 这 小的 , - .

洗衣妇，小，472。

['wɒʃɪŋtən] , [dʒɔːdʒ] , - .
Washington , George , 197 .
华盛顿 , 乔治 , - .

华盛顿，乔治，197。

['wɒʃɪŋtən] , [dʒɔːdʒ] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] : —
Washington , George , The Story of : —
华盛顿 , 乔治 , 这 故事 的 : —

乔治·华盛顿，《他的故事》：——

[hɪz; ɪz] [bɜːθ] - [pleɪs] , - ;
His Birth - place , 324 ;
他的 出生 - 地方 , - ;

他的出生地，324；

['wɒʃɪŋtən] [teɪks] [kə'mɑːnd] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['ɑːmi] , - ;
Washington takes Command of the Army , 340 ;
华盛顿 需要 命令 的 这 军队 , - ;

华盛顿接管陆军指挥权，340；

['trʌmbəlz] ['pɔːtreɪt] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] , - ;
Trumbull's Portrait of Washington , 396 ;
特朗布尔的 肖像 的 华盛顿 , - ;

特朗布尔的华盛顿肖像，396；

[bʌst] [ɒv; əv] ['wɒʃɪŋtən] , - .
Bust of Washington , 463 .
摔碎 的 华盛顿 , - .

华盛顿半身像，463。

[wɒsp] , [bɔɪ] [stʌŋ] [baɪ] [ə; eɪ] , - .
Wasp , Boy stung by a , 696 .
黄蜂 , 男生 被蜇了 经过 一个 , - .

黄蜂，男孩被蜇，696。

['wɔːtə(r)] - [kres] , ['gæðərɪŋ] [ðə; ði] , - .
Water - Cresses , Gathering the , 445 .
水 - 豆瓣菜 , 采集 这 , - .

水芹，聚集，445。

[[ˌpiː 'dʒiː] [viː]]
[Pg v]
[页 v]

[第 v 页]

['wɔːtə(r)] - [spaʊt] , ['ʃuːtɪŋ] [ðə; ði] , - .
Water - Spout , Shooting the , 380 .
水 - 喷口 , 射击 这 , - .

水柱，喷射，380。

['wɔːtə(r)] - [taɪm] , - .
Water - Thyme , 620 .
水 - 百里香 , - .

水百里香，620。

['weɪwəd] ['dɒŋki] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][hɪz; ɪz] [frendz] , - .
Wayward Donkey , The , and his Friends , 389 .
任性的 驴 , 这 , 和 他的 朋友们 , - .

《任性的驴子和他的朋友们》，第389页。

['wiːzl] [ænd; ənd] [frɒgz] , - .
Weasel and Frogs , 52 .
黄鼠狼 和 青蛙 , - .

黄鼠狼和青蛙，52。

['weðəkɒk] , - .
Weathercocks , 517 .
风向标 , - .

韦瑟科克斯，517。

[wiː] [bɔɪ] [ɪn] [tʃɜːtʃ] , [ðə; ði] , - .
Wee Boy in Church , The , 437 .
威 男生 在 教会 , 这 , - .

教堂里的小男孩，437。

[weɪɪŋ] [ðə; ði]['beɪbi] , - .
Weighing the Baby , 641 .
称重 这 婴儿 , - .

给婴儿称重，641。

['westmɪnstə(r)] [skuːl] — [ðə; ði] [skuːl] - [ruːm] , - .
Westminster School — The School - Room , 348 .
威斯敏斯特 学校 — 这 学校 - 房间 , - .

威斯敏斯特学校——教室，348。

['weɪlɪŋ] , - .
Whaling , 332 .
捕鲸 , - .

捕鲸，332。

[waɪf] , [maɪ]['lɪt(ə)l] , - ;
Wife , My little , 40 ;
妻子 , 我的 小的 , - ;

妻子，我的小宝贝，40岁；

[ˌem 'iː][ænd; ənd][maɪ]['lɪt(ə)l] [waɪf] , - .
Me and my little Wife , 196 .
我 和 我的 小的 妻子 , - .

我和我的小妻子，196。

['wɪglz] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
Wiggles : — 24 , 32 , 88 , 104 , 184 , 280 , 376 , 456 , 552 , 664 , 760 .
扭动 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

Wiggles：—24、32、88、104、184、280、376、456、552、664、760。

[waɪld] - [kæts][ænd; ənd] ['skwirəlz] , - .
Wild - Cats and Squirrels , 89 .
荒野 - 猫 和 松鼠 , - .

野猫和松鼠，89。

['wɪntə(r)] ['mɔːnɪŋ] , [ə; eɪ] , - .
Winter Morning , A , 169 .
冬天 早晨 , 一个 , - .

冬日清晨，A，169。

[wʊlvz] [ænd; ənd]['iːmjuː] , - .
Wolves and Emu , 224 .
狼 和 鸸 , - .

狼和鸸鹋，224。

['wɒmbæt] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði]['mændərɪn] , - .
Wombat , The , and the Mandarin , 728 .
袋熊 , 这 , 和 这 普通话 , - .

《袋熊》和《满大人》，728。

[wɜːrks] [ə; eɪ] [mɪnt] —
Work's a Mint —
作品 一个 薄荷 —

工作简直太棒了——

- ['nəʊʃ(ə)n] , [wʌts] [jɔː(r); jə(r)] [neɪm] , [bɔɪ] ? , [ə; eɪ] ['rʌnəweɪ] , ['ʌndə(r)][ðə; ði] ['tʃesnʌt] -
Wilbert's Notion , What's your Name , Boy ? , A Runaway , Under the Chestnut -
- 概念 , 是什么 你的 姓名 , 男生 ? , 一个 逃跑 , 在下面 这 板栗 -
[triː] , - .
Tree , 761 .
树 , - .

威尔伯特的想法，你叫什么名字，孩子？，逃跑者，栗树下，761。

[jɒt] , [ə; eɪ]['mɒd(ə)l] , - ;
Yacht , A Model , 307 ;
游艇 , 一个 模型 , - ;

游艇，A型，307；

[ðə; ði] " [ˌɑ̃ːri'ɛt] , " - ;
The " Henriette , " 76 ;
这 " 亨利埃特 , " - ;

“亨利埃特号”76；

['mɪnɪtʃə(r)] [rɪ'gætə] , - ;
Miniature Regatta , 449 ;
微型 帆船赛 , - ;

微型帆船赛，449；

['mɒd(ə)l][ɒv; əv][ə; eɪ] [stiːm] - [jɒt] , - ;
Model of a Steam - Yacht , 512 ;
模型 的 一个 蒸汽 - 游艇 , - ;

蒸汽游艇模型，512；

[sʌm; səm][kwɪə(r)] ['reɪsɪŋ] [krɑːft] , - .
Some queer Racing Craft , 617 .
一些 酷儿 赛车 工艺 , - .

一些古怪的赛车工艺，617。

[jɒt] [klʌb] , [ðə; ði] - ['lɒŋʃɔː] , [ɒn][ɪts] ['ænjuəl] [kruːz] , - .
Yacht Club , The ' Longshore , on its Annual Cruise , 668 .
游艇 俱乐部 , 这 - 码头工人 , 在 它是 年度的 巡航 , - .

游艇俱乐部“长岸号”在其年度巡航中，668。

['zebrəz; 'ziːbrəz][ænd; ənd] [raɪ'nɒsərəs] ['drɪŋkɪŋ] , - .
Zebras and Rhinoceros drinking , 640 .
斑马 和 犀牛 喝 , - .

斑马和犀牛在喝水，640。

[ˌzuːəˈlɒdʒɪk(ə)l][ˈpærədaɪs][fɔː(r); fə(r)] [ˈtʃɪldrən] , - .
Zoological Paradise for Children , 697 .
动物学 天堂 为了 孩子们 , - .

儿童动物乐园，697。

[ˈdʒen(ə)rəl][ˈɪndeks] .
GENERAL INDEX .
一般的 指数 .

总索引。

[əˈkrɒs] [ðə; ði][ˈəʊʃ(ə)n] ; [ɔː(r)] , [ə; eɪ] [bɔɪz] [fɜːst] [ˈvɔɪɪdʒ] : — - , - , - , - , - , - , -
Across the Ocean ; or , a Boy's First Voyage : — 233 , 249 , 267 , 284 , 300 , 316 , 332
穿过 这 海洋 ; 或者 , 一个 男孩们 第一的 航程 : — - , - , - , - , - , - , -
, - , - , - , - , - , - .
, 345 , 363 , 380 , 394 , 412 , 428 .
, - , - , - , - , - , - .

横渡大洋；或，一个男孩的第一次航行：—233、249、267、284、300、316、332、345、363、380、394、412、428。

[ədˈvaɪs] , [ˈbɪts][ɒv; əv] , - .
Advice , Bits of , 653 .
建议 , 比特 的 , - .

建议，零碎，653。

[ˈæfrɪkə] , [sʌm; səm] [ɪnˈhæbətənt] [ɒv; əv] , - .
Africa , Some Inhabitants of , 639 .
非洲 , 一些 居民 的 , - .

非洲，部分居民，639。

[ˈælbətrɒs] , [ðə; ði] , - .
Albatross , The , 336 .
信天翁 , 这 , - .

信天翁，336。

[ælps] , [æn; ən] [ədˈventʃə(r)] [ɪn][ðə; ði] , - .
Alps , An Adventure in the , 186 .
阿尔卑斯山 , 一个 冒险 在 这 , - .

阿尔卑斯山，一次冒险，186。

[ˈæməzən] , [ˈɪnsekts] [ɒn][ðə; ði] , - .
Amazon , Insects on the , 102 .
亚马逊 , 昆虫 在 这 , - .

亚马逊，昆虫，102。

[əˈmerɪkən] [ˈneɪvi] , [ðə; ði] [ˈstɔːri] [ɒv; əv][ðə; ði] : — - , - , - , - , - , - , - , - , -
American Navy , The Story of the : — 524 , 544 , 561 , 575 , 589 , 611 , 627 , 643 , 655
美国人 海军 , 这 故事 的 这 : — - , - , - , - , - , - , - , - , -
, - .
, 673 .
, - .

美国海军的故事：—524、544、561、575、589、611、627、643、655、673。

[ˈeɪndʒl][ɪn][ðə; ði] [ˈlɪli] [ˈfæməli] , [ðə; ði] , - .
Angel in the Lilly Family , The , 756 .
天使 在 这 莉莉 家庭 , 这 , - .

莉莉家族的天使，756。

[ˈænɪm(ə)l] - [plɑːnts] , - .
Animal - Plants , 320 .
动物 - 植物 , - .

动物-植物，320。

['ænɪmlz] , ['frendʃɪp] [ɒv; əv] , - ;
Animals , Friendship of , 11 ;
动物 , 友谊 的 , - ;

动物，友谊，11；

[rɪ'mɑːkəb(ə)l] ['ænɪmlz] , - ;
Remarkable Animals , 223 ;
卓越 动物 , - ;

非凡的动物，223；

['relətɪv] [eɪdʒ][ɒv; əv] ['ænɪmlz] , - .
Relative Age of Animals , 32 .
相对的 年龄 的 动物 , - .

动物的相对年龄，32。

[ænts] , [hoʊmz] [ɒv; əv][ðə; ði] ['fɑːmɪŋ] , - ;
Ants , Homes of the Farming , 653 ;
蚂蚁 , 房屋 的 这 农业 , - ;

蚂蚁，农耕之家，653；

[ðə; ði]['pærəsɒl][ænd; ənd][ðə; ði] ['fɒrɪdʒɪŋ] [ænts] , - .
The Parasol and the Foraging Ants , 748 .
这 阳伞 和 这 觅食 蚂蚁 , - .

阳伞与觅食的蚂蚁，748。

['eɪprəl] - [fuːl] , - .
April - Fool , 281 .
四月 - 傻子 , - .

愚人节，281。

[ə'kweəriəm] , [sɔːlt] - ['wɔːtə(r)] , - ;
Aquarium , Salt - water , 604 ;
水族馆 , 盐 - 水 , - ;

水族箱，海水，604；

[freʃ] - ['wɔːtə(r)] , - .
Fresh - water , 619 .
新鲜的 - 水 , - .

淡水，619。

['ærəb] ['dʒentlmən] , ['mɪshæps][ɒv; əv][æn; ən] , - .
Arab Gentleman , Mishaps of an , 255 .
阿拉伯 绅士 , 事故 的 一个 , - .

阿拉伯绅士，意外事件，255。

[ɑːt] [ˌmænjʊ'fæktʃəz] , - .
Art Manufactures , 136 .
艺术 制成品 , - .

艺术制造，136。

[ɑːt] [wɜːks] , ['kjʊəriəs] , [ænd; ənd] ['ɑːtɪsts] , - .
Art Works , Curious , and Artists , 143 .
艺术 作品 , 好奇的 , 和 艺术家 , - .

艺术作品、好奇心和艺术家，143。

['æʃɪz] , [ðə; ði] , [ðæt] [meɪd] [ðə; ði] [triːz] [bluːm] , - .
Ashes , The , that made the Trees bloom , 675 .
灰烬 , 这 , 那 制成 这 树木 盛开 , - .

使树木开花的灰烬，675。

[ə'strɒnəmi] : —
Astronomy : —
天文学 : —

天文学：—

[tɔːks] [ɒn] [ə'strɒnəmi] , - ;
Talks on Astronomy , 35 ;
会谈 在 天文学 , - ;

天文学讲座，35；

['aʊə(r)] [əʊn] [stɑː(r)] , - ;
Our own Star , 122 ;
我们的 自己的 星星 , - ;

我们自己的星，122；

[haʊ] ['meni] [wɜːld] ? - .
How many Worlds ? 235 .
如何 许多 世界 ? - .

世界有多少个？235个。

[ɑːnt] [pæm] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ]['smʌg(ə)lə(r)] , [haʊ] , - .
Aunt Pam became a Smuggler , How , 98 .
阿姨 帕姆 成为 一个 走私者 , 如何 , - .

帕姆阿姨成了走私犯，How，98。

[ɑːnt] - [fɜːst] [sleɪ] - [raɪd] , - .
Aunt Sukey's first Sleigh - Ride , 179 .
阿姨 - 第一的 雪橇 - 骑 , - .

苏琪阿姨的第一次雪橇之旅，179。

[ɒ'streɪliən] ['ænɪmlz] , - .
Australian Animals , 223 .
澳大利亚 动物 , - .

澳大利亚动物，223。

['eɪviəri] , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [æn; ən] , - .
Aviary , How to make an , 415 .
鸟舍 , 如何 到 制作 一个 , - .

鸟舍，如何制作，415。

['beɪbi] [kɪŋ] , [ðə; ði] , - .
Baby King , The , 269 .
婴儿 国王 , 这 , - .

宝贝国王，269。

[bæg] , [im'brɔidəd] , - .
Bag , Embroidered , 404 .
包 , 绣花 , - .

包，刺绣，404。

[bæg] , ['trævəlɪŋ] , [fɔː(r); fə(r)] [pets] , - .
Bag , Travelling , for Pets , 46 .
包 , 旅行 , 为了 宠物 , - .

宠物旅行包，46。

[bə'luːn] ['vɔɪɪdʒ] , ['tʃɑːrliz] , - .
Balloon Voyage , Charley's , 457 .
气球 航程 , 查理的 , - .

热气球之旅，查理，457。

[ˌbæm'buː] , [ðə; ði] [ʃɔːtɪst] ; [ɔː(r)] , [haʊ] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ] [θiːf] , - .
Bamboo , The shortest ; or , How to catch a Thief , 267 .
竹子 , 这 最短 ; 或者 , 如何 到 抓住 一个 贼 , - .

竹子，最短的；或者，如何捉贼，267。

[bæp'taiz] ['kɒptɪk] ['beɪbiz] , - .
Baptizing Coptic Babies , 732 .
洗礼 科普特 婴儿 , - .

为科普特婴儿施洗，732。

[bə'rɑːmətərz] , ['neɪtʃərz] , [θriː] .
Barometers , Nature's , 3 .
气压计 , 自然的 , 3 .

晴雨表，自然界，3.

[bæθ.bɑːθ] , [ðə; ði] ['les(ə)n] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Bath , The Lesson of the , 165 .
洗澡 , 这 课 的 这 , - .

巴斯，教训，165。

['bæt(ə)l][ɒn][ðə; ði]['bʌfələʊ] [reɪndʒ] , [ə; eɪ] , - .
Battle on the Buffalo Range , A , 433 .
战斗 在 这 水牛 范围 , 一个 , - .

布法罗牧场之战，A，433。

[beəz] , [ðə; ði] [twɪn] , - ;
Bears , The Twin , 33 ;
熊 , 这 双 , - ;

熊，双胞胎，33；

[ðə; ði] [waɪt] [beə(r)][ɒv; əv][ðə; ði]['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , - ;
The White Bear of the Arctic Regions , 127 ;
这 白色的 熊 的 这 北极 地区 , - ;

北极地区的白熊，127；

['trɪkɪŋ] ['bruːɪn] , - ;
Tricking Bruin , 312 ;
欺骗 布鲁因 , - ;

欺骗布鲁因，312；

[ə; eɪ][beə(r)]['stɔːri] , - ;
A Bear Story , 337 ;
一个 熊 故事 , - ;

熊的故事，337；

[ðə; ði] ['grɪzli] [beə(r)] , - .
The Grizzly Bear , 447 .
这 灰熊 熊 , - .

灰熊，447。

[bj'uːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði]['ʌndə(r)] - [graʊnd] [wɜːld] , - .
Beauties of the Under - ground World , 467 .
美女 的 这 在下面 - 地面 世界 , - .

地下世界的美景，467。

['biːt(ə)lz] , - .
Beetles , 543 .
甲虫 , - .

甲虫，543。

['baɪsɪk(ə)lɪŋ] , - .
Bicycling , 480 .
自行车 , - .

自行车，480。

['bɪdi] - : — - , - , - , - .
Biddy O'Dolan : — 203 , 218 , 243 , 259 .
比迪 - : — - , - , - , - .

Biddy O'Dolan：—203、218、243、259。

['bɪliz] [greɪt] [spiːtʃ] , - .
Billy's great Speech , 318 .
比利 伟大的 演讲 , - .

比利精彩的演讲，318。

['bɜːrdz] [laɪf] , ['eɪti] [j'iəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] , - .
Bird's Life , Eighty Years of a , 141 .
鸟类 生活 , 八十 年 的 一个 , - .

鸟类生活，八十年，141。

['bɪʃəp] ['hɑːtoʊ] , - .
Bishop Hatto , 228 .
主教 哈托 , - .

哈托主教，228。

['blækbəri] ['pɪkə(r)] , [ðə; ði] [bɪɡɪst] , - .
Blackberry Picker , The biggest , 537 .
黑莓 拾取器 , 这 最大 , - .

黑莓采摘者，最大的，537。

[bləʊ] - [paɪp] , [ðə; ði] ['pɒkɪt] , - .
Blow - Pipe , The Pocket , 50 .
吹 - 管道 , 这 口袋 , - .

吹管，口袋，50。

[bluː] ['ɡrɒtəʊ] , [ðə; ði] , - .
Blue Grotto , The , 335 .
蓝色的 石窟 , 这 , - .

蓝洞，335。

['bɔːdɪŋ] - [skuːl] [klʌb] , [ə; eɪ] , - .
Boarding - school Club , A , 290 .
登机 - 学校 俱乐部 , 一个 , - .

寄宿学校俱乐部，A，290。

[bɔː(r)] - ['hʌntɪŋ] [ɪn][dʒə'pæn] , - .
Boar - Hunting in Japan , 108 .
公猪 - 打猎 在 日本 , - .

日本的野猪狩猎，108。

[bɔːrz] , [waɪld] , - .
Boars , Wild , 193 .
野猪 , 荒野 , - .

野猪，野生，193。

[bəʊt] - [reɪs] , [ə; eɪ] , [æt; ət] ['jærəʊ] , - .
Boat - race , A , at Yarrow , 383 .
船 - 种族 , 一个 , 在 蓍草 , - .

亚罗河畔的赛艇比赛，A，383。

" [bɒs] " [fɪʃ] , [ðə; ði] , - .
" Boss " Fish , The , 590 .
" 老板 " 鱼 , 这 , - .

“老板”菲什，590。

['bɒtəni] , ['iːzi] : — - , - , - , - , - , - , - .
Botany , Easy : — 287 , 322 , 394 , 421 , 450 , 523 , 587 .
植物学 , 简单的 : — - , - , - , - , - , - , - .

植物学，简单：—287、322、394、421、450、523、587。

['bɒt(ə)l] , [ðə; ði]['mædʒɪk] , ['sɛvən] .
Bottle , The Magic , 7 .
瓶子 , 这 魔法 , 7 .

瓶子，魔法，7。

[bɔɪ] ['emɪɡrənt] , [ðə; ði] , [ɪn] ['rʌʃə] , - .
Boy Emigrant , The , in Russia , 588 .
男生 移民 , 这 , 在 俄罗斯 , - .

男孩移民，在俄罗斯，588。

[bɔɪz] , [ðə; ði] , [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] [dʒɒʃ] , - .
Boys , The , and Uncle Josh , 158 .
男孩们 , 这 , 和 叔叔 乔什 , - .

男孩们，还有乔希叔叔，158。

['breɪvəri] [ɪz] [ɒv; əv] [nəʊ] ['neɪʃ(ə)n] , - .
Bravery is of no Nation , 776 .
勇敢 是 的 不 国家 , - .

勇敢不分国界，776。

['breɪvɪst] [ɒv; əv] [ðə; ði] [breɪv] , - .
Bravest of the Brave , 138 .
最勇敢的 的 这 勇敢的 , - .

勇者中的勇者，138。

[breɪv] [swɪs] [bɔɪ] , [ðə; ði] : — [wʌn] , [naɪn] , - , - , - , - , - , - , - .
Brave Swiss Boy , The : — 1 , 9 , 17 , 25 , 34 , 42 , 50 , 58 , 74 .
勇敢的 瑞士 男生 , 这 : — 1 , 9 , - , - , - , - , - , - , - .

勇敢的瑞士男孩：—1、9、17、25、34、42、50、58、74。

['bʌtəflaɪ] [ænd; ənd] [wɜːm] , - .
Butterfly and Worm , 149 .
蝴蝶 和 蠕虫 , - .

蝴蝶与蠕虫，149。

['kædiz] [klɒk] ['pɑːti] , - .
Caddy's Clock Party , 131 .
球童 钟 派对 , - .

卡迪的钟表派对，131。

['kæmpɪŋ] [aʊt] , - .
Camping out , 398 .
野营 出去 , - .

露营，398。

['kænd(ə)l] [trɪks] , - .
Candle Tricks , 568 .
蜡烛 技巧 , - .

蜡烛戏法，568。

[kə'nuː] , [ə; eɪ] [tʃiːp] , - .
Canoe , A cheap , 350 .
独木舟 , 一个 便宜的 , - .

独木舟，便宜的，350。

['kæntɒn] [bəʊt] - [bɔɪ] , [tʃɪn] - [fæn] , [ðə; ði] , - ;
Canton Boat - Boy , Chin - Fan , The , 323 ;
广州 船 - 男生 , 下巴 - 扇子 , 这 , - ;

广州船童，秦帆，323；

[ðə; ði] [striːts] [ɒv; əv] ['kæntɒn] , - .
The Streets of Canton , 424 .
这 街道 的 广州 , - .

坎顿街，424。

['kɑːrpəntərz] ['sɜːmən] , [ðə; ði] , - .
Carpenter's Sermon , The , 463 .
木匠的 讲道 , 这 , - .

卡彭特的布道，463。

['kɑːs(ə)l] , [æn; ən] ['eɪnʃənt] , - .
Castle , An Ancient , 344 .
城堡 , 一个 古老的 , - .

城堡，古老的，344。

['kætəkuːmz] [ɒv; əv]['pærɪs] , [ðə; ði] , - .
Catacombs of Paris , The , 536 .
地下墓穴 的 巴黎 , 这 , - .

巴黎地下墓穴，536。

[kə'θiːdrəl] , [ˌes 'tiː] , ['piːtərz] , - .
Cathedral , St , Peter's , 111 .
大教堂 , 英石 , 彼得的 , - .

圣彼得大教堂，111。

[kæt] [ʃəʊ] , [ðə; ði] , - .
Cat Show , The , 47 .
猫 展示 , 这 , - .

猫展，47。

[kæts] - [miːt] [mæn] , [ðə; ði] , - .
Cat's - meat Man , The , 256 .
猫的 - 肉 男人 , 这 , - .

猫肉人，256。

['ʃæmwɑː] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðeə(r)] [fəʊz] , - .
Chamois , The , and their Foes , 271 .
麂皮 , 这 , 和 他们的 敌人 , - .

《羚羊及其敌人》，第 271 页。

['tʃæmpiən] , - .
Champion , 252 .
冠军 , - .

冠军，252。

[ʃə'rɑːdz] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - ;
Charades : — 146 , 216 , 232 , 248 , 296 , 344 , 440 , 584 , 696 ;
猜谜游戏 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - ;

猜谜游戏：—146、216、232、248、296、344、440、584、696；

[dɪ'kæpɪteɪtɪd] [ʃə'rɑːd] , - ;
Decapitated Charade , 328 ;
被斩首 猜谜游戏 , - ;

斩首的闹剧，328；

['dʌb(ə)l] [ə'krɒstɪk] [ʃə'rɑːd] , - .
Double Acrostic Charade , 472 .
双倍的 藏头诗 猜谜游戏 , - .

双重藏头诗猜谜游戏，472。

['tʃɑːrli] ['bɛnɪts] [gəʊst] ['stɔːri] , - .
Charley Bennet's Ghost Story , 116 .
查理 班尼特的 鬼 故事 , - .

查理·贝内特的鬼故事，116。

['tʃætəbɒks] [ænd; ənd] ['tʃætərˌbæg] , - .
Chatterbox and Chatterbag , 386 .
话匣子 和 话痨 , - .

话匣子和话匣子，386。

[tʃɔː'tɔːkwə; ʃ-] , [jʌŋ] ['piːp(ə)l] [æt; ət] , - .
Chautauqua , Young People at , 626 .
肖托夸 , 年轻的 人们 在 , - .

肖托夸，青年人，626。

['tʃɪldrənz] ['pærədaɪs] , [ə; eɪ] , - .
Children's Paradise , A , 698 .
孩子们的 天堂 , 一个 , - .

儿童乐园，A，698。

['tʃɪldrənz] ['seɪɪŋz] , - .
Children's Sayings , 271 .
孩子们的 谚语 , - .

儿童谚语，271。

[tʃaɪld] - ['sɪŋə(r)] , [ðə; ði] , - .
Child - Singer , The , 434 .
孩子 - 歌手 , 这 , - .

童星歌手，434。

[tʃɪn] - [fæn] , [ðə; ði]['kæntɒn] [bəʊt] - [bɔɪ] , - .
Chin - Fan , The Canton Boat - Boy , 323 .
下巴 - 扇子 , 这 广州 船 - 男生 , - .

秦帆，《广州船童》，323。

[ˌtʃaɪ'ni:z] [sku:l] - [ru:m] , [fʌn] [ɪn][ə; eɪ] , - .
Chinese School - Room , Fun in a , 372 .
中国人 学校 - 房间 , 乐趣 在 一个 , - .

中文教室，乐趣无穷，372。

['krɪsməs] [gri:n] , [ðə; ði] ['bju:tɪf(ə)l] , - .
Christmas Green , The beautiful , 60 .
圣诞节 绿色的 , 这 美丽的 , - .

圣诞绿，美丽的，60。

['krɪsməs] ['stɔ:ri] , [ə; eɪ] , - .
Christmas Story , A , 61 .
圣诞节 故事 , 一个 , - .

圣诞故事，A，61。

[klɔdi:nz] [dʌvz; dəʊvz] , - .
Claudine's Doves , 633 .
克劳迪娜的 鸽子 , - .

克劳迪娜的鸽子，633。

[klɒk] , [ə; eɪ] ['wʌndəf(ə)l] , - ;
Clock , A wonderful , 344 ;
钟 , 一个 精彩的 , - ;

时钟，一个奇妙的，344;

[klɒk] , [ðə; ði] [tɔ:l] , - .
Clock , the Tall , 622 .
钟 , 这 高的 , - .

钟，高，622。

['kəʊtʃi] , - .
Coachy , 729 .
教练 , - .

Coachy，729。

['kəʊstɪŋ] [ɪn] ['rʌʃə] , - .
Coasting in Russia , 41 .
滑行 在 俄罗斯 , - .

在俄罗斯沿海，41。

[kɔɪnz] , [əʊld] ['skɒtɪʃ] , - .
Coins , Old Scottish , 472 .
硬币 , 老的 苏格兰 , - .

古苏格兰硬币，472。

[kəm'bʌstʃən] , [ə'baʊt] , - .
Combustion , About , 671 .
燃烧 , 关于 , - .

燃烧，关于，671。

['kʌndʒərɪŋ] [trɪks] — ['faɪə(r)] - ['iːtɪŋ] — ['kænd(ə)l] [trɪk] , - .
Conjuring Tricks — Fire - eating — Candle Trick , 568 .
魔法 技巧 — 火 - 吃 — 蜡烛 诡计 , - .

魔术技巧——吞火——蜡烛戏法，568。

[kɔːn] - [stɔːk] ['kæt(ə)l] , - .
Corn - stalk Cattle , 739 .
玉米 - 茎 牛 , - .

玉米秸秆牛，739。

['kræbɪŋ] [əd'ventʃə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Crabbing Adventure , A , 521 .
捕蟹 冒险 , 一个 , - .

螃蟹探险，A，521。

[kræb] , [haʊ] [ə; eɪ] , ['tʃeɪndʒɪz] [hɪz; ɪz] [kləʊðz] , - .
Crab , How a , changes his Clothes , 687 .
螃蟹 , 如何 一个 , 变化 他的 衣服 , - .

螃蟹，如何，换衣服，687。

['kʊkuː] , [ðə; ði] ['nɔːti] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['bɒbəˌlɪŋk] , - .
Cuckoo , The naughty , and the Bobolinks , 356 .
布谷鸟 , 这 淘气 , 和 这 稻田鸟 , - .

布谷鸟、淘气鬼和稻田鸟，356。

- , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ə; eɪ] , - .
Cucuius , How to make a , 680 .
- , 如何 到 制作 一个 , - .

Cucuius，如何制作，680。

['kjuːkʌmbəz] , [siː] - , - .
Cucumbers , Sea - , 27 .
黄瓜 , 海 - , - .

海参，海参，27。

[zɑːrz] [fɪʃ] , [ðə; ði] , - .
Czar's Fish , The , 319 .
沙皇的 鱼 , 这 , - .

沙皇的鱼，319。

['deɪziz] , ['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] , - .
Daisies , Story of the , 562 .
雏菊 , 故事 的 这 , - .

雏菊，故事，562。

[deɪvz] [greɪt] [lʌntʃ] , - .
Dave's great Lunch , 671 .
戴夫的 伟大的 午餐 , - .

Dave's great Lunch，671。

[ded] - ['letə(r)] ['ɒfɪs] , [ðə; ði] , - .
Dead - letter Office , The , 114 .
死的 - 信 办公室 , 这 , - .

死信办公室，114。

['daɪmənd] ['mɜːrtʃənt] , [ðə; ði] [jʌŋ] , - .
Diamond Merchants , The young , 283 .
钻石 商人 , 这 年轻的 , - .

钻石商人，年轻人，283。

['daɪəməndz] , [θriː] ['feɪməs] , - .
Diamonds , Three famous , 149 .
钻石 , 三 著名的 , - .

钻石，三颗著名钻石，149。

[ˌdɪsəˈbiːdiənt] [ˈsəʊldʒə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Disobedient Soldier , A , 355 .
忤 士兵 , 一个 , - .

不服从的士兵，A，355。

[ˈdaɪvəz] , [prəˈfeʃən(ə)l] , - .
Divers , Professional , 338 .
潜水员 , 专业的 , - .

潜水员，专业，338。

[dɒgz] , [ˈstɔːriz] [ɒv; əv] , - ;
Dogs , Stories of , 120 ;
狗 , 故事 的 , - ;

狗的故事，120；

[ə; eɪ] [waɪz] [dɒg] , - ;
A wise Dog , 164 ;
一个 明智的 狗 , - ;

一只聪明的狗，164；

[əˈnʌðə(r)] [səˈgeɪʃəs] [dɒg] , - ;
Another sagacious Dog , 184 ;
其他 明智 狗 , - ;

另一只聪明的狗，184；

[ə; eɪ][fɔː(r)] - [ˈfʊtɪd] [ˈmesɪndʒə(r)] , - ;
A four - footed Messenger , 237 ;
一个 四 - 有脚的 信使 , - ;

四足信使，237；

[æn; ən] [ˈɔːfɪsərz] [dɒg] , - ;
An Officer's Dog , 303 ;
一个 警官们 狗 , - ;

警犬，303；

[ðə; ði][keə(r)][ɒv; əv] [dɒgz] , - ;
The Care of Dogs , 402 ;
这 关心 的 狗 , - ;

犬只护理，402；

[ðə; ði][bɪg] [dɔːgz] [ˈles(ə)n] , - ;
The big Dog's Lesson , 462 ;
这 大的 狗的 课 , - ;

大狗的教训，462；

[ə; eɪ] [dɒg] [ðæt] [kʊd; kəd][ˈsaɪfə(r)] , - .
A Dog that could cipher , 728 .
一个 狗 那 可以 密码 , - .

一只会算数的狗，728。

[dɒl] , [ə; eɪ][ˌes ˈtiː] . [ˈʊlrɪk] , - .
Doll , A St . Ulric , 447 .
玩具娃娃 , 一个 英石 . 乌尔里克 , - .

Doll，A St. Ulric，447。

[dɒlz] , [ˈbesi] [biːts] [hɜː(r); hə(r)] — [ˈtrʌb(ə)l] [ɪn][ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] , - ;
Dolls , Bessie beats her — Trouble in the Play - Room , 95 ;
娃娃 , 贝西 节拍 她 — 麻烦 在 这 玩 - 房间 , - ;

玩偶，贝西打她——游戏室里的麻烦，95；

[dɒlz] , [ˈpeɪpə(r)] , [ˈvɔɪɪdʒ] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Dolls , Paper , Voyage of the , 464 .
娃娃 , 纸 , 航程 的 这 , - .

玩偶，纸，航行，464。

['dɒŋki] , [ðə; ði] ['weɪwəd] , - .
Donkey , The Wayward , 387 .
驴 , 这 任性的 , - .

驴子，任性的，387。

['igl] [ænd; ənd][ðeə(r)] [weɪz] , - .
Eagles and their Ways , 175 .
老鹰队 和 他们的 方式 , - .

鹰与它们的习性，175。

[ɜ:θ] , [haʊ] [ðɪs] ['sɒlɪd] , [kiːps] ['tʃeɪndʒɪŋ] , - .
Earth , How this solid , keeps changing , 165 .
地球 , 如何 这 坚硬的 , 保持 变化 , - .

地球，这块固体，是如何不断变化，165。

['ɜːθkweɪk] , [ðæt] , - .
Earthquake , That , 20 .
地震 , 那 , - .

地震，那，20。

['ə:θkweiks] [ɪn] ['tʃɪli] , - .
Earthquakes in Chili , 440 .
地震 在 辣椒 , - .

智利地震，440。

['iːstə(r)] ['flaʊəz] , - .
Easter Flowers , 266 .
复活节 花朵 , - .

复活节花卉，266。

['iːtn] , ['wɪljəm] — [ə; eɪ]['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] , - .
Eaton , William — A Soldier of Fortune , 474 .
伊顿 , 威廉 — 一个 士兵 的 财富 , - .

伊顿，威廉——《雇佣兵》，474。

[eg] [tɒm'bəʊlə] , [ðə; ði] , - .
Egg Tombola , The , 120 .
蛋 抽奖 , 这 , - .

鸡蛋抽奖，120。

[i'dʒɪpʃn] ['wʌndər] , - .
Egyptian Wonders , 725 .
埃及人 奇迹 , - .

埃及奇迹，725。

['elɪfənt] , [ðə; ði]['beɪbi] , - .
Elephant , The Baby , 291 .
大象 , 这 婴儿 , - .

大象，小象，291。

[ɪm'brɔɪdəri] [fɔː(r); fə(r)][g'ɜːlz] , - .
Embroidery for Girls , 771 .
刺绣 为了 女孩们 , - .

女孩刺绣，771。

['endʒɪn] [daʊn] , [haʊ] [hiː; hi] [brɔːt] [hɪz; ɪz] , - .
Engine down , How he brought his , 302 .
引擎 向下 , 如何 他 带来 他的 , - .

引擎熄火，他是如何把他的，302。

[ˌentə'teɪnɪŋ] [frendz] , - .
Entertaining Friends , 653 .
娱乐 朋友们 , - .

招待朋友，653。

['ɜːmɪn] , [ðə; ði] , - .
Ermine , The , 417 .
貂 , 这 , - .

Ermine，417。

['feəri] ['pentər] , [ðə; ði] , - .
Fairy Painters , The , 190 .
仙女 画家 , 这 , - .

仙女画家，190。

['fæməli] ['stɔːri] - ['telə(r)] , [ðə; ði] —
Family Story - Teller , The —
家庭 故事 - 出纳员 , 这 —

家庭故事讲述者——

['stɔːri] [ɒv; əv] ['oʊbɛd] , ['ɔːrə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sməʊkɪŋ] - [kæp] , - ;
Story of Obed , Orah , and the Smoking - Cap , 156 ;
故事 的 奥贝德 , 奥拉 , 和 这 吸烟 - 帽 , - ;

俄别、俄拉和烟帽的故事，156；

['stɔːri] [ɒv; əv] ['grænmɑː] , [lə'renzəʊ] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mʌŋki] , - ;
Story of Grandma , Lorenzo , and the Monkey , 171 ;
故事 的 奶奶 , 洛伦佐 , 和 这 猴 , - ;

奶奶、洛伦佐和猴子的故事，171；

['stɔːri] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['sʌmə(r)] ['bɔːdə(r)] , ['məʊzɪz] , [ænd; ənd] [tuː] ['vɪzɪtəz] , - .
Story of the Summer Boarder , Moses , and two Visitors , 187 .
故事 的 这 夏天 边境 , 摩西 , 和 二 访客 , - .

暑期寄宿生摩西和两位访客的故事，187。

['fænsi] - [wɜːk] , - , - , - , - , - , - , - , - .
Fancy - Work , 14 , 38 , 46 , 100 , 136 , 228 , 404 , 771 .
想要 - 工作 , - , - , - , - , - , - , - , - .

花式作品，14、38、46、100、136、228、404、771。

[fænz] , ['sʌmθɪŋ] [ə'baʊt] , - .
Fans , Something about , 347 .
粉丝 , 某物 关于 , - .

粉丝，关于，347。

[fɜːn] , [ðə; ði] ['rɔɪəl] , - .
Fern , The Royal , 46 .
蕨类 , 这 皇家 , - .

Fern，皇家，46。

[feɪt] [deɪz] [ɪn] [frɑːns] , - .
Fête Days in France , 401 .
宴请 天 在 法国 , - .

法国节日，401。

[ˌfɪf'tiːn] ['pʌz(ə)l] , [ðə; ði] [njuː] , - .
Fifteen Puzzle , The new , 520 .
十五 谜 , 这 新的 , - .

十五拼图，新版，520。

['faɪə(r)] , [njuː] [jɔːrks] [fɜːst] [greɪt] , - .
Fire , New York's first Great , 181 .
火 , 新的 约克的 第一的 伟大的 , - .

火灾，纽约第一场大火，181。

['faɪə(r)] - ['iːtɪŋ] , - .
Fire - eating , 568 .
火 - 吃 , - .

吞火，568。

['faɪə(r)] - [flai] [geɪm] , [ðə; ði] , - .
Fire - fly Game , The , 216 .
火 - 飞 游戏 , 这 , - .

萤火虫游戏，216。

[fɪʃ] , [ə; eɪ]['terəb(ə)l] , - ;
Fish , A terrible , 155 ;
鱼 , 一个 糟糕的 , - ;

鱼，可怕的，155；

[grɑːs] - [fɪʃ] , - ;
Grass - Fish , 133 ;
草 - 鱼 , - ;

草鱼，133；

[sɔː] - [fɪʃ] , - .
Saw - Fish , 155 .
锯 - 鱼 , - .

锯鳐，155。

['flaʊə(r)] - [pɒts] [fɔː(r); fə(r)] [rʊmz; ruːmz] , - .
Flower - Pots for Rooms , 118 .
花 - 锅 为了 房间 , - .

房间用花盆，118。

['flaʊə(r)] [ðæt] [gruː] [ɪn] [ə; eɪ] ['selə(r)] , [ðə; ði] , - .
Flower that grew in a Cellar , The , 14 .
花 那 生长 在 一个 地窖 , 这 , - .

地窖里生长的花，14。

['fɔːdɪŋ] [ə; eɪ] ['rɪvə(r)] [ɪn] ['sentrəl] ['eɪʒə; 'eɪʃə] , - .
Fording a River in Central Asia , 703 .
涉水 一个 河 在 中央 亚洲 , - .

703 年在中亚涉水过河。

['fɒrən] [tʌŋz] , [ðə; ði] [əd'væntɪdʒ] [ɒv; əv] , - .
Foreign Tongues , The Advantages of , 118 .
外国的 方言 , 这 优势 的 , - .

外语的优势，118。

[fɔː(r); fə(r)] ['mɑːməz] [seɪk] , - .
For Mamma's Sake , 418 .
为了 妈妈的 清酒 , - .

为了妈妈的缘故，418。

['fræŋklɪn] , ['bendʒəmɪn] , - .
Franklin , Benjamin , 28 .
富兰克林 , 本杰明 , - .

富兰克林，本杰明，28岁。

[fræŋks] [wɔː(r)] [wɪð] [ðə; ði] - [kuːnz] , - .
Frank's War with the ' Coons , 698 .
弗兰克的 战争 和 这 - 库恩斯 , - .

弗兰克与“黑奴”的战争，698。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

《哈珀青少年》1880年索引，(Harper's Young People,)
第3/3页

[frɒg] , [faʊnd] [ɪn][ə; eɪ] , - .
Frog , Found in a , 705 .
青蛙 , 成立 在 一个 , - .

青蛙，发现于，705。

[geɪmz] —
Games —
游戏 —

游戏——

[wɒt] [ðə; ði] [bɔɪz] [ænd; ənd][g'ɜːlz] [pleɪd] - [j'iəz] [ə'gəʊ] , - ;
What the Boys and Girls played 2000 Years ago , 250 ;
什么 这 男孩们 和 女孩们 玩 - 年 前 , - ;

2000年前男孩女孩们玩的游戏，250；

[ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] [dʒi'ɒgrəfi] , - ;
The Game of Geography , 488 ;
这 游戏 的 地理 , - ;

地理游戏，488；

[ə; eɪ] [geɪm] [fɔː(r); fə(r)][ə; eɪ] ['reɪni] [deɪ] , - .
A Game for a rainy Day , 595 .
一个 游戏 为了 一个 下雨 天 , - .

雨天游戏，595。

[giːs] , [haʊ] [ðə; ði] , [seɪvd] [ðə; ði]['beɪbi] , - .
Geese , How the , saved the Baby , 628 .
鹅 , 如何 这 , 已保存 这 婴儿 , - .

鹅，如何，救了婴儿，628。

['dʒiːniəs] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Genius , The little , 13 .
天才 , 这 小的 , - .

天才，小家伙，13。

[ˌdʒiːə'græfɪk(ə)l] [geɪm] , [ə; eɪ] , - .
Geographical Game , A , 328 .
地理 游戏 , 一个 , - .

地理游戏，A，328。

[dʒi'ɒgrəfi] , [ðə; ði] [geɪm] [ɒv; əv] , - .
Geography , The Game of , 488 .
地理 , 这 游戏 的 , - .

地理，游戏，488。

[gəʊst] ['stɔːri] , ['tʃɑːrli] ['benɪts] , - .
Ghost Story , Charley Bennet's , 116 .
鬼 故事 , 查理 班尼特的 , - .

鬼故事，查理·贝内特，116。

[dʒɪ'brɔːltə(r)] , [ðə; ði] [rɒk] [ɒv; əv] , - .
Gibraltar , The Rock of , 79 .
直布罗陀 , 这 岩石 的 , - .

直布罗陀，岩石，79。

[glʌv] [keɪs] , - .
Glove Case , 14 .
手套 案件 , - .

手套盒，14。

[gəʊld] ['dɪgɪŋz] [ɒv; əv]['aɪələnd] , - .
Gold Diggings of Ireland , 187 .
金子 挖掘 的 爱尔兰 , - .

爱尔兰的金矿开采，187。

['gəʊldən] [glʌv] , [ðə; ði] , [θriː] .
Golden Glove , The , 3 .
金的 手套 , 这 , 3 .

金手套奖，第3届。

[gəʊld] - [fɪʃ] , - .
Gold - Fish , 44 .
金子 - 鱼 , - .

金鱼，44。

[gʊd] - [naɪt] , [ðə; ði] , - .
Good - Night , The , 618 .
好的 - 夜晚 , 这 , - .

晚安，618。

[gʊd] [sə'mærɪtən] , [ə; eɪ] , [huː] [wʊd] [nɒt] [tel] [hɪz; ɪz] [neɪm] , - .
Good Samaritan , A , who would not tell his Name , 440 .
好的 撒玛利亚人 , 一个 , WHO 会 不是 告诉 他的 姓名 , - .

好撒玛利亚人，A，不愿透露姓名，440。

['grænmɑː] , [lə'renzəʊ] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['mʌŋki] , - .
Grandma , Lorenzo , and the Monkey , 171 .
奶奶 , 洛伦佐 , 和 这 猴 , - .

奶奶、洛伦佐和猴子，171。

[grɑːnt] , ['dʒen(ə)rəl] — [ðə; ði] [skuːl] - ['tʃɪldrənz] ['welkəm] , - .
Grant , General — The School - Children's Welcome , 94 .
授予 , 一般的 — 这 学校 - 孩子们的 欢迎 , - .

格兰特将军——欢迎学童，94。

['griːdi] ['lɪt(ə)l] [maʊs] , [ðə; ði] , - .
Greedy little Mouse , The , 596 .
贪婪的 小的 老鼠 , 这 , - .

贪婪的小老鼠，596。

['gʌnpaʊdə(r)] [plɒt] , [ə; eɪ] , - .
Gunpowder Plot , A , 632 .
火药 阴谋 , 一个 , - .

火药阴谋，A，632。

[dʒɪm'næstɪk]['eksəsaɪzɪz] , [eit] .
Gymnastic Exercises , 8 .
体操 练习 , 8 .

体操练习，8.

['hæŋɪŋ] [baɪ][ə; eɪ] [θred] , - .
Hanging by a Thread , 713 .
绞刑 经过 一个 线 , - .

命悬一线，713。

['hæpi] [klʌb] , [ðə; ði] , - .
Happy Club , The , 370 .
快乐的 俱乐部 , 这 , - .

快乐俱乐部，370。

[hɑːd] [swɪm] , [ə; eɪ] , - .
Hard Swim , A , 143 .
难的 游泳 , 一个 , - .

Hard Swim，A，143。

[heə(r)][ænd; ənd] [haʊndz] , - ;
Hare and Hounds , 93 ;
野兔 和 猎犬 , - ;

《野兔与猎犬》，93；

[heəz] , [waɪld][ænd; ənd] [teɪm] , - ;
Hares , wild and tame , 145 ;
野兔 , 荒野 和 驯服 , - ;

野兔，野生和家养，145只；

[heə(r)][ænd; ənd]['bædʒə(r)] , - ;
Hare and Badger , 475 ;
野兔 和 獾 , - ;

野兔和獾，475；

['pɪtɪf(ə)l][heə(r)] , - .
Pitiful Hare , 565 .
可怜 野兔 , - .

可怜的兔子，565。

[hæts] , ['eɪnʃənt] , - .
Hats , Ancient , 24 .
帽子 , 古老的 , - .

帽子，古代，24。

[hɔːks] , - .
Hawks , 208 .
老鹰队 , - .

老鹰队，208。

[hɔːks] , [θriː] [jʌŋ] , - .
Hawks , Three young , 718 .
老鹰队 , 三 年轻的 , - .

老鹰队，三名年轻球员，718。

['hɜːmɪt] [ænd; ənd][ðə; ði] ['rɔbəz] , [ðə; ði] , - .
Hermit and the Robbers , The , 319 .
隐士 和 这 强盗 , 这 , - .

隐士与强盗，319。

" [hiːz] [maɪ] [frend] , " - .
" He's my Friend , " 435 .
" 他是 我的 朋友 , " - .

“他是我的朋友,”435。

['heti] , - .
Hetty , 239 .
赫蒂 , - .

赫蒂，239。

[ˌhɪpə'pɒtəməs] , [ðə; ði] , - .
Hippopotamus , The , 255 .
河马 , 这 , - .

河马，255。

[hɪ'stɒrɪk(ə)l] ['ænɪkdəʊt] , - .
Historical Anecdote , 600 .
历史 轶事 , - .

历史轶事，600。

['hɒbi] - [hɔːs] ['redʒɪmənt] , [ðə; ði] , - .
Hobby - horse Regiment , The , 304 .
爱好 - 马 团 , 这 , - .

业余马术团，304。

['hʌnikoʊmz] , ['lɪvɪŋ] , - .
Honeycombs , Living , 465 .
蜂巢 , 活的 , - .

蜂巢，生活，465。

['hɔːsɪz] [ænd; ənd] [dɒgz] , - .
Horses and Dogs , 23 .
马匹 和 狗 , - .

马和狗，23。

[hɒtɪst] [spɒt] [ɒn] [ɜːθ] , [ðə; ði] , - .
Hottest Spot on Earth , The , 48 .
最热门 点 在 地球 , 这 , - .

地球上最热的地方，48。

[haʊ] [duː; də] [ðeɪ] [grəʊ] ? - .
How do they grow ? 491 .
如何 做 他们 生长 ? - .

它们是如何生长的？491.

[haʊ] [gɪl] [pleɪd] [ven'trɪləkwɪst] , - .
How Gil played Ventriloquist , 542 .
如何 吉尔 玩 腹语师 , - .

吉尔如何演奏腹语，542。

[haʊ] [ted] [ænd; ənd] ['kɪti] [kæmpt] [aʊt] , - .
How Ted and Kitty camped out , 680 .
如何 泰德 和 猫咪 露营 出去 , - .

泰德和凯蒂是如何露营的，680。

[haʊ] [ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [smɪθs] [gɒt] [ðeə(r)] [fɔːθ] - [ɒv; əv] - [dʒʊ'laɪ] ['mʌni] , - .
How the little Smiths got their Fourth - of - July Money , 497 .
如何 这 小的 史密斯 得到 他们的 第四 - 的 - 七月 钱 , - .

小史密斯一家是如何得到他们的七月四日钱的，497。

[haʊ] ['trɒtɪ] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['dʒʌmpɪŋ] - [dʒæk] , - .
How Trotty got his Jumping - Jack , 548 .
如何 小火车 得到 他的 跳 - 杰克 , - .

Trotty是如何得到他的Jumping-Jack的，548。

['hʌmpti] ['dʌmpti] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['mædʒɪk] ['faɪə(r)] - ['krækəz] , - .
Humpty Dumpty and the Magic Fire - Crackers , 514 .
矮胖子 矮胖子 和 这 魔法 火 - 饼干 , - .

《矮胖子和魔法鞭炮》，514。

['hʌntɪŋ] [əd'ventʃə(r)] , [ə; eɪ] , - , - .
Hunting Adventure , A , 175 , 217 .
打猎 冒险 , 一个 , - , - .

狩猎冒险，A，175，217。

['hʌntɪŋ] [ɪn] [ðə; ði] ['ɑːktɪk] ['riːdʒənz] , - .
Hunting in the Arctic Regions , 378 .
打猎 在 这 北极 地区 , - .

北极地区的狩猎，378。

[haɪ'grɒmɪtə(r)] , [ænd; ənd] [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] [ðem; ðəm] , - .
Hygrometers , and how to make them , 613 .
湿度计 , 和 如何 到 制作 他们 , - .

湿度计及其制作方法，613。

['aɪbeks] , [ðə; ði] , - .
Ibex , The , 472 .
野山羊 , 这 , - .

野山羊，472。

[aɪs] - [blɒk] , [ə; eɪ] ['vɔɪɪdʒ] [ɒn][æn; ən] , - .
Ice - Block , A Voyage on an , 367 .
冰 - 堵塞 , 一个 航程 在 一个 , - .

冰块，一次航行，367。

['ɪndiə] , ['mʌŋkiz] [ɒv; əv] , - ;
India , Monkeys of , 147 ;
印度 , 猴子 的 , - ;

印度，猴子，147；

[ə; eɪ] ['letə(r)] [frɒm; frəm] ['ɪndiə] , - .
A Letter from India , 579 .
一个 信 从 印度 , - .

来自印度的一封信，579。

['ɪndiən] [geɪm] , [æn; ən] , - .
Indian Game , An , 464 .
印度 游戏 , 一个 , - .

印度游戏，An，464。

['ɪndiənz] [ænd; ənd] [maɪs] , [haʊ] [tu:; tə] [meɪk] , - ;
Indians and Mice , How to make , 312 ;
印度人 和 小鼠 , 如何 到 制作 , - ;

印第安人和老鼠，制作方法，312；

[haʊ] [ðə; ði] ['ɪndiənz] [wɜː(r); wə(r)] [rɒŋd] , - .
How the Indians were wronged , 495 .
如何 这 印度人 是 冤枉 , - .

印第安人遭受的不公，495。

[ˌɪnfə'meɪʃ(ə)n] [kɑːdz] [fɔː(r); fə(r)] [skuːlz] —
Information Cards for Schools —
信息 牌 为了 学校 —

学校信息卡——

[ðə; ði] ['ɪŋglɪʃ] ['læŋgwɪdʒ] , - ;
The English Language , 354 ;
这 英语 语言 , - ;

英语语言，354；

[ðə; ði] [sʌn] [æz; əz][ə; eɪ]['wɜːkə(r)] , - ;
The Sun as a Worker , 459 ;
这 太阳 作为 一个 工人 , - ;

太阳作为工人，459；

[ə'baʊt] [kəm'bʌstʃən] , - .
About Combustion , 671 .
关于 燃烧 , - .

关于燃烧，671。

[ɪn] [lʌk] , - .
In Luck , 54 .
在 运气 , - .

运气，54。

[ɪn][sep'tembə(r)] , - .
In September , 658 .
在 九月 , - .

9 月份，658。

['ɪnsekts] , [ðə; ði]['pærədaɪs][ɒv; əv] , - .
Insects , The Paradise of , 102 .
昆虫 , 这 天堂 的 , - .
昆虫，天堂，102。

['aɪələnd] , [gəʊld] ['dɪgɪŋz] [ɒv; əv] , - .
Ireland , Gold Diggings of , 187 .
爱尔兰 , 金子 挖掘 的 , - .
爱尔兰，金矿开采，187。

[dʒæk]['hɔːnə(r)] , ['lɪt(ə)l] , - .
Jack Horner , Little , 134 .
杰克 霍纳 , 小的 , - .
杰克·霍纳，小，134。

[ˌdʒæpə'niːz] [waɪn] - ['flaʊəz] , - ;
Japanese Wine - Flowers , 420 ;
日本人 葡萄酒 - 花朵 , - ;
日本酒花，420；

[ˌdʒæpə'niːz] ['tʃɪldrən] , - ;
Japanese Children , 532 ;
日本人 孩子们 , - ;
日本儿童，532；

[ˌdʒæpə'niːz] [laɪf] , - .
Japanese Life , 707 .
日本人 生活 , - .
日本生活，707。

['dʒiːni] ['loʊri] , [ðə; ði] [jʌŋ] ['ɪmɪgrənt] , - .
Jeanie Lowrie , the young Immigrant , 105 .
珍妮 洛瑞 , 这 年轻的 移民 , - .
年轻的移民珍妮·洛瑞，105岁。

[dʒɛdz] [fɜːst] [hɑːf] , - .
Jed's First Half , 638 .
杰德的 第一的 一半 , - .
杰德的上半场，638。

['dʒeli] - [fɪʃ] , [ə; eɪ][dʒaɪ'gæntɪk] , - .
Jelly - Fish , A gigantic , 19 .
果冻 - 鱼 , 一个 巨大 , - .
水母，巨大的，19。

[dʒə'ruːsələm] , [frɒm; frəm][ə; eɪ] ['wɪndəʊ] [ɪn] , - .
Jerusalem , From a Window in , 507 .
耶路撒冷 , 从 一个 窗户 在 , - .
耶路撒冷，从窗户望出去，507。

[dʒəʊ][ænd; ənd] ['blɪŋkɪ] , - .
Joe and Blinky , 125 .
乔 和 闪烁 , - .
乔和布林基，125。

[dʒɒn] ['gʊdˌnaʊ] , [haʊ] , [gɒt][hɪz; ɪz] [əʊn] [wei] . - .
John Goodnow , How , got his own Way . 397 .
约翰 古德诺 , 如何 , 得到 他的 自己的 方式 . - .
约翰·古德诺，《如何走上自己的路》。397。

[dʒəʊks] , ['præktɪkl] , - .
Jokes , Practical , 292 .
笑话 , 实际的 , - .
笑话，实用，292。

['dʒɒli] [dɔːgz] ['præktɪkl] [dʒəʊk] , [ðə; ði] , - .
Jolly Dog's Practical Joke , The , 293 .
乔利 狗的 实际的 开玩笑 , 这 , - .

Jolly Dog 的恶作剧，293。

['dʒɒnəθən] [bɪ'wɪtʃt] [ðə; ði] ['tʃɪkɪnz] , [haʊ] , - .
Jonathan bewitched the Chickens , How , 410 .
乔纳森 着迷 这 鸡 , 如何 , - .

乔纳森如何迷惑了小鸡？410。

[kɪŋ] [dʒæk] - [əʊ] - - ['læntən] , [ðə; ði] , - .
King Jack - o ' - Lantern , The , 770 .
国王 杰克 - o - - 灯笼 , 这 , - .

南瓜灯王，770。

[kɪŋz] ['beɪbi] , [ðə; ði] , - .
King's Baby , The , 196 .
国王学院 婴儿 , 这 , - .

国王的宝贝，196。

[kaɪt] , [sɪm] ['vɛdərz] , - .
Kite , Sim Vedder's , 328 .
风筝 , 西姆 维德的 , - .

风筝，西姆·韦德，328。

['leɪdi] ['prɪmrəʊz] : — - , - , - .
Lady Primrose : — 107 , 123 , 139 .
女士 报春花 : — - , - , - .

樱草夫人：—107、123、139。

[ˌlɑːfi'ɛts] [fɜːst] [wuːnd] , - .
Lafayette's first Wound , 78 .
拉斐特的 第一的 伤口 , - .

拉斐特的第一道伤口，78。

[lɑːst] ['bæt(ə)l] [ɒv; əv] [ðə; ði] [ˌrevə'luːʃn] , [ðə; ði] , - .
Last Battle of the Revolution , The , 384 .
最后的 战斗 的 这 革命 , 这 , - .

美国独立战争的最后一战，第384页。

[lɪlz] [fʌn] , - .
Lil's Fun , 722 .
莉莉的 乐趣 , - .

Lil's Fun，722。

['lɪliz] , [ðə; ði] [greɪt] , ['mɪʃ(ə)n] , - .
Lily's , The great , Mission , 254 .
莉莉的 , 这 伟大的 , 使命 , - .

莉莉的，伟大的，使命，254。

['lɪt(ə)l] ['kʌz(ə)n] ['rænə] , - .
Little Cousin Ranna , 579 .
小的 表哥 拉纳 , - .

小表妹兰娜，579。

['lɪt(ə)l] [dɪ'lɪŋkwənt] , [ðə; ði] , - .
Little Delinquent , The , 384 .
小的 不良少年 , 这 , - .

《小罪犯》，384。

['lɪt(ə)l] ['fætəmə] , - .
Little Fatima , 446 .
小的 法蒂玛 , - .

小法蒂玛，446。

['lɪt(ə)l] [mædʒ] , - .
Little Madge , 610 .
小的 玛吉 , - .

小玛吉，610。

- ['lɒŋʃɔː] [jɒt] [klʌb] , [ðə; ði] , - .
' Longshore Yacht Club , The , 667 .
- 码头工人 游艇 俱乐部 , 这 , - .

'Longshore Yacht Club，667。

[lɒst] [tʃek] , [ðə; ði] , - .
Lost Check , The , 348 .
丢失的 查看 , 这 , - .

遗失的支票，第 348 页。

[lɪŋks] , [ðə; ði] , - .
Lynx , The , 112 .
山猫 , 这 , - .

Lynx，112。

[mə'dɪərə] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [ɪm'preʃnz] [ɒv; əv] , - .
Madeira , A little Girl's Impressions of , 242 .
马德拉 , 一个 小的 女孩们 印象 的 , - .

Madeira，一个小女孩的印象，242。

['mædʒɪk] [spɪ'net] , [ðə; ði] , - .
Magic Spinet , The , 379 .
魔法 小型立式钢琴 , 这 , - .

魔法小钢琴，379。

[mɑː'muːd] [ðə; ði] [saɪs] , - .
Mahmoud the Syce , 353 .
马哈茂德 这 赛斯 , - .

马哈茂德，马厩主，353。

['mæŋgəstiːn] , [ðə; ði] , - .
Mangosteen , The , 527 .
山竹 , 这 , - .

山竹，527。

['meɪp(ə)l]['ʃʊgə(r)] , - .
Maple Sugar , 366 .
枫 糖 , - .

枫糖，366。

['mærəbuː] [ænd; ənd][haɪ'iːnəz] . - .
Marabous and Hyenas . 384 .
马拉布斯 和 鬣狗 . - .

秃鹰和鬣狗。384。

- ['stɔːri] , - .
Margotte's Story , 38 .
- 故事 , - .

玛格特的故事，38。

['mɑːstə(r)]['noʊbəlz] ['les(ə)n] , - .
Master Noble's Lesson , 735 .
掌握 贵族的 课 , - .

贵族大师的教诲，735。

[ˌmæθə'mætɪk(ə)l][ˌkjʊəri'ɒsəti] , [ə; eɪ] , - .
Mathematical Curiosity , A , 712 .
数学 好奇心 , 一个 , - .

数学好奇心，A，712。

[mez'merɪk] [trɪk] , - .
Mesmeric Trick , 520 .
催眠 诡计 , - .

催眠术，520。

['metrɪk] ['sɪstəm] [ɪn] [kɔɪnz] , [ðə; ði] , - .
Metric System in Coins , The , 328 .
指标 系统 在 硬币 , 这 , - .

硬币中的公制系统，328。

[maɪs] , [haʊ] [tuː; tə] [meɪk] ['ɪndiənz] [ænd; ənd] , - .
Mice , How to make Indians and , 312 .
小鼠 , 如何 到 制作 印度人 和 , - .

老鼠，如何制作印第安人，312。

[miːmɪrz] [wel] , - .
Mimir's Well , 626 .
米密尔的 出色地 , - .

米密尔之井，626。

[maɪn] , [æt; ət][ðə; ði] ['bɒtəm] [ɒv; əv][ə; eɪ] , - .
Mine , At the Bottom of a , 20 .
矿 , 在 这 底部 的 一个 , - .

我的，在底部，20。

['maɪnə(r)] , [æn; ən] ['ɒnɪst] , - .
Miner , An honest , 227 .
矿工 , 一个 诚实的 , - .

矿工，诚实的，227。

[maɪnz] , ['stɔːriz] [frɒm; frəm][ðə; ði] , - .
Mines , Stories from the , 381 .
矿山 , 故事 从 这 , - .

矿山，来自的故事，381。

['mɜːθfəl] ['mædʒɪk] : — - , - .
Mirthful Magic : — 520 , 584 .
欢乐的 魔法 : — - , - .

欢乐魔法：—520, 584。

['mɪsfɪts] , - .
Misfits , 296 .
格格不入的人 , - .

异类，296。

[mɪs] ['pæmələ] - [pi'ænəʊ] , - .
Miss Pamela Plumstone's Piano , 492 .
错过 帕梅拉 - 钢琴 , - .

帕梅拉·普拉姆斯顿小姐的钢琴，492。

[mɪs] [væn] ['wɪŋkəlz] [næp] : — - , - , - .
Miss Van Winkle's Nap : — 483 , 500 , 515 .
错过 范 温克尔的 午睡 : — - , - , - .

范·温克尔小姐的午睡：—483、500、515。

['məʊhɔːk] ['bəʊmən] , [ðə; ði] , - .
Mohawk Bowmen , The , 506 .
莫霍克 弓箭手 , 这 , - .

莫霍克弓箭手，506。

['mʌŋki] [ænd; ənd][ðə; ði] [hɔːk] , [ðə; ði] , - .
Monkey and the Hawk , The , 408 .
猴 和 这 鹰 , 这 , - .

猴子与鹰，408。

['mʌŋkiz] [ɒv; əv] ['ɪndiə] , - .
Monkeys of India , 147 .
猴子 的 印度 , - .

印度的猴子，147。

['muːnʃaɪnə(r)] : — - , - , - .
Moonshiners : — 691 , 707 , 723 .
私酒贩 : — - , - , - .

私酒贩子：—691、707、723。

['mɒrəl] ['paɪrəts] , [ðə; ði] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
Moral Pirates , The : — 425 , 441 , 460 , 477 , 489 , 509 , 525 , 540 , 557 , 569 , 586 , 607 ,
道德 海盗 , 这 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
- , - , - .
621 , 636 , 651 .
- , - , - .

道德海盗：—425、441、460、477、489、509、525、540、557、569、586、607、621、636、651。

[mə'rɒkəʊ] , [ə; eɪ] [skuːl] [ɪn] , - .
Morocco , A School in , 216 .
摩洛哥 , 一个 学校 在 , - .

摩洛哥，一所学校，216。

['mʌðə(r)] ['guːsɪz] [meɪ] ['pɑːti] , - .
Mother Goose's May Party , 372 .
母亲 鹅的 可能 派对 , - .

鹅妈妈的五月派对，372。

['maʊntən] , ['klaɪmɪŋ] [ə; eɪ] , [θriː] [maɪlz] [haɪ] , - .
Mountain , Climbing a , Three Miles High , 186 .
山 , 攀登 一个 , 三 迈尔斯 高的 , - .

攀登一座山，三英里高，186。

[maʊs] , ['mɪstə(r)] . [ænd; ənd] ['mɪsɪz] . , - .
Mouse , Mr . and Mrs . , 28 .
老鼠 , 先生 . 和 太太 . , - .

老鼠先生和夫人，28岁。

['mɪstə(r)] . ['hɑːrviz] ['haʊskiːpə(r)] , [ænd; ənd] [nænz] [ɪgˌzæmɪ'neɪʃ(ə)n] - [deɪ] , - .
Mr . Harvey's Housekeeper , and Nan's Examination - Day , 403 .
先生 . 哈维的 管家 , 和 奶奶的 考试 - 天 , - .

哈维先生的管家，以及南的考试日，403。

['mɪstə(r)] . ['mɑːrtɪnz] [geɪm] , - ;
Mr . Martin's Game , 443 ;
先生 . 马丁的 游戏 , - ;

马丁先生的游戏，443；

['mɪstə(r)] . ['mɑːrtɪnz] [skælp] , - ;
Mr . Martin's Scalp , 499 ;
先生 . 马丁的 头皮 , - ;

马丁先生的头皮，499；

['mɪstə(r)] . ['mɑːrtɪnz] [aɪ] , - ;
Mr . Martin's Eye , 546 ;
先生 . 马丁的 眼睛 , - ;

马丁先生的眼睛，546；

['mɪstə(r)] . ['mɑːrtɪnz] [leg] , - .
Mr . Martin's Leg , 738 .
先生 . 马丁的 腿 , - .

马丁先生的腿，738。

['mjuːzɪk] : —
Music : —
音乐 : —

音乐： -

['ænɪmlz] [ðæt] [lʌv] , - ;
Animals that love , 235 ;
动物 那 爱 , - ;

有爱的动物，235；

" [gʊd] - [naɪt] [ænd; ənd] [gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , " - ;
" Good - Night and Good - Morning , " 30 ;
" 好的 - 夜晚 和 好的 - 早晨 , " - ;

"晚安，早安，" 30;

['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] , - ;
Little Birdie , 101 ;
小的 小鸟 , - ;

小鸟，101；

[ə; eɪ][fɒks] [went] [aʊt] [ɪn][ə; eɪ] ['hʌŋgri] [plaɪt] , - ;
A Fox went out in a Hungry Plight , 165 ;
一个 狐狸 去 出去 在 一个 饥饿的 困境 , - ;

一只狐狸在饥饿的困境中外出，165；

" [ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [læd] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] , " - ;
" I am the Lad in the Blue and White , " 245 ;
" 我 是 这 小伙子 在 这 蓝色的 和 白色的 , " - ;

"我是身穿蓝白制服的少年" 245;

" [ðə; ði] [læd] [ɪn][ðə; ði] [kə'det] [greɪ] , " - ;
" The Lad in the Cadet Gray , " 405 ;
" 这 小伙子 在 这 学员 灰色的 , " - ;

《穿军校灰色制服的少年》405；

" [ðə; ði] [læd] [ðæt] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [plaʊ] , " - ;
" The Lad that follows the Plough , " 645 ;
" 这 小伙子 那 跟随 这 犁 , " - ;

《跟随犁的少年》645;

['mjuːzɪk(ə)l] ['ænɪkdəʊt] , - .
Musical Anecdote , 648 .
音乐 轶事 , - .

音乐轶事，648。

['nænsi] ['hænsənz] ['prɒdʒekt; prə'dʒekt] , - .
Nancy Hanson's Project , 313 .
南希 汉森的 项目 , - .

南希·汉森的项目，313。

['nærəʊ] [ɪ'skeɪps] , [tuː] , - .
Narrow Escapes , Two , 331 .
狭窄的 逃脱 , 二 , - .

死里逃生，第二部，331。

[nɛdz] [snəʊ] - [haʊs] , - .
Ned's Snow - House , 226 .
内德的 雪 - 房子 , - .

内德的雪屋，226。

[nɛtiːz] ['væləntaɪn] , - .
Nettie's Valentine , 178 .
内蒂的 情人节 , - .

Nettie 的情人节，178。

[njuː] - [jɪrz] ['erənd] , [ðə; ði] , - ;
New - Year's Errand , The , 77 ;
新的 - 年 差事 , 这 , - ;

新年差事，77；

[njuː] [jɪrz] [gɪfts] , - .
New Year's Gifts , 86 .
新的 年 礼物 , - .

新年礼物，86。

[naɪl] , [ə; eɪ] [seɪl] [ɒn] [ðə; ði] , - .
Nile , A Sail on the , 126 .
尼罗河 , 一个 帆 在 这 , - .

尼罗河，航行于，126。

[nəʊ'bles] [ə'blaɪdʒ] , - .
Noblesse Oblige , 287 .
贵族 必须 , - .

《贵族义务》第287条。

[[ˌpiː 'dʒiː] ['sɪksθ]]
[Pg vi]
[页 六]

[第 vi 页]

[nɔːsk] ['stɔːri] , [ə; eɪ] , - .
Norsk Story , A , 129 .
挪威语 故事 , 一个 , - .

Norsk Story，A，129。

['oʊbɛd] , ['ɔːrə] , [ænd; ənd] [ðə; ði] ['sməʊkɪŋ] - [kæp] , - .
Obed , Orah , and the Smoking - Cap , 156 .
奥贝德 , 奥拉 , 和 这 吸烟 - 帽 , - .

奥贝德、奥拉和烟帽，156。

['ɔːfɪsərz] [dɒg] , [æn; ən] , - .
Officer's Dog , An , 303 .
警官们 狗 , 一个 , - .

警犬，安，303。

[əʊld] ['hænɪbəl] , - .
Old Hannibal , 563 .
老的 汉尼拔 , - .

老汉尼拔，563。

[əʊld] [taɪmz] [ɪn] [ðə; ði] ['kɒləniz] : — - , - , - , - , - , - , - , - .
Old Times in the Colonies : — 495 , 513 , 571 , 601 , 669 , 683 , 719 , 754 .
老的 《时代周刊》 在 这 殖民地 : — - , - , - , - , - , - , - , - .

殖民地的旧时光：—495、513、571、601、669、683、719、754。

[wʌn] [tʌtʃ] [ɒv; əv] ['neɪtʃə(r)] , - .
One Touch of Nature , 49 .
一 触碰 的 自然 , - .

自然之触，49。

" [ɒnt] - , " - .
" Ont Daykumboa , " 100 .
" 安大略省 - , " - .

“On Daykumboa,” 100。

['ɒptɪk(ə)l] [tests] , - .
Optical Tests , 360 .
光学的 测试 , - .

光学测试，360。

[aʊt] [ɪn][ðə; ði] [stɔːm] , - .
Out in the Storm , 690 .
出去 在 这 风暴 , - .

暴风雨中，690。

['peɪntɪŋ] [ðə; ði] [feɪs] , - .
Painting the Face , 48 .
绘画 这 脸 , - .

画脸，48。

[pɑːk] , [ə; eɪ]['dʒɒli] [deɪ] [ɪn][ðə; ði] , - .
Park , A jolly Day in the , 431 .
公园 , 一个 快乐的 天 在 这 , - .

公园，快乐的一天，431。

['pærəts] , [keə(r)][ɒv; əv] , - .
Parrots , Care of , 261 .
鹦鹉 , 关心 的 , - .

鹦鹉，饲养，261。

['pærət] , ['stɔːri] [ɒv; əv][ə; eɪ] : — [sɪks] , - , - , - .
Parrot , Story of a : — 6 , 15 , 23 , 31 .
鹦鹉 , 故事 的 一个 : — 6 , - , - , - .

鹦鹉，故事：—6、15、23、31。

['pætriət] , [ə; eɪ] [breɪv] , - .
Patriot , A brave , 154 .
爱国者 , 一个 勇敢的 , - .

爱国者，勇敢者，154。

[pɔːl] ['greɪsn] , [huː] [wɒz; wəz] ? — - , - , - , - , - , - , - .
Paul Grayson , Who was ? — 665 , 685 , 701 , 716 , 733 , 747 , 765 .
保罗 格雷森 , WHO 曾是 ? — - , - , - , - , - , - , - .

保罗·格雷森是谁？—665、685、701、716、733、747、765。

[pɜːlz] , ['riːəl] [ænd; ənd] [ˌɪmɪ'teɪʃn] , - .
Pearls , Real and Imitation , 539 .
珍珠 , 真实的 和 模仿 , - .

珍珠，真珍珠和仿珍珠，539。

['pens(ə)l] ['drɔːɪŋ] : — - , - .
Pencil Drawing : — 242 , 261 .
铅笔 绘画 : — - , - .

铅笔画：—242、261。

[penz] , [stiːl] , [ðə; ði] [ɪn'venʃ(ə)n] [ɒv; əv] , - .
Pens , Steel , The Invention of , 690 .
钢笔 , 钢 , 这 发明 的 , - .

钢笔，钢笔，发明，690。

['pɜːfjuːm] , ['eɪkəz] [ɒv; əv] , - ;
Perfume , Acres of , 48 ;
香水 , 英亩 的 , - ;

香水，英亩，48；

['pəːfjuːmz] , - .
Perfumes , 56 .
香水 , - .

香水，56。

[pə'petʃuəl] ['məʊʃn] , - .
Perpetual Motion , 232 .
永久 运动 , - .

永动机，232。

['pɜːʃn] , [ðə; ði][feə(r)] , - .
Persian , The fair , 66 .
波斯语 , 这 公平的 , - .

波斯语，集市，66。

[ˌpɜːrsn'eʃən] , [ə; eɪ] : — - , - , - .
Personation , A : — 264 , 328 , 392 .
角色扮演 , 一个 : — - , - , - .

冒充，A：—264、328、392。

[pets] , ['haʊshəʊld] , - .
Pets , Household , 302 .
宠物 , 家庭 , - .

宠物，家庭，302。

[fɪ'lætəli] , [ə; eɪ] [tʃæt] [ə'baʊt] , - .
Philately , A Chat about , 443 .
集邮 , 一个 聊天 关于 , - .

集邮，闲聊，443。

[fəleɪmənz] ['sɜːkəs] , - .
Philemon's Circus , 530 .
菲利蒙的 马戏团 , - .

菲利蒙的马戏团，530。

['fəʊtədʒen] [ænd; ənd] ['nɪktərɪs] , [ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri][ɒv; əv] : — - , - , - , - , - , - .
Photogen and Nycteris , The History of : — 36 , 44 , 52 , 63 , 83 , 90 .
光合 和 夜蛾 , 这 历史 的 : — - , - , - , - , - , - .

Photogen 和 Nycteris，历史：—36、44、52、63、83、90。

['pɪkl] , [waɪ] , [geɪv] [ðə; ði]['dʒɜːmən] ['tiːtʃə(r)] [ə; eɪ]['prez(ə)nt] , - .
Pickle , Why , gave the German Teacher a Present , 593 .
泡菜 , 为什么 , 给予 这 德语 老师 一个 展示 , - .

Pickle, Why，送给德国老师一份礼物，593。

['pɪdʒɪns] , ['kæriə(r)] - , - ;
Pigeons , Carrier - , 92 ;
鸽子 , 载体 - , - ;

信鸽，92；

[haʊ] [ðeɪ] [help] [ðə; ði]['dɒktə(r)] , - .
How they help the Doctor , 408 .
如何 他们 帮助 这 医生 , - .

他们如何帮助医生，408。

[pɪgz] , [blaɪnd] , - .
Pigs , Blind , 48 .
猪 , 瞎的 , - .

猪，盲，48。

[pɪgz] ['peni] , [ðə; ði] , - .
Pig's Penny , The , 482 .
猪的 一分钱 , 这 , - .

猪便士，482。

[pɪg] , [ðɪs] ['lɪt(ə)l] , [steɪd] [æt; ət] [həʊm] , - .
Pig , This little , staid at Home , 273 .
猪 , 这 小的 , 稳重 在 家 , - .

猪，这只小猪，待在家里，273。

[plɑːnts] , ['ænɪm(ə)l] - , - .
Plants , Animal - , 320 .
植物 , 动物 - , - .

植物，动物-，320。

- [ænd; ənd] [dɪk] [æt; ət][ðə; ði] [friː] [bæθ.bɑ:θ] , - .
Poddie and Dick at the Free Bath , 554 .
- 和 迪克 在 这 自由的 洗澡 , - .

Poddie 和 Dick 在免费浴室，554。

['pɒli] , - .
Polly , 546 .
波莉 , - .

波莉，546。

[pɔː(r); pʊə(r)] [ben] , - .
Poor Ben , 558 .
贫穷的 本 , - .

可怜的本，558。

[pɑːps][aɪ'dɪə][ɒv; əv] [fʌn] , - .
Pop's Idea of Fun , 222 .
流行乐 主意 的 乐趣 , - .

流行文化中的乐趣，222。

['pəʊst(ə)l] [kɑːrdz] ['stɔːri] , [ðə; ði] , - .
Postal Card's Story , The , 221 .
邮政 牌 故事 , 这 , - .

明信片的故事，221。

[pəʊst] - ['ɒfɪs] [bɒks] : — ['sɛvən] , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -
Post - Office Box : — 7 , 10 , 23 , 30 , 39 , 47 , 55 , 72 , 88 , 104 , 118 , 134 , 150 , 166
邮政 - 办公室 盒子 : — 7 , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , -

, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
, 182 , 198 , 214 , 230 , 246 , 262 , 278 , 294 , 310 , 326 , 342 , 358 , 374 , 390 , 406 , 422 ,
, - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,
438 , 454 , 470 , 486 , 502 , 518 , 534 , 550 , 566 , 582 , 598 , 614 , 630 , 646 , 662 , 678 ,
- , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ,

- , - , - , - , - , - .
694 , 710 , 726 , 742 , 758 , 774 .
- , - , - , - , - , - .

邮政信箱：—7、10、23、30、39、47、55、72、88、104、118、134、150、166、182、198、214、230、246、262、278、294、310、326、342、358、374、390、406、422、438、454、470、486、502、518、534、550、566、582、598、614、630、646、662、678、694、710、726、742、758 774.

['pəʊzi] ['pɑːrkərz] [ˌhæləʊ'iːn] , - .
Posy Parker's Halloween , 763 .
铭文 帕克的 万圣节 , - .

Posy Parker 的万圣节，763。

[pə'teɪtəʊz] , [weə(r)] [dɪd] , [kʌm] [frɒm; frəm] ? - .
Potatoes , Where did , come from ? 707 .
土豆 , 在哪里 做过 , 来 从 ? - .

土豆，究竟是从哪里来的？707。

- ['tʃeɪmbə(r)] , [ðə; ði] , [fɔːr] .
Preay Chamber , The , 4 .
- 商会 , 这 , 4 .

普雷伊商会，4。

['preskət] , ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['jæŋki] [bɔɪ] , - .
Prescott , General , and the Yankee Boy , 185 .
普雷斯科特 , 一般的 , 和 这 扬基 男生 , - .

普雷斯科特将军和北方佬男孩，185。

[ˌprɪn'ses] , [ə; eɪ] [breɪv] , - .
Princess , A brave , 232 .
公主 , 一个 勇敢的 , - .

公主，勇敢的，232。

['prɪz(ə)n] [ʃɪps] , [njuː] [jɔːk] , - .
Prison Ships , New York , 478 .
监狱 船舶 , 新的 约克 , - .

监狱船，纽约，478。

['prizənz] , [njuː] [jɔːk] , [ɪn] - - - , - .
Prisons , New York , in 1776 - 77 , 204 .
监狱 , 新的 约克 , 在 - - - , - .

1776-77 年纽约监狱，204。

" [ˌprɔbə'bilitiz] , [əʊld] , " - .
" Probabilities , Old , " 94 .
" 概率 , 老的 , " - .

“概率，旧”，94。

[prə'fesə(r)] , [ðə; ði] , [ɒn] ['twɪŋklɪŋ] , - ;
Professor , The , on Twinkling , 35 ;
教授 , 这 , 在 闪烁 , - ;

教授，关于闪烁，35；

" [əʊld] [ˌprɔbə'bilitiz] , " - ;
" Old Probabilities , " 94 ;
" 老的 概率 , " - ;

“旧概率”，94；

['aʊə(r)] [əʊn] [stɑː(r)] , - ;
Our own Star , 122 ;
我们的 自己的 星星 , - ;

我们自己的星，122；

[taɪm] , - ;
Time , 170 ;
时间 , - ;

时间，170；

[haʊ] ['meni] [wɜːld] ? - ;
How many Worlds ? 235 ;
如何 许多 世界 ? - ;

世界有多少个？235个；

['flaʊəz] , - .
Flowers , 491 .
花朵 , - .

花卉，491。

[pʌk] [ænd; ənd] ['blɒsəm] , - , - .
Puck and Blossom , 324 , 340 .
冰球 和 开花 , - , - .

Puck 和 Blossom，324，340。

[pɜːs] , ['krəʊʃeɪ] , - .
Purse , Crochet , 100 .
钱包 , 钩针编织 , - .

钱包，钩针编织，100。

['pʊtnəmz] ['nærəʊ] [ɪ'skeɪp] , - .
Putnam's narrow Escape , 92 .
普特南 狭窄的 逃脱 , - .

普特南的险些逃脱，92。

[pʌzls] : —
Puzzles : —
谜题 : —

谜题：—

['letə(r)] ['pʌz(ə)l] , [eit] ;
Letter Puzzle , 8 ;
信 谜 , 8 ;

字母谜题，8；

[ˌmæθə'mætɪk(ə)l] , - , - :
Mathematical , 16 , 99 :
数学 , - , - :

数学，16，99：

[ə; eɪ]['lætɪn] [wɜːd] [skweə(r)] , - ;
A Latin Word Square , 155 ;
一个 拉丁 单词 正方形 , - ;

拉丁语单词方阵，155；

['brəʊkən] [raɪmz] , - ;
Broken Rhymes , 200 ;
破碎的 韵律 , - ;

破碎的韵律，200；

[pʌzls] [frɒm; frəm] [jʌŋ] [kən'trɪbjʊtər] .
Puzzles from young Contributors .
谜题 从 年轻的 贡献者 .

来自年轻投稿者的谜题。

([siː] " [pəʊst] - ['ɒfɪs] [bɒks] . ")
(See " Post - office Box . ")
(看 " 邮政 - 办公室 盒子 . ")

（参见“邮政信箱”。）

[kwɪə(r)] ['reɪsɪŋ] [krɑːft] , [sʌm; səm] , - .
Queer Racing Craft , Some , 617 .
酷儿 赛车 工艺 , 一些 , - .

酷儿赛车工艺，一些，617。

['kwɪksɪlvə(r)] [maɪnz] [ɪn] [pə'ruː] , - .
Quicksilver Mines in Peru , 728 .
水银 矿山 在 秘鲁 , - .

秘鲁水银矿，728。

['ræbɪts] - [feɪt] , - ;
Rabbits ' Fête , 162 ;
兔子 - 宴请 , - ;

兔子节，162；

['ræbɪt] [deɪ] , - ;
Rabbit Day , 297 ;
兔子 天 , - ;

兔子日，297；

[waɪt] ['ræbɪts] [ænd; ənd][tɑː(r)]['beɪbi] , - ;
White Rabbits and Tar Baby , 309 ;
白色的 兔子 和 焦油 婴儿 , - ;

白兔与焦油娃娃，309；

['ræbɪts] [tuː; tə][faɪnd] , - .
Rabbits to Find , 745 .
兔子 到 寻找 , - .

寻找兔子，745。

[ræt] [reɪs] , [ðə; ði] [əd'ventʃəz] [ɒv; əv][ə; eɪ] , - .
Rat Race , The Adventures of a , 451 .
鼠 种族 , 这 冒险 的 一个 , - .

《老鼠赛跑》，451。

[red] ['wɪləʊ] [ænd; ənd][ɪts]['juːzɪz; 'juːsɪz] , - .
Red Willow and its Uses , 273 .
红色的 柳 和 它是 用途 , - .

红柳及其用途，273。

['rɪbən] [dɑːns] , - .
Ribbon Dance , 200 .
丝带 舞蹈 , - .

丝带舞，200。

['rɪvə(r)] , [ə; eɪ] ['berid] , ['trækɪŋ] , - .
River , a buried , Tracking , 201 .
河 , 一个 埋葬 , 追踪 , - .

河流，埋葬，追踪，201。

['rɒbə(r)] ['bluːbɜːd] , [ðə; ði] , - .
Robber Bluebird , The , 251 .
强盗 蓝鸟 , 这 , - .

强盗蓝鸟，251。

['rɒbɪn] , ['mʌðə(r)] , [haʊ] , [kɔːld] [ə; eɪ] [njuː] [meit] , - .
Robin , Mother , How , called a new Mate , 115 .
罗宾 , 母亲 , 如何 , 称为 一个 新的 伴侣 , - .

罗宾，母亲，如何，称之为新伴侣，115。

['rɑːbɪnsən] ['kruːsoʊz] ['aɪlənd] , - .
Robinson Crusoe's Island , 527 .
罗宾逊 克鲁索的 岛 , - .

鲁滨逊漂流记，527。

[rɑːbz] ['neɪvi] , - .
Rob's Navy , 362 .
罗布的 海军 , - .

罗布的海军，362。

[rəʊz] - [bʊʃ] , [ðə; ði]['əʊldɪst] , [ɪn][ðə; ði] [wɜːld] , - .
Rose - Bush , The oldest , in the World , 99 .
玫瑰 - 衬套 , 这 最老 , 在 这 世界 , - .

玫瑰丛，世界上最古老的玫瑰，99岁。

- - [fɔːθ] , [ðə; ði] , - ;
Roverings ' Fourth , The , 510 ;
- - 第四 , 这 , - ;

漫游者第四，510；

[ðə; ði] - [æt; ət] ['kəʊni] ['aɪlənd] , - .
The Roverings at Coney Island , 602 .
这 - 在 科尼 岛 , - .

康尼岛的流浪者，602。

['rɔɪəl] ['blæksmɪθ] , [ðə; ði] , - .
Royal Blacksmith , The , 334 .
皇家 铁匠 , 这 , - .

皇家铁匠，334。

['rɔɪəl] [t'reʒərɪz] , [ə; eɪ] [piːp] ['ɪntuː] , - .
Royal Treasuries , A Peep into , 207 .
皇家 国库 , 一个 窥视 进入 , - .

皇家宝库，一窥究竟，207。

[rʌg] , ['kænvəs] , [im'brɔidəd] , - .
Rug , Canvas , Embroidered , 38 .
小地毯 , 帆布 , 绣花 , - .

地毯，帆布，刺绣，38。

['rʌʃ(ə)n] ['sentri] , [ə; eɪ] [waɪd] - [ə'weɪk] , - .
Russian Sentry , A wide - awake , 190 .
俄语 哨兵 , 一个 宽的 - 醒 , - .

俄罗斯哨兵，全神贯注，190。

[sɔːlt][ænd; ənd][ɪts]['væljuː] , - .
Salt and its Value , 299 .
盐 和 它是 价值 , - .

盐及其价值，299。

[sɔːlt] , [haʊ] , [wɒz; wəz] ['fɔːməli] [meɪd] , - .
Salt , How , was formerly made , 696 .
盐 , 如何 , 曾是 以前 制成 , - .

盐，如何，以前是 696。

['sændi] [hʊk] — [ɪts] ['stɔːri] , - .
Sandy Hook — Its Story , 735 .
沙 钩 — 它是 故事 , - .

桑迪胡克——它的故事，735。

['sæntə] [klɔːz] ['vɪzɪts][ðə; ði][væn]['dʒɒnsənz] , - .
Santa Claus visits the Van Johnsons , 79 .
圣诞老人 克劳斯 访问 这 范 约翰逊 , - .

圣诞老人拜访了范·约翰逊一家，79岁。

[skɑːf] , ['nɪtɪd] , - .
Scarf , Knitted , 228 .
围巾 , 针织 , - .

围巾，针织，228。

[skuːlz] , [ðə; ði] [bɔɪz] - , [ɒv; əv] ['ɪŋglənd] — ['westmɪnstə(r)] , - .
Schools , The Boys ' , of England — Westminster , 347 .
学校 , 这 男孩们 - , 的 英格兰 — 威斯敏斯特 , - .

英格兰男子学校——威斯敏斯特，347。

['skaɪlər] , ['dʒen(ə)rəl] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['tɔːris] , - .
Schuyler , General , and the Tories , 283 .
斯凯勒 , 一般的 , 和 这 保守党 , - .

斯凯勒将军和托利党，283。

[skruː] - [hedz] , [ˌɪmɪ'teɪʃn] , - .
Screw - heads , Imitation , 744 .
拧紧 - 头部 , 模仿 , - .

仿制螺丝头，744。

[siː] - ['briːzɪz] , - , - , - , - .
Sea - Breezes , 564 , 595 , 674 , 739 .
海 - 微风 , - , - , - , - .

海风，564，595，674，739。

[siː] - ['kjuːkʌmbəz] , - .
Sea - Cucumbers , 27 .
海 - 黄瓜 , - .

海参，27。

[siː] - [saɪd] [əd'ventʃə(r)] , - .
Sea - side Adventure , 532 .
海 - 边 冒险 , - .

海滨探险，532。

['siːkrət] [wɒz; wəz] ['stəʊlən] , [haʊ] [ðə; ði] , - .
Secret was stolen , How the , 431 .
秘密 曾是 被盗 , 如何 这 , - .

秘密被盗，如何，431。

[siːkɪŋ] [hɪz; ɪz] ['fɔːtʃuːn] , - .
Seeking his Fortune , 109 .
寻求 他的 财富 , - .

寻找财富，109。

['setɪŋ] [ðə; ði] [brʊk] [tuː; tə] [wɜːk] , - .
Setting the Brook to work , 430 .
环境 这 溪 到 工作 , - .

让小溪开始工作，430。

['ʃeɪkspɪə(r)] , - .
Shakespeare , 737 .
莎士比亚 , - .

莎士比亚，737。

[ʃɪp] , [skuːl] - , " [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] , " [laɪf] [ɒn] [ðə; ði] , - ;
Ship , School - , " St . Mary's , " Life on the , 10 ;
船 , 学校 - , " 英石 . 玛丽的 , " 生活 在 这 , - ;

船，学校-，"圣玛丽"，"船上的生活，10；

[haʊ] ['sʌŋkən] [ʃɪps] [ɑː(r); ə(r)] [reɪzd] , - ;
How sunken Ships are raised , 82 ;
如何 凹陷 船舶 是 提高 , - ;

沉船如何打捞，82；

[ʃɪps] [pɑːst] [ænd; ənd] ['prez(ə)nt] , - ;
Ships past and present , 162 ;
船舶 过去的 和 展示 , - ;

过去和现在的船舶，162；

[ðə; ði] ['lɪt(ə)l] [ʃɪps] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtə(r)] [striːts] , - ;
The little Ships of the Water Streets , 253 ;
这 小的 船舶 的 这 水 街道 , - ;

水街上的小船，253；

[ʃɪp] - ['bɪldɪŋ] , - ;
Ship - building , 464 ;
船 - 建筑 , - ;

造船业，464；

[ðə; ði] [ʃɪp] [ɒv; əv] [ðə; ði] ['dezət] , - ;
The Ship of the Desert , 577 ;
这 船 的 这 沙漠 , - ;

沙漠之船，577；

[njuː] [jɔːk] ['prɪz(ə)n] - [ʃɪps] , - .
New York Prison - Ships , 478 .
新的 约克 监狱 - 船舶 , - .

纽约监狱船，478。

[skeɪts] [wɜː(r); wə(r)] [bəʊnz] , [wen] , - .
Skates were Bones , When , 146 .
冰鞋 是 骨头 , 什么时候 , - .

滑冰鞋是骨头，何时，146。

[sleɪn] [baɪ] [hɜː(r); hə(r)] [dɪ'fendə(r)] , [θriː] .
Slain by her Defender , 3 .
被杀 经过 她 防守队员 , 3 .

被她的守护者杀死，3.

['smʌg(ə)lə(r)] , [haʊ] [ɑːnt] [pæm] [bɪ'keɪm] [ə; eɪ] , - .
Smuggler , How Aunt Pam became a , 98 .
走私者 , 如何 阿姨 帕姆 成为 一个 , - .

走私者，帕姆阿姨是如何成为……的，98。

[snəʊ] - ['flaʊə(r)] , [ðə; ði] , - .
Snow - Flower , The , 55 .
雪 - 花 , 这 , - .

雪花，55。

[snəʊ] , [lɒst] [ɪn][ðə; ði] , - .
Snow , Lost in the , 171 .
雪 , 丢失的 在 这 , - .

雪，迷失在，171。

[snəʊ] , [ðə; ði] ['hɪd(ə)n] [bj'uːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Snow , The Hidden Beauties of the , 177 .
雪 , 这 隐 美女 的 这 , - .

雪，隐藏的美丽，177。

- , [ðə; ði] , - .
Soapboxticon , The , 232 .
- , 这 , - .

Soapboxticon，第 232 页。

['səʊldʒə(r)][ɒv; əv] ['fɔːtʃuːn] , [æn; ən] [ə'merɪkən] , - .
Soldier of Fortune , An American , 474 .
士兵 的 财富 , 一个 美国人 , - .

雇佣兵，一个美国人，474。

[sʌnz] [ɒv; əv][ðə; ði] [breɪv] , - .
Sons of the Brave , 767 .
儿子们 的 这 勇敢的 , - .

勇敢之子，767。

['spærəʊ] , [ðə; ði] [haʊs] - , - .
Sparrow , The House - , 153 .
麻雀 , 这 房子 - , - .

麻雀，《房子》，153。

['spaɪdə(r)z] ; [ðə; ði][træp] - [dɔː(r)] , - ;
Spiders ; The Trap - door , 41 ;
蜘蛛 ; 这 陷阱 - 门 , - ;

蜘蛛；陷阱门，41；

['spaɪdə(r)z] [ðæt] [kɪl] [bɝdz] , - ;
Spiders that kill Birds , 136 ;
蜘蛛 那 杀 鸟类 , - ;

杀死鸟类的蜘蛛，136；

[ə; eɪ]['spaɪdərz] ['ɪnstɪŋkt] , - .
A Spider's Instinct , 392 .
一个 蜘蛛的 本能 , - .

蜘蛛的本能，392。

['spʌndʒɪz] , - .
Sponges , 24 .
海绵 , - .

海绵，24。

['skwirəlz] [ænd; ənd][waɪld] - [kæts] , - .
Squirrels and Wild - Cats , 89 .
松鼠 和 荒野 - 猫 , - .

松鼠和野猫，89。

[steɪnd] [glɑːs] , [ˌɪmɪ'teɪʃn] , - .
Stained Glass , Imitation , 776 .
染色 玻璃 , 模仿 , - .

彩色玻璃，仿制品，776。

[stɑː(r)] , ['aʊə(r)] [əʊn] , - .
Star , Our own , 122 .
星星 , 我们的 自己的 , - .

星，我们自己的，122。

" [ˌes 'tiː] . ['mɛriz] , " [laɪf] [ɒn] [ðə; ði] , - .
" St . Mary's , " Life on the , 10 .
" 英石 . 玛丽的 , " 生活 在 这 , - .

“圣玛丽”，“生活”，10。

[ˌes 'tiː] . ['piːtərz] , [æt; ət] [rəʊm] — [ə; eɪ] [greɪt] [kə'θiːdrəl] , - .
St . Peter's , at Rome — A great Cathedral , 111 .
英石 . 彼得的 , 在 罗马 — 一个 伟大的 大教堂 , - .

罗马圣彼得大教堂——一座宏伟的大教堂，111 年。

[ˌes 'tiː] . ['ʊlrɪk] [dɒl] , [ə; eɪ] , - .
St . Ulric Doll , A , 447 .
英石 . 乌尔里克玩具娃娃 , 一个 , - .

圣乌尔里克娃娃，A，447。

[stiːm] - ['endʒɪn] [aʊt] [ɒv; əv] [ə; eɪ] [tɪn] [kæn; kən] , [ə; eɪ] , - .
Steam - Engine out of a Tin Can , A , 715 .
蒸汽 - 引擎 出去 的 一个 锡 能 , 一个 , - .

罐头里的蒸汽机，A，715。

['stiːpl] , [truː] ['stɔːriz] [ə'baʊt] , - .
Steeples , True Stories about , 570 .
尖顶 , 真的 故事 关于 , - .

尖顶，关于的真实故事，570。

[stɔːm] ['petrəl] , [ðə; ði] , - .
Storm Petrel , The , 736 .
风暴 海燕 , 这 , - .

暴风海燕，736。

[streɪndʒ] ['feləʊ] - ['vɔɪɪdʒə(r)] , [ə; eɪ] , - .
Strange Fellow - Voyager , A , 286 .
奇怪的 同伴 - 旅行者 , 一个 , - .

奇怪的同伴-旅行者，A，286。

['suːmæk] ['hʌntɪŋ] , - .
Sumac Hunting , 754 .
苏玛克 打猎 , - .

漆树狩猎，754。

['sʌmə(r)] ['bɔːdə(r)] , [ðə; ði] , ['məʊzɪz] , [ænd; ənd] [tuː] ['vɪzɪtəz] , - .
Summer Boarder , The , Moses , and two Visitors , 187 .
夏天 边境 , 这 , 摩西 , 和 二 访客 , - .

夏季寄宿生，摩西和两位访客，187。

[sʌn] [æt; ət] ['mɪdnaɪt] , [ðə; ði] , - .
Sun at Midnight , The , 288 .
太阳 在 午夜 , 这 , - .

午夜的太阳，288。

[sʌn] - ['daɪəl] , [ə; eɪ] , - .
Sun - Dial , A , 299 .
太阳 - 拨号 , 一个 , - .

日晷，A，299。

['sʌnflaʊə(r)] , [ðə; ði]['juːsf(ə)l] , - .
Sunflower , The useful , 584 .
向日葵 , 这 有用 , - .

向日葵，有用，584。

" [swɪm] , [sɜː(r)] , [ai][kæn; kən] , " [θriː] .
" Swim , sir , I can , " 3 .
" 游泳 , 先生 , 我 能 , " 3 .

“先生，我会游泳。”3.

[swɪs] [mæn] , [ðə; ði]['lɪt(ə)l] , - .
Swiss Man , The little , 304 .
瑞士 男人 , 这 小的 , - .

瑞士人，小家伙，304。

['teɪlə(r)] , [ðə; ði] , [ænd; ənd][ðə; ði] [wʊlvz] , - .
Tailor , The , and the Wolves , 276 .
裁缝 , 这 , 和 这 狼 , - .

裁缝，和狼，276。

['teɪkɪŋ] — [nɒt] ['stiːlɪŋ] , - .
Taking — not Stealing , 194 .
采取 — 不是 偷窃 , - .

拿取——而非偷窃，194。

['tɑːtə(r)] , [maɪ] , - .
Tartar , My , 258 .
鞑靼 , 我的 , - .

鞑靼人，我的，258。

[tiː] [plɑːn'teɪʃ(ə)n] , ['vɪzɪtɪŋ] [ə; eɪ] , - .
Tea Plantation , Visiting a , 555 .
茶 种植园 , 访问 一个 , - .

茶园，参观，555。

['telɪskəʊp] , [ðə; ði] [bɔɪz] , [sɪks] .
Telescope , The Boy's , 6 .
望远镜 , 这 男孩们 , 6 .

望远镜，男孩的，6。

['tɒmpsn] , ['mɪstə(r)] . , [ænd; ənd][ðə; ði]['bʌmb(ə)l] - [biː] , - .
Thompson , Mr . , and the Bumble - Bee , 338 .
汤普森 , 先生 . , 和 这 大黄蜂 - 蜜蜂 , - .

汤普森先生和大黄蜂，338。

['θrəʊɪŋ] [lait] , - , - .
Throwing Light , 168 , 408 .
投掷 光 , - , - .

投光，168，408。

['taɪgə(r)] , [ðə; ði] , - .
Tiger , The , 479 .
老虎 , 这 , - .

老虎，479。

[taɪm] , [əʊld]['fɑːðə(r)] , - .
Time , Old Father , 169 .
时间 , 老的 父亲 , - .

时间，老父亲，169。

[təʊd] , [ðə; ði][əʊld] , [əʊld] , - .
Toad , The old , old , 490 .
蟾蜍 , 这 老的 , 老的 , - .

蟾蜍，老，老，490。

['tokɪo] , [ə; eɪ] ['dɪnə(r)] [ɪn] , - .
Tokio , A Dinner in , 402 .
东京 , 一个 晚餐 在 , - .

Tokio，晚餐，402。

[tɒm] ['tʃɛstərz] ['sɪlvə(r)] [maɪn] , - .
Tom Chester's Silver Mine , 573 .
汤姆 切斯特的 银 矿 , - .

汤姆·切斯特的银矿，573。

['tʊənəmənt] , [ðə; ði] , - .
Tournament , The , 17 .
比赛 , 这 , - .

锦标赛，第 17 届。

['treɪnɪŋ] - [ʃɪp] , [laɪf] [ɒn] [bɔːd] [ə; eɪ] , - .
Training - Ship , Life on Board a , 211 .
训练 - 船 , 生活 在 木板 一个 , - .

训练船，船上生活 a，211。

[triː] ['ælbəm] , [ə; eɪ] , - .
Tree Album , A , 427 .
树 专辑 , 一个 , - .

树形相册，A，427。

[triː] , [ðə; ði] ['lɑːdʒɪst] , [ɪn] [ðə; ði] [wɜːld] , - .
Tree , The largest , in the World , 56 .
树 , 这 最大 , 在 这 世界 , - .

世界上最大的树，56。

[trɪk] , [mez'merɪk] , - ; [trɪks] , ['kʌndʒərɪŋ] , - .
Trick , Mesmeric , 520 ; Tricks , Conjuring , 568 .
诡计 , 催眠 , - ; 技巧 , 魔法 , - .

催眠术，520；魔术，568。

['trɒtɪ] [gɒt] [hɪz; ɪz] ['dʒʌmpɪŋ] - [dʒæk] , [haʊ] , - .
Trotty got his Jumping - Jack , How , 548 .
小火车 得到 他的 跳 - 杰克 , 如何 , - .

Trotty 得到了他的 Jumping-Jack，How，548。

['trʌb(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] [pleɪ] - [ruːm] , - .
Trouble in the Play - Room , 95 .
麻烦 在 这 玩 - 房间 , - .

游戏室里的麻烦，95。

['tɜːki] , [ðeɪ] [gɒt] [ðə; ði] , - .
Turkey , They got the , 68 .
火鸡 , 他们 得到 这 , - .

土耳其，他们得到了，68。

['tɜːt(ə)l] , [lænd] , ['letə(r)] [frɒm; frəm] [ə; eɪ] , - .
Turtle , Land , Letter from a , 371 .
龟 , 土地 , 信 从 一个 , - .

龟，陆地，来自 a 的信，371。

['twenti] [maɪlz] [æn; ən] ['aʊə(r)] , - .
Twenty Miles an Hour , 41 .
二十 迈尔斯 一个 小时 , - .

时速二十英里，41。

[twɪnz] , [ðə; ði] , - .
Twins , The , 33 .
双胞胎 , 这 , - .

双胞胎，33。

[tuː] ['eɪnʃənt] ['fæmɪlɪz] , - .
Two Ancient Families , 322 .
二 古老的 家庭 , - .

两个古老的家族，322。

['ʌŋk(ə)l] [ɛbɪniːzɚz] [ʌm'brelə] , - .
Uncle Ebenezer's Umbrella , 606 .
叔叔 埃比尼泽的 伞 , - .

埃比尼泽叔叔的雨伞，606。

['ʌŋk(ə)l] [fɪlz] ['θɪmbl] , - .
Uncle Phil's Thimble , 209 .
叔叔 菲尔的 顶针 , - .

菲尔叔叔的顶针，209。

['ʌndə(r)] - [graʊnd] [wɜːld] , [bj'uːtɪz] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Under - ground World , Beauties of the , 467 .
在下面 - 地面 世界 , 美女 的 这 , - .

地下世界，美女，467。

[ˌʌnɪn'vaɪtɪd] [gest] , [ðə; ði] , - .
Uninvited Guest , The , 642 .
不速之客 客人 , 这 , - .

不速之客，642。

[væn] ['wɪŋkəlz] , [mɪs] , [næp] , - , - , - .
Van Winkle's , Miss , Nap , 483 , 500 , 515 .
范 温克尔的 , 错过 , 午睡 , - , - , - .

范·温克尔小姐，午睡，483，500，515。

[vi'suːvjəs] , [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][gɜːrlz] [ə'sent] [ɒv; əv] , - .
Vesuvius , A little Girl's Ascent of , 578 .
维苏威火山 , 一个 小的 女孩们 上升 的 , - .

维苏威火山，一个小女孩的攀登，578。

['brɪndɪzi] , - .
Viâ Brindisi , 221 .
通过 布林迪西 , - .

布林迪西路221号。

[vaɪ'oʊ.ləz] [sketʃ] , - .
Viola's Sketch , 635 .
中提琴的 草图 , - .

薇奥拉的素描，635。

['wɒli] , [ðə; ði] [rek] - [bɔɪ] , - .
Wally , the Wreck - Boy , 649 .
沃利 , 这 破坏 - 男生 , - .

沃利，破坏小子，649。

['wɒʃɪŋtən] , [dʒɔːdʒ] , [ðə; ði] ['stɔːri] [ɒv; əv] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .
Washington , George , The Story of : — 323 , 339 , 354 , 367 , 378 , 396 , 414 , 434 , 446 , 463 .
华盛顿 , 乔治 , 这 故事 的 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - , - .

乔治·华盛顿的故事：—323、339、354、367、378、396、414、434、446、463。

['wɔːtə(r)] - [kres] , [æn; ən] ['eɪprənfʊl] [ɒv; əv] , - .
Water - Cresses , An Apronful of , 444 .
水 - 豆瓣菜 , 一个 围裙 的 , - .

水芹，围裙里的一团，444。

['wiːzəl] [ænd; ənd] [frɒgz] , - .
Weasels and Frogs , 52 .
黄鼠狼 和 青蛙 , - .

黄鼠狼和青蛙，52。

['wedɪŋ] , [ðə; ði] ['tʃɪldrənz] , - .
Wedding , The Children's , 174 .
婚礼 , 这 孩子们的 , - .

婚礼，儿童，174。

[wel] - ['miːnɪŋ] ['lɪt(ə)l] ['bɪzibɒdi] , [ə; eɪ] , - .
Well - meaning Little Busybody , A , 467 .
出色地 - 意义 小的 爱管闲事的人 , 一个 , - .

好心的小爱管闲事者，A，467。

['westmɪnstə(r)] [skuːl] , - .
Westminster School , 347 .
威斯敏斯特 学校 , - .

威斯敏斯特学校，347。

[wɒt] [ðə; ði] ['beɪbiz] [sed] , - .
What the Babies said , 659 .
什么 这 婴儿 说 , - .

婴儿们说的话，659。

[waɪt] ['peb(ə)l] [pɪt] , [ðə; ði] , - .
White Pebble Pit , The , 133 .
白色的 卵石 坑 , 这 , - .

白卵石坑，133。

" ['wɪglz] , " ['ɒrɪdʒɪn] [ɒv; əv] , - ;
" Wiggles , " Origin of , 24 ;
" 扭动 , " 起源 的 , - ;

“Wiggles”，“起源，24；

[tuː; tə] [kən'trɪbjʊtər] [ɒv; əv] , - .
to Contributors of , 456 .
到 贡献者 的 , - .

致贡献者，456。

[wɪlz] ['beldʒən] [naɪt] , - .
Will's Belgian Night , 237 .
遗嘱 比利时人 夜晚 , - .

威尔的比利时之夜，237。

[wɪŋd] ['friː,buːtə] , - .
Winged Freebooters , 208 .
有翅膀的 自由掠夺者 , - .

有翼自由掠夺者，208。

[wɪŋd] [træmp] , ['stɔːri] [ɒv; əv] [ə; eɪ] , - .
Winged Tramp , Story of a , 413 .
有翅膀的 流浪汉 , 故事 的 一个 , - .

有翼流浪汉，一个故事，413。

[wʊlf] - ['tʃɪldrən] , - .
Wolf - Children , 575 .
狼 - 孩子们 , - .

狼孩，575。

[wɜːrks] [ə; eɪ] [mɪnt] ; [ɔː(r)] , ['wilbət] - ['nəʊʃ(ə)n] , - .
Work's a Mint ; or , Wilbert Fairlaw's Notion , 761 .
作品 一个 薄荷 ; 或者 , 威尔伯特 - 概念 , - .

工作是一枚硬币；或者，威尔伯特·费尔劳的想法，761。

[ren] , [ðə; ði] [sɒŋ] [ɒv; əv][ðə; ði] , - .
Wren , The Song of the , 191 .
鹪 , 这 歌曲 的 这 , - .

雷恩，《雷恩之歌》，191。

- , ['ɒrɪdʒɪn][ɒv; əv] , - .
Würtemberg , Origin of , 504 .
- , 起源 的 , - .

符腾堡，起源，504。

[jɒt] , [ə'raʊnd] [ðə; ði] [wɜːld] [ɪn][ə; eɪ] , - ;
Yacht , Around the World in a , 76 ;
游艇 , 大约 这 世界 在 一个 , - ;

游艇，环游世界，76；

['mɒd(ə)l] [jɒt] - ['bɪldɪŋ] , - ;
Model Yacht - Building , 306 ;
模型 游艇 - 建筑 , - ;

模型游艇建造，306；

['mɪnɪtʃə(r)] [jɒt] , - ;
Miniature Yachts , 450 ;
微型 游艇 , - ;

微型游艇，450；

[haʊ] [tuː; tə] [bɪld] [ə; eɪ] [stiːm] - [jɒt] , - ;
How to build a Steam - Yacht , 511 ;
如何 到 建造 一个 蒸汽 - 游艇 , - ;

如何建造一艘蒸汽游艇，511；

[ðə; ði] - ['lɒŋʃɔː] [jɒt] [klʌb] , - .
The ' Longshore Yacht Club , 667 .
这 - 码头工人 游艇 俱乐部 , - .

"长岸游艇俱乐部，667。

- [wɪð] [ðə; ði] [sæk] , - .
Zachur with the Sack , 206 .
- 和 这 解雇 , - .

扎克尔擒杀，206。

['pəʊətri] .
POETRY .
诗 .

诗。

[ə'drɪft] , - .
Adrift , 613 .
漂流 , - .

漂流，613。

['ælɪsɪz] ['kwestʃən] , - .
Alice's Question , 261 .
爱丽丝的 问题 , - .

爱丽丝的问题，261。

['ɔːlməʊst] [taɪm] , - .
Almost Time , 223 .
几乎 时间 , - .

几乎是时间，223。

['eɪprəlz] [tɪəz] , - .
April's Tears , 318 .
四月的 眼泪 , - .

四月之泪，318。

[ɑːnt] ['flɔːrə] , - ;
Aunt Flora , 360 ;
阿姨 弗洛拉 , - ;

弗洛拉阿姨，360；

[ɑːnt] ['flɔːrəz] ['ɑːnsə(r)] , - .
Aunt Flora's Answer , 408 .
阿姨 植物群 回答 , - .

弗洛拉阿姨的回答，408。

[ə'weɪkənɪŋ] , - .
Awakening , 298 .
唤醒 , - .

觉醒，298。

[beɪb] [ɪn][ðə; ði] [wʊd] , - .
Babe in the Wood , 677 .
宝贝 在 这 木头 , - .

《森林里的孩子》，677。

['beɪbi] , - .
Baby , 228 .
婴儿 , - .

婴儿，228。

['beɪbi] , [biː] , [ænd; ənd] ['bʌtəflaɪ] , - .
Baby , Bee , and Butterfly , 474 .
婴儿 , 蜜蜂 , 和 蝴蝶 , - .

婴儿、蜜蜂和蝴蝶，474。

['beɪbi] [maʊs] , [ðə; ði] , - .
Baby Mouse , The , 776 .
婴儿 老鼠 , 这 , - .

小老鼠，776。

['beɪbiz] [aɪz] , - .
Baby's Eyes , 123 .
婴儿的 眼睛 , - .

婴儿的眼睛，123。

[bæd]['lɪt(ə)l] ['mæti] , - .
Bad little Matty , 597 .
坏的 小的 马蒂 , - .

坏小子马蒂，597。

['bɜːrdiz] ['vænəti] , - .
Birdie's Vanity , 549 .
小鸟球 虚荣 , - .

Birdie's Vanity，549。

[bluː] ['vaiəlits] , - .
Blue Violets , 404 .
蓝色的 紫罗兰 , - .

蓝紫罗兰，404。

['brəʊkən] [raɪmz] , - .
Broken Rhymes , 200 .
破碎的 韵律 , - .

破碎的韵律，200。

['bʌni] [ænd; ənd][baʊ; bəʊ] - [waʊ] , - .
Bunny and Bow - wow , 16 .
兔子 和 弓 - 哇 , - .

兔子和汪汪，16岁。

['berid] ['treʒə(r)] , - .
Buried Treasure , 42 .
埋葬 宝藏 , - .

埋藏的宝藏，42。

['bʌtəflaɪz] [ænd; ənd] ['bi:z] , - .
Butterflies and Bees , 444 .
蝴蝶 和 蜜蜂 , - .

蝴蝶和蜜蜂，444。

[kə'dɛts] [sɒŋ] , [ðə; ði] , - .
Cadet's Song , The , 405 .
学员的 歌曲 , 这 , - .

学员之歌，405。

[kə'nɛriz] ['mju:zɪk] ['les(ə)n] , [ðə; ði] , - .
Canary's Music Lesson , The , 306 .
金丝雀的 音乐 课 , 这 , - .

金丝雀的音乐课，306。

['kæptɪn] [kɔ:n] , - .
Captain Corn , 616 .
队长 玉米 , - .

玉米船长，616。

['tʃæntɪklɪrz] [lʌv] , - .
Chanticleer's Love , 517 .
公鸡的 爱 , - .

公鸡之爱，517。

[ʃə'rɑ:dz] : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ;
Charades : — 146 , 216 , 232 , 248 , 296 , 344 , 440 , 584 , 697 , 728 ;
猜谜游戏 : — - , - , - , - , - , - , - , - , - , - ;

猜谜游戏：—146、216、232、248、296、344、440、584、697、728；

[dɪ'kæpɪteɪtɪd] [ʃə'rɑ:d] , - ;
Decapitated Charade , 328 ;
被斩首 猜谜游戏 , - ;

斩首的闹剧，328；

['dʌb(ə)l] [ə'krɒstɪk] [ʃə'rɑ:d] , - .
Double Acrostic Charade , 472 .
双倍的 藏头诗 猜谜游戏 , - .

双重藏头诗猜谜游戏，472。

[tʃeɪs] , [ðə; ði] , - .
Chase , The , 517 .
追赶 , 这 , - .

大通，517。

['kəʊstɪŋ] [sɒŋ] , [ə; eɪ] , - .
Coasting Song , A , 73 .
滑行 歌曲 , 一个 , - .

海岸之歌，A，73。

[kən'feʃ(ə)n] , [ə; eɪ] , - .
Confession , A , 558 .
忏悔 , 一个 , - .

忏悔录，A，558。

['kɒnstənsi] , - .
Constancy , 396 .
恒常性 , - .

恒常性，396。

['krɒkədaɪl] [tɪəz] , - .
Crocodile Tears , 619 .
鳄鱼 眼泪 , - .

鳄鱼的眼泪，619。

[dɑ:ns] [ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] , [ðə; ði] , - .
Dance in the Kitchen , The , 136 .
舞蹈 在 这 厨房 , 这 , - .

厨房里的舞蹈，136。

['dændɪlaɪən] , - .
Dandelion , 421 .
蒲公英 , - .

蒲公英，421。

[daɪ] , ['mɑ:stə(r)]['bru:ɪn] , - .
Die , Master Bruin , 597 .
死 , 掌握 布鲁因 , - .

迪，布鲁因大师，597。

['dɪfrəns] , [ðə; ði] , - .
Difference , The , 207 .
不同之处 , 这 , - .

差异，207。

[dɒlz] - ['wedɪŋ] , [ðə; ði] , - ;
Dolls ' Wedding , The , 22 ;
娃娃 - 婚礼 , 这 , - ;

《玩偶婚礼》，22；

['dɑ:liz] [dɪ'speə(r)] , - .
Dolly's Despair , 517 .
多莉的 绝望 , - .

多莉的绝望，517。

['dri:mɪŋ] , - .
Dreaming , 252 .
做梦 , - .

梦境，252。

[dju'et] , [ə; eɪ] , - .
Duet , A , 265 .
二重奏 , 一个 , - .

二重奏，A，265。

['ɜ:li] [bɜ:d] , [ðə; ði] , - .
Early Bird , The , 597 .
早期的 鸟 , 这 , - .

早起的鸟儿，597。

['ɛdiz] ['læntən] , - .
Eddie's Lantern , 523 .
埃迪的 灯笼 , - .

艾迪的灯笼，523。

['ɛfiz] [wɪʃ] , - .
Effie's Wish , 600 .
艾菲的 希望 , - .

艾菲的愿望，600。

[elm] ['kɒtɪdʒ] , - .
Elm Cottage , 491 .
榆树 小屋 , - .

榆树小屋，491。

[feə(r)] [pleɪ] , - .
Fair Play , 133 .
公平的 玩 , - .

公平竞争，133。

['feriz] ['təʊkən] , [ðə; ði] , - ;
Fairy's Token , The , 74 ;
仙女的 令牌 , 这 , - ;

仙女的信物，74；

['feəri] [flaɪt] , [ə; eɪ] , - .
Fairy Flight , A , 235 .
仙女 航班 , 一个 , - .

仙女飞行，A，235。

[fɜːst] [drɒp] [ɒv; əv] ['bɪtənəs] , [ðə; ði] , - .
First Drop of Bitterness , The , 20 .
第一的 降低 的 苦味 , 这 , - .

第一滴苦涩，20。

['flaʊə(r)] [kwiːnz] [ɒv; əv] [naɪt] , - .
Flower Queens of Night , 571 .
花 皇后区 的 夜晚 , - .

夜之花后，571。

[fɒks] , [ə; eɪ] , [went] [aʊt] [ɪn] [ə; eɪ] ['hʌŋgri] [plaɪt] , - .
Fox , A , went out in a Hungry Plight , 165 .
狐狸 , 一个 , 去 出去 在 一个 饥饿的 困境 , - .

Fox, A, 在饥饿的困境中出局，165。

['gɑːd(ə)n] [lɔː(r)] , - .
Garden Lore , 251 .
花园 知识 , - .

园艺传说，251。

[gɪft] [ɒv; əv] [ðə; ði] [bɜ˞dz] , [ðə; ði] , - .
Gift of the Birds , The , 66 .
礼物 的 这 鸟类 , 这 , - .

鸟儿的礼物，66。

[gəʊ] [æz; əz] [juː; jʊ] [pliːz] , - .
Go as you please , 597 .
去 作为 你 请 , - .

随你便吧，597。

[gʊd] - [baɪ] , - .
Good - by , 666 .
好的 - 经过 , - .

再见，666。

[gʊd] - [naɪt] [ænd; ənd] [gʊd] - ['mɔːnɪŋ] , - .
Good - Night and Good - Morning , 30 .
好的 - 夜晚 和 好的 - 早晨 , - .

晚安，早安，30。

['grænˌpɑːz] [bɑːn] , - .
Grandpa's Barn , 363 .
爷爷的 谷仓 , - .

爷爷的谷仓，363。

['hævɪŋ] [ə; eɪ] [gʊd] [taɪm] , - .
Having a good Time , 424 .
拥有 一个 好的 时间 , - .

玩得开心，424。

['helpɪŋ] [hɪm'self] [tuː; tə] [keɪk] , - .
Helping himself to Cake , 221 .
帮助 他自己 到 蛋糕 , - .

随意享用蛋糕，221。

[haʊs] [ðæt] [bel] [bɪlt] , [ðə; ði] , - .
House that Bell built , The , 117 .
房子 那 钟 建造 , 这 , - .

贝尔建造的房子，117。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [læd] [ɪn][ðə; ði] [bluː] [ænd; ənd] [waɪt] , - .
I am the Lad in the Blue and White , 245 .
我 是 这 小伙子 在 这 蓝色的 和 白色的 , - .

我是身穿蓝白相间衣服的小伙子，245号。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [læd] [ɪn][ðə; ði] [kə'det] [greɪ] , - .
I am the Lad in the Cadet Gray , 405 .
我 是 这 小伙子 在 这 学员 灰色的 , - .

我是身穿军校灰色制服的405号小伙子。

[ai][ˌeɪ 'em][ðə; ði] [læd] [ðæt] [f'ɒləʊz] [ðə; ði] [plaʊ] , - .
I am the Lad that follows the Plough , 645 .
我 是 这 小伙子 那 跟随 这 犁 , - .

我是跟随犁的少年，645。

['aɪd(ə)l]['aʊə(r)] , [ðə; ði] , - .
Idle Hour , The , 609 .
闲置的 小时 , 这 , - .

闲暇时光，609。

[ɪf] ['əʊnli][dʒəʊ] , - .
If only Joe , 485 .
如果 仅有的 乔 , - .

如果只有乔，485。

[ɪn][ðə; ði] [swɪŋ] , - .
In the Swing , 539 .
在 这 摇摆 , - .

在摇摆中，539。

[ai][ʃʊd; ʃəd] [laɪk] [tuː; tə] [nəʊ] , - .
I should like to know , 271 .
我 应该 喜欢 到 知道 , - .

我想知道，271。

[dʒəʊ] , - .
Joe , 338 .
乔 , - .

乔，338。

['dʒɒniz] [sɒŋ] , - .
Johnny's Song , 635 .
约翰尼的 歌曲 , - .

约翰尼之歌，635。

[keɪt] [ɒv; əv] ['mɜːtl] [sprɪŋz] , - .
Kate of Myrtle Springs , 741 .
凯特 的 桃金娘 斯普林斯 , - .

来自默特尔斯普林斯的凯特，741。

['kenzɪŋtən] ['kləʊvə(r)] , - .
Kensington Clover , 427 .
肯辛顿 三叶草 , - .

肯辛顿三叶草，427。

['lætɪn] [wɜːd] [skweə(r)] , - , - .
Latin Word Square , 155 , 488 .
拉丁 单词 正方形 , - , - .

拉丁语单词方阵，155，488。

['lɪt(ə)l] ['bɜːdi] , - .
Little Birdie , 101 .
小的 小鸟 , - .

小鸟，101。

['lɪt(ə)l] [mɪs] ['tɜːnə(r)] , - .
Little Miss Turner , 725 .
小的 错过 车工 , - .

小特纳小姐，725。

['lɪt(ə)l] ['pɒli] , - .
Little Polly , 40 .
小的 波莉 , - .

小波莉，40岁。

[lɒŋ] - [ɪəd] [bæt] , [ðə; ði] , - .
Long - eared Bat , The , 184 .
长的 - 耳朵 蝙蝠 , 这 , - .

长耳蝠，184。

['mæmə; mə'mɑː] , - ;
Mamma , 517 ;
妈妈 , - ;

妈妈，517；

['mæmə; mə'mɑː] [nəʊz] [haʊ] , - .
Mamma knows how , 767 .
妈妈 知道 如何 , - .

妈妈知道怎么做，767。

['mændərɪn][ænd; ənd][hɪz; ɪz][ræt] , [ðə; ði] , - .
Mandarin and his Rat , The , 693 .
普通话 和 他的 鼠 , 这 , - .

满大人和他的老鼠，693。

[meɪz] ['bɜːθdeɪ] , - .
May's Birthday , 370 .
五月份 生日 , - .

五月生日，370。

['medəʊ] - ['kweɪkəz] , - .
Meadow - Quakers , 696 .
草地 - 贵格会教徒 , - .

草地贵格会，696。

[mə'mɔːriəl] ['flaʊəz] , - .
Memorial Flowers , 410 .
纪念馆 花朵 , - .

纪念鲜花，410。

['mɪshæp] , [ə; eɪ] , - .
Mishap , A , 739 .
意外 , 一个 , - .

事故，A，739。

[mʌŋk] [ænd; ənd] [meɪd] , - .
Monk and Maid , 517 .
僧 和 女佣 , - .

僧侣与女仆，517。

['mɒrəl] ['ælɪˌgeɪtəz] , [ðə; ði] , - .
Moral Alligators , The , 741 .
道德 鳄鱼 , 这 , - .

道德鳄鱼，741。

['mɔːnɪŋ] ['mesɪdʒ] , [ðə; ði] , - .
Morning Message , The , 453 .
早晨 信息 , 这 , - .

晨报，453。

['mʌðə(r)] [sɪŋz] ['sɒftli] , [ðə; ði] , - .
Mother sings softly , The , 56 .
母亲 唱歌 轻轻 , 这 , - .

母亲轻声歌唱，56。

['nəʊzɪz] [aʊt] [ɒv; əv] [dʒɔɪnt] , - .
Noses out of Joint , 152 .
鼻子 出去 的 联合的 , - .

鼻子不合，152。

[nɒt] [ɪn] [veɪn] , - .
Not in Vain , 661 .
不是 在 徒劳 , - .

并非徒劳，661。

[ə'blaɪdʒd] [tuː; tə] [rɪ'fjuːz] , - .
Obliged to Refuse , 712 .
有义务 到 拒绝 , - .

被迫拒绝，712。

[əʊld] [mæn] [ɒv; əv] [mɑːn'roʊz] , [ðə; ði] , - .
Old Man of Montrose , The , 138 .
老的 男人 的 蒙特罗斯 , 这 , - .

《蒙特罗斯老人》，138。

[ɒn] [ə; eɪ] [fæn] , - .
On a Fan , 485 .
在 一个 扇子 , - .

在风扇上，485。

[ɒn] [gɑːd] , - .
On Guard , 12 .
在 警卫 , - .

警戒，12。

[wʌn] [mɑːtʃ] [deɪ] , - .
One March Day , 661 .
一 行进 天 , - .

公元661年3月的一天。

['aʊə(r)] ['luːi] , - .
Our Louie , 536 .
我们的 路易 , - .

我们的路易，536。

['piːkɒk] [ænd; ənd] ['mʌŋki] , - .
Peacock and Monkey , 661 .
孔雀 和 猴 , - .

孔雀与猴子，661。

[pet] [ænd; ənd] [hɜː(r); hə(r)] [kæt] , - .
Pet and her Cat , 82 .
宠物 和 她 猫 , - .

宠物和她的猫，82岁。

[pleɪn] - ['spiːkɪŋ] , - .
Plain - Speaking , 392 .
清楚的 - 请讲 , - .

直言不讳，392。

[plaʊ] - [bɔɪz] [sɒŋ] , [ðə; ði] , - .
Plough - Boy's Song , The , 645 .
犁 - 男孩们 歌曲 , 这 , - .

农夫之歌，645。

[pluːmz] [ɒv; əv] [kʁe.si] , [ðə; ði] , - .
Plumes of Crécy , The , 751 .
羽流 的 克雷西 , 这 , - .

克雷西羽毛，751。

['pʊsiz] ['kɪt(ə)n] (?) , - ;
Pussy's Kitten (?) , 158 ;
猫咪的 小猫 (?) , - ;

猫咪的小猫（? ），158;

['pʊsiz] [laɪvz; lɪvz] , - .
Pussy's Lives , 485 .
猫咪的 生活 , - .

猫咪的生活，485。

['kwægə] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['laɪən] , [ðə; ði] , - .
Quagga and the Lion , The , 612 .
斑驴 和 这 狮子 , 这 , - .

《斑驴与狮子》，612。

[ræt] [ðæt] [lɪvd; 'laɪvd] [ɪn] [ə; eɪ] [mɪl] , [ðə; ði] , - .
Rat that lived in a Mill , The , 277 .
鼠 那 居住地 在 一个 磨 , 这 , - .

住在磨坊里的老鼠，277。

[red] [ɪə(r)] , [ðə; ði] , - .
Red Ear , The , 741 .
红色的 耳朵 , 这 , - .

红耳，741。

['rɪd(ə)l] [ɪn] [raɪm] , [ə; eɪ] , - .
Riddle in Rhyme , A , 568 .
谜语 在 韵 , 一个 , - .

韵文谜语，A，568。

['rɑːbɪnsən] ['kruːsəʊ] [dʒæp] , - .
Robinson Crusoe Jap , 357 .
罗宾逊 克鲁索 日本 , - .

鲁滨逊漂流记（日文版），357。

[rəʊz] [ænd; ənd] ['kætəpɪlə(r)] , - .
Rose and Caterpillar , 555 .
玫瑰 和 毛虫 , - .

玫瑰和毛毛虫，555。

['rɔɪəl] [θiːf] , [ə; eɪ] , - .
Royal Thief , A , 655 .
皇家 贼 , 一个 , - .

皇家盗贼，A，655。

['seɪlə(r)] [bɔɪz] [sɒŋ] , - .
Sailor Boy's Song , 245 .
水手 男孩们 歌曲 , - .

水手男孩之歌，245。

['skeəkrəʊ] [nəʊ] ['skeəkrəʊ] , [ə; eɪ] , - .
Scarecrow no Scarecrow , A , 101 .
稻草人 不 稻草人 , 一个 , - .

稻草人，不是稻草人，A，101。

[sɪks]['lɪt(ə)l]['piːp(ə)l] , - .
Six little People , 40 .
六 小的 人们 , - .

六个小矮人，40。

['sɒləm] [əʊld]['leɪdi] , [ðə; ði] , - .
Solemn old Lady , The , 437 .
庄严 老的 女士 , 这 , - .

庄严的老妇人，437。

['speʃəli] ['kɒndʌktid] , - .
Specially Conducted , 485 .
特别 实施 , - .

特别执行，485。

[spuːn] - ['feɪsɪz] , - .
Spoon - Faces , 56 .
勺子 - 面孔 , - .

勺脸，56。

['tæbi] , [θriː] , - .
Tabbies , Three , 40 .
虎斑猫 , 三 , - .

虎斑猫，三只，40只。

[teɪl] [ɒv; əv][ə; eɪ] [teɪl] , [ðə; ði] , - .
Tale of a Tail , The , 277 .
故事 的 一个 尾巴 , 这 , - .

《尾巴的故事》，第277页。

[ðæt] [bɔɪ] , - .
That Boy , 741 .
那 男生 , - .

那个男孩，741。

[θriː] ['lɪt(ə)l] [prɪn'sesɪs] , - .
Three little Princesses , 661 .
三 小的 公主们 , - .

三个小公主，661。

['taɪni] [siːd] , [ə; eɪ] , - .
Tiny Seed , A , 420 .
微小的 种子 , 一个 , - .

微小的种子，A，420。

[tuː] [fæt][ænd; ənd] [tuː] [θɪn] , - .
Too Fat and too Thin , 200 .
也 胖的 和 也 薄的 , - .

太胖和太瘦，200。

[tuː] [mʌtʃ] ['bɜːθdeɪ] , - .
Too much Birthday , 504 .
也 很多 生日 , - .

生日太多了，504。

[tʌb] , ['tʃɪldrən] ['rəʊɪŋ] [ɪn] , - .
Tubs , Children rowing in , 40 .
浴缸 , 孩子们 划船 在 , - .

浴缸，孩子们在里面划船，40。

[tuː] ['lɪt(ə)l] [sʌn] - ['bɔnɪts] , - .
Two little Sun - Bonnets , 468 .
二 小的 太阳 - 引擎盖 , - .

两顶小遮阳帽，468。

[tuː] [weɪz] [ɒv; əv] ['pʊtɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] , ['sɛvən] .
Two Ways of putting it , 7 .
二 方式 的 推杆 它 , 7 .

两种说法，7.

['væləntaɪn] , ['tɑːmiz] , - ;
Valentine , Tommy's , 171 ;
情人节 , 汤米的 , - ;

瓦伦丁，汤米的，171；

[tuː; tə][maɪ]['væləntaɪn] , - ;
To my Valentine , 181 ;
到 我的 情人节 , - ;

致我的情人，181；

[ðə; ði][fɜːst]['væləntaɪn] , - .
The first Valentine , 196 .
这 第一的 情人节 , - .

第一个情人节，196年。

['wɒʃɪŋtən] , [dʒɔːdʒ] , - .
Washington , George , 197 .
华盛顿 , 乔治 , - .

华盛顿，乔治，197。

[wɒt] [ðə; ði] ['bʌtəflaɪ] [sez] , - .
What the Butterfly says , 577 .
什么 这 蝴蝶 说道 , - .

蝴蝶说的话，577。

[huː] [nəʊz] ? - .
Who knows ? 661 .
WHO 知道 ? - .

谁知道呢？661。

[waɪ] , - .
Why , 485 .
为什么 , - .

为什么是485?

[waɪ] [mʌst; məst][ai] [lɜːn] [tuː; tə] [sɪŋ] ? - .
Why must I learn to sing ? 378 .
为什么 必须 我 学习 到 唱歌 ? - .

我为什么要学唱歌？378.

[waɪf] , [maɪ]['lɪt(ə)l] , - .
Wife , My little , 40 .
妻子 , 我的 小的 , - .

妻子，我的小宝贝，40岁。

['wɒmbæt] , [ðə; ði] , - .
Wombat , The , 728 .
袋熊 , 这 , - .

袋熊，728。

['wʌndəf(ə)l] [nest] , [ðə; ði] , - .
Wonderful Nest , The , 508 .
精彩的 巢 , 这 , - .

奇妙的巢穴，508。

[renz] [sɒŋ] , [ðə; ði] , - .
Wren's Song , The , 192 .
鹪鹩的 歌曲 , 这 , - .

《鹪鹩之歌》，192。

[jæk][ænd; ənd][ðə; ði]['dʒægjuə(r)] , [ðə; ði] , - .
Yak and the Jaguar , The , 653 .
牦牛 和 这 捷豹 , 这 , - .

牦牛与美洲虎，653。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。


听书破万卷
开口如有神